

PLANORAMA

Año XI - Nº 331 - Del 20 al 26 de setiembre de 1973 - m\$n. 500.- \$ 5.-

CHILE:
POR QUE Y PARA QUE

23 DE SETIEMBRE

PERON
O
PERON



JUAN DOMINGO PERON



**Air France inaugura la escala de Tahití: Lima-Tahití-Tokio.
Porque un hombre de negocios necesita todas las escalas
que pueda alcanzar.**

Cuando los negocios lo reclaman de América del Sur a Oriente, Air France le ofrece un paraíso en su ruta. Hemos abierto una nueva línea entre Tokio y Lima, vía Tahití.

Si puede usted resistir el exótico encanto de Tahití, puede hacer un viaje con una corta parada para reabastecimiento de carburante. Pero ¿por qué no dejarse seducir por esa isla fabulosa, que sólo existe en sueños para la mayoría de la gente?

Disfrute de las playas de arena fina, de aguas cristalinas color turquesa e idílico clima. Sin hablar de su legendaria hospitalidad.

Además, algunos días después podrá retornar a sus negocios, recordando haber hecho una de las más bellas escalas de su vida.

AIR FRANCE



ASTERIX OCUPA SIETE DIAS

LA HISTORIETA QUE REVOLUCIONO EL HUMOR MUNDIAL LLEGA AHORA A LA ARGENTINA.

UN EXITO SIN PRECEDENTES!
SOLAMENTE EN FRANCIA
Y ALEMANIA SE VENDEN MAS DE
3.500.000 EJEMPLARES DE
CADA AVENTURA DE ASTERIX.

40.000.000 DE EJEMPLARES VENDIDOS
EN TODO EL MUNDO DESDE
SU LANZAMIENTO.

ASTERIX ocupará entre nosotros
la mejor posición: Revista SIETE DIAS.
16 páginas A TODO COLOR que lo matarán...
de risa. Y le enseñarán mucho.
De historia. De magia.
Y de lucha
antiimperialista.

No se pierda
Asterix
el líder del nuevo
humor mundial.



REVISTA
**SIETE
DIAS**
ILUSTRADOS

Cómprela!



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schöo

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

David Cureses

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge Luis Bernetti, Miguel Angel Bustos, Giselle Casares, Olga Costa Viva, Jorge Miguel Couselo, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai-zer, Juan Manuel Francia, Ernesto F. Heltz, Irene Hirsch, Diego Lagache, Fernando Lascano, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Andrés Soliz Rada, Néstor Tirri, Martín Wamerdam.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Fontanarrosa, Zul-ly Pinto, Pola Suárez Urtubey

Traductora

Marina Sparvieri

Diagramación

Roberto Mergosa (jefe).

Mapas y Gráficos

Alejandro Malofiej

Fotógrafos

Carlos Dulitzky, Eduardo Nufes, Osvaldo Varone.

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Stratulni (Milán), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York

Departamento Comercial

Supervisores: Rodolfo Sabatini y José Alberto Rivas; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. Dirección General del Derecho de Autor N° 1.211.915. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 555, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires. Precio del ejemplar: \$ 5.-; Chile: 30 pesos; Paraguay: 70 guaraníes.

Año XI - N° 331 - Del 20 al 26 de septiembre de 1973

NOTA DE TAPA. A pocas horas del acto comicial que llevará a Juan Domingo Perón por tercera vez a la presidencia de la Nación, el conjunto de las fuerzas políticas y sociales que coexisten bajo las tiendas del Movimiento Peronista preparan sus fuerzas para una batalla que puede ser definitiva. Se trata de la definición de la perspectiva del gobierno justicialista: continuar por el camino moderado o torciéndolo rumbo a una propuesta nacionalista revolucionaria como propone el conjunto de su ala izquierda.



LA ARGENTINA. A menos de cien horas del comicio, y después de una campaña electoral breve y poco fervorosa, las urnas decidirán la identidad del próximo gobierno. Los resultados son previsibles: nadie duda en asignar la mayoría al justicialismo, cuyas últimas definiciones serán dadas por Juan Perón en su discurso del miércoles 18. La situación internacional, la economía, el juego de las fuerzas políticas y la situación interna de las Fuerzas Armadas son los factores de mayor peso que influirán en el curso del nuevo proceso institucional (Págs. 4 y 5).



EL MUNDO. Los síntomas que anunciaban la quiebra de la "vía chilena al socialismo" venían siendo ampliamente analizados por Panorama. En esta entrega, toda la sección internacional bucea en las causas del golpe, procura explicar la pasividad del sector legalista de las FF.AA. y la debilidad de la izquierda a la hora de la batalla final, y esboza hipótesis sobre la posible evolución del proceso. El subdirector Jorge Lozano (Pág. 11), el secretario de redacción Ricardo Cámara (Págs. 58 - 59) y los redactores Juan M. Francia y Andrés Solís (Págs. 54 a 56 y 60 - 61) fueron los encargados de la tarea.



VIDA COTIDIANA. En los últimos días de agosto, los pobladores de la aristocrática villa de San Isidro, a 30 kilómetros de Buenos Aires, manifestaron contra un agresivo documento municipal destinado a talar los añosos paraísos y plátanos de la zona. La guerra dio el triunfo a los vecinos, con el consecuente retiro del proyecto del ordenanza (páginas 26 y 27). Entre las portentosas noticias de la semana última hubo una procedente de Stocolmo, Suecia, que llenó de esperanzas a casi toda la humanidad: habríase logrado una vacuna contra el cáncer (página 28).



LAS ARTES. El realizador greco-francés Costa Gavras merece, una vez más, una nota de apertura en esta sección. Dos motivos, entre otros: la vasta resonancia de su último film, "Estado de sitio", en la Argentina, y el hecho de que el cronista haya sido el ex obispo de Avellaneda, Jerónimo Podestá, quien arranca al cineasta declaraciones sobre los más variados temas de actualidad (páginas 38 a 40). Otra nota importante, en la página 41: Dorita Davis, la célebre "calandria" de los años 30, lanza su primer longplay y es evocada en su vida y en su obra.



LA ARGENTINA

Perón: A cien horas del poder



EL PUEBLO VOLVERA A VOTAR EL DOMINGO 23
Se decidirán los términos del equilibrio político

Dentro de poco tiempo —no más de cien horas—, los argentinos habrán elegido nuevos gobernantes. Después de una campaña electoral breve, durante la que el ánimo del electorado sólo experimentó fervores circunstanciales, las cifras del comicio hablarán claro. No sólo discernirán la identidad del futuro gobierno: también expresarán con justeza los términos del equilibrio político nacional. Si bien el peso del poder, la libertad y margen de acción del próximo Poder Ejecutivo dependen del veredicto de las urnas, quien gobierne afrontará la realidad del país. Una situación cuyos ingredientes y datos reales no guardan en muchos casos una relación estricta con los actos posibles del poder político constituido, porque hay una Argentina permanente, una nación con un puñado de designios conscientes o inconscientes, que no se alterará en sus sustancias finales a través del reducido lapso de un período de mando.

Más de 24 millones de habitantes asistirán a este nuevo acontecimiento político. Un 25 por ciento lo hará desde el campo; cerca del 48 por ciento desde las viviendas o villas de concentraciones urbanas que superan los 20.000 habitantes. Con una renta per cápita superior a los 1.000

dólares anuales, que crece considerablemente si se suman las cifras negras que escapan a los cómputos oficiales, los argentinos ven que su país se ubica en el cuarto lugar entre los de mayor población de Europa y de América latina, antes que España, México y Brasil. Pero también los economistas del país saben que un mercado interno limitado impone a la producción contingencias de escasez, y las estadísticas aclaran que, si bien la capacidad de refinamiento de petróleo de la Argentina está por encima de la de Italia, y muy cerca de la de Francia o Gran Bretaña —siempre calculando por habitante—, se corre el riesgo de un balance de pagos aceleradamente afectado por la importación de hidrocarburos, por el aumento del consumo y la ausencia de reservas descubiertas. Todo esto, mientras la producción agraria, por falta de incentivos o deficiencia del sistema, mantiene o disminuye los logros de décadas anteriores, aunque ahora se calcule en 350 mil el número de pequeños y medianos productores rurales.

Por fin, desde que el justicialismo asumió el poder hasta hoy, la Argentina vio cambiada su situación internacional. Los militares uruguayos conducen, desde el 27 de junio pasa-

do, el gobierno formal de Juan María Bordaberry; el martes 10, las Fuerzas Armadas de Chile derrocaron a Salvador María Allende; Hugo Banzer permanece al frente del gobierno boliviano, y en Paraguay, Alfredo Stroessner decidió suscribir, el 26 de julio, el tratado que sienta las bases internacionales para la construcción de la gigantesca presa de Itaipú. Entre tanto, el país pergeñó y lideró una posición distinta en la conferencia militar de Caracas, obtuvo una moción ventajosa sobre los problemas de los ríos internacionales en la conferencia de Países No Alineados de Argel, y se prepara a fundamentar la modificación de la política marcada por el Acuerdo de Nueva York, en el ámbito de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En el plano político interno, la República sufrió las contingencias de la renuncia del Poder Ejecutivo elegido el 11 de marzo, asistió a prolongados conflictos en el plano de las administraciones provinciales, vio el aumento de la delincuencia común, y nuevamente la noticia de las acciones guerrilleras ocupó las primeras páginas de los periódicos. Por uno de estos hechos, y por las represalias tomadas por grupos enemigos del ERP, el matutino *Clarín* tuvo que soportar, no sin quejas y advertencias, el incendio de sus oficinas de Buenos Aires y Rosario. Pero también las reservas del Banco Central aumentaron a 1.300 millones de dólares y los precios establecidos por el gobierno sobre centenares de artículos se mantuvieron relativamente estables; aunque escasearon la carne, los pollos, las cebollas y las papas.

Es esta Argentina, entonces, la que deberá ser interpretada con lucidez por el mandatario que elija el pueblo el domingo 23; un país en que una manifestación de fervor político se transforma en campo de batalla, en que la caída del gobierno constitucional de Chile provoca manifestaciones tan elocuentes como la que el domingo 15 realizó la Coordinadora de las Juventudes Políticas. Un país que cuenta, también, con Fuerzas Armadas cuyos efectivos se aproximan a 100 mil hombres, y cuya principal empresa —Fabricaciones Militares— tiene 14.000 agentes, casi todos civiles, con un giro anual que supera los 35.000 millones de pesos moneda nacional.

Pocas dudas caben ya sobre la identidad presidencial. La mayoría de los argentinos coincide a gusto o a dis-

gusto, en que Juan Perón asumirá el viernes 12 de octubre la primera magistratura nacional. Las encuestas más optimistas le adjudican el 64,5 por ciento de los sufragios; los cálculos de la oposición le aseguran, en todos los casos, más de cinco millones de votos, y sólo fundan sus esperanzas de triunfo en una muy eventual segunda vuelta. Si alguna definición faltara para completar el proceso, Perón se encargará de formularla cuando hable, en la tarde del miércoles 19, por la cadena oficial de radioteledifusión.

EL DISCURSO DE PERÓN. A lo largo de los últimos días, la propaganda electoral oficialista revivió un perfil determinado del caudillo; un perfil que, a través de los múltiples vaivenes del contexto político, y a pesar de los repetidos cambios de imagen que produjo el jefe justicialista, los argentinos conservan bien fresco en la memoria. El jueves 21 de junio, cuando aún el humo y el fragor de los acontecimientos de Ezeiza flotaba en el clima y en el ánimo de la gente, vestido con un traje oscuro y desprovisto de sonrisas, Perón pronunció uno de los mejores discursos políticos que se hayan escuchado en la Argentina.

Aquel día, el líder justicialista propuso una revolución pacífica para el país y formuló un llamado a la unión nacional, afirmándose en la necesidad perentoria de una *tarea común*. Además, aseguró la *independencia ideológica* de su propio movimiento, llamó a sus enemigos y prometió el escarmiento a los contumaces. Fue, entonces, la palabra de un moderador; pero de un moderador exigente y preciso, que aclaraba con exactitud las reglas de un *proyecto general de convivencia*. Quizá es probable que Perón recalcara otra vez en esta postura poniendo su imagen sobre las tribunas partidarias o las cuestiones sectoriales que han ocupado sus últimas horas de trabajo. Será el momento de ponerse de nuevo de frente al país entero, después de zanjarse las dificultades internas del justicialismo (ver Nota de Tapa).

El proceso electoral inminente es a todas luces distinto del que terminó el pasado 15 de abril. El electorado tiene una muchedumbre de hechos a la vista. No hay gobierno ilegítimo que vigile los comicios; gobierna el partido que triunfó en las elecciones anteriores. La oposición no ha sido violenta, ni mucho menos. Aún dentro de un clima político que no se caracteriza por su sosiego, una mayor independencia de juicio y un cálculo más racional sobre el futuro puede guiar el voto en los comicios.

LO QUE VENDRA. A todas luces, la Argentina se apresta a enfrentar, a

través de los métodos de la democracia representativa, un ensayo general de convivencia política que ya fue suficientemente explicado; pero que no ha dejado de sufrir perturbaciones a lo largo de tres meses. Y fueron los obstáculos provenientes de cualquier ángulo los que provocaron, sobre el mismo curso de los hechos, la idea de la máxima concentración de poder en el peronismo. Ha sido, también, la aparición de nuevas vallas lo que decidió, en última instancia, la conducta del radicalismo, que intenta siempre preservar la esencia republicana de la vida política porque ese es el único estilo que le permite seguir actuando como fuerza nacional.

Sin embargo, el futuro de este ensayo está directamente comprometido por posibilidades menos que eventuales. El alejamiento o desaparición de Perón del escenario político sería, en caso de producirse, determinante de una crisis política de profundidades insondables. La marcha de los acontecimientos nacionales, al ritmo actual, no mejorará la situación. El gobierno que arribe al poder deberá estabilizar la fisiología política argentina y resguardar la disciplina, sin entrar en el menoscabo del régimen de libertades civiles, bajo el riesgo de enfrentar una oposición enconada. Y teniendo a la vista la coyuntura internacional, el funcionamiento genuino de las instituciones democráticas es la única garantía sólida de estabilidad que se debe considerar. En cuanto a la política económica, los principales proyectos están a la vista. Algunos otros, menos

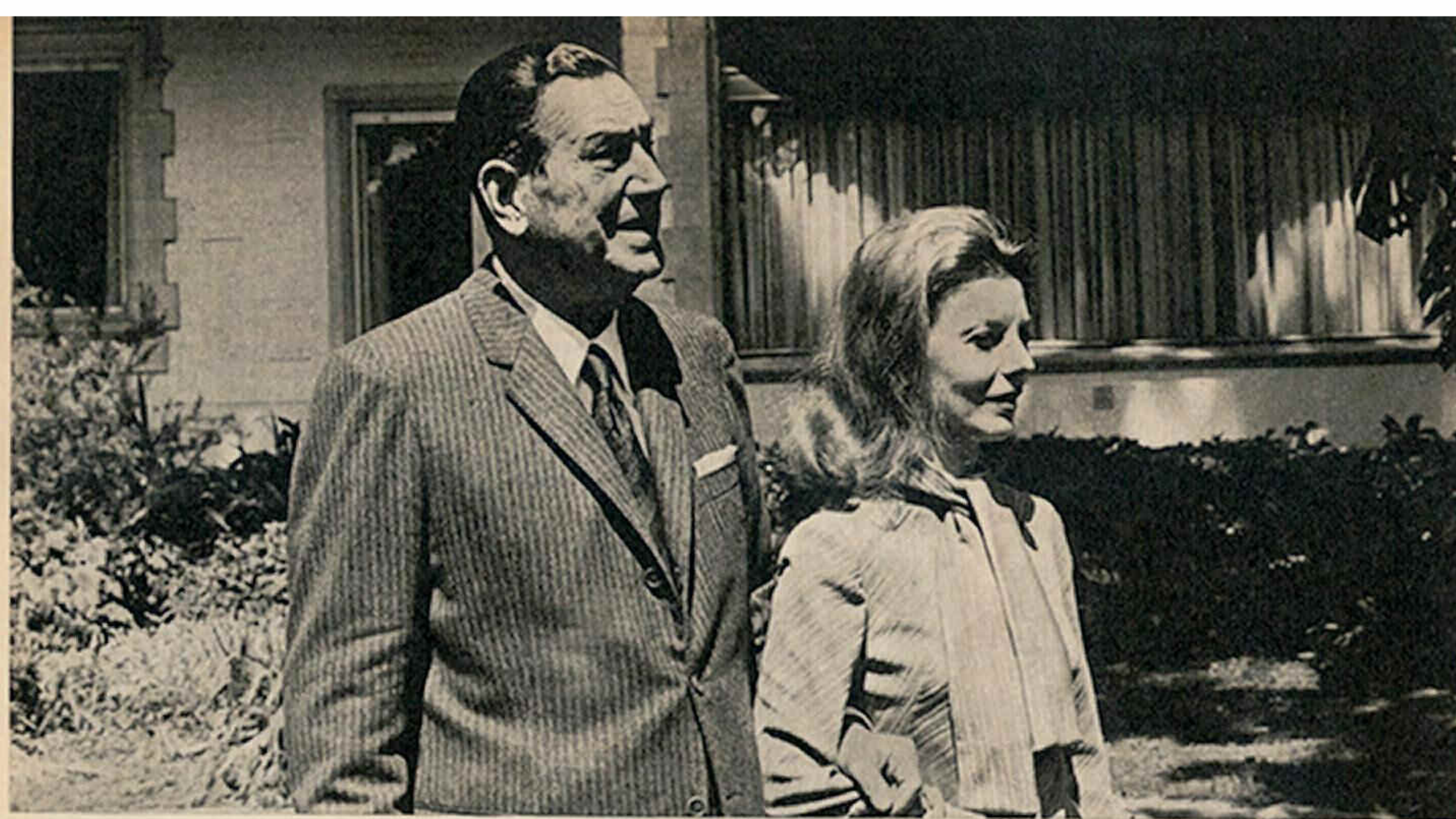
evidentes, pueden proporcionar sorpresas, grandes mejoras o polémicas. El desarrollo de la minería argentina, a través de empresas nacionales y extranjeras, se considera en varios niveles de gobierno. Lo mismo sucede con la explotación de otros recursos, como por ejemplo la pesca. Mientras tanto, muchos se preguntan si el actual equipo económico será requerido por el triunfador de las elecciones, en sus hombres o en su política, aunque en general se vislumbra que las líneas del proceso económico ya están definidas.

Entre tanto, las Fuerzas Armadas se abocan a un proceso general de reorganización. Cuando las Juntas de Calificaciones publiquen sus evaluaciones, quedarán verificados o desechados los rumores sobre ascensos y retiros que recorrieron los cuadros durante las dos últimas semanas, originando comentarios y tensiones; algo que el teniente general Jorge Raúl Carcagno habría explicado a algunos oficiales, entre ellos el general de brigada Manuel Haroldo Pomar, jefe de la Cuarta Brigada Aerotransportada, en el transcurso de un almuerzo, el viernes 13. A cuatro días de la definición electoral, y a pesar de las advertencias de los sectores más extremos del justicialismo, los cuadros guardan una expectativa muy similar a la de la población civil. Una nueva etapa del proceso institucional está por culminar en la Argentina. El gobierno de transición pronosticado por Alejandro Lanusse y Arturo Mor Roig fue más complicado y transitorio que lo que pudo haberse soñado. Y sus resultados muy distintos ♦ F. L.



JUAN PERÓN HABLE AL PAÍS EL 21 DE JUNIO

Una imagen que puede repetirse ante la circunstancia electoral



JUAN E ISABEL PERON

En el centro de un dispositivo tenso y enfrentado

Elecciones: Perón o Perón

El domingo 23 Juan Domingo Perón afrontará por tercera vez en 27 años una elección presidencial. Si bien como en 1952 compite contra Ricardo Balbín, entre otros jefes políticos, muy pocos dudan —el revés de lo que ocurrió en 1946— que obtendrá el triunfo. Empero, esa misma certeza acerca del resultado no ha conseguido revelar en forma inequívoca cuál será el rumbo que Perón imprimirá al proceso político luego del 12 de octubre, cuando asuma el poder el mismo día del aniversario de la llegada de Arturo Illia al gobierno nacional.

Sobre esa cuestión existen tantas interpretaciones como diversas y numerosas son las fuerzas que, desde el interior del peronismo, y a partir de su periferia aliada, concurren a convertir en obvio el triunfo justicialista del próximo domingo. El hecho que implica la composición exclusivamente justicialista de la fórmula que el FREJULI presentará el próximo domingo aumenta, sin duda, la importancia que la tradicional lucha interna en el peronismo ha tenido en el desarrollo de la reciente historia política.

¿Qué espera cada ala y sector del peronismo del tercer gobierno de Perón? O en otros términos, ¿qué se propone cada línea del movimiento para lograr que el gobierno responda a su perspectiva?

EL JARDIN DE SENDEROS QUE SE BIFURCAN. En los incontables análisis que se han realizado acerca de las líneas internas del justicialismo,

una sola afirmación recorre todas las variantes: Perón está, para decirlo con palabras de la ortodoxia movimientista, en el "centro del dispositivo". Esta frase es una figura militar que representa la disposición de un ejército en posición de batalla de acuerdo a los criterios clásicos de la guerra. Perón, muy afecto a este tipo de análisis de la realidad, lo sigue a tal punto que bautizó a las propias fuerzas guerrilleras del peronismo (Montoneros, FAR, FAP), como "formaciones especiales". La realidad indica que Perón siempre ha reservado el rol central de observador, ordenador, conciliador de esas tropas que casi nunca responden con la disciplina de una fuerza armada convencional. Es que como ha dicho Perón, "en la política no se manda ni se obedece: se persuade y se sigue".

Más allá del análisis clásico de las fuerzas organizadas dentro de la estructura formal del peronismo (las ramas política, gremial, femenina), importa destacar el alineamiento de las fuerzas protagonistas: el sindicalismo y la juventud. Por otra parte, conviene adjuntar a esta lectura la ubicación de los diferentes gobernadores, convertidos por su relación con el poder en importantes pivotes de decisión.

EL TORBELLINO SINDICAL. La llegada de Perón al gobierno sorprende a las estructuras sindicales justicialistas enfrascadas en una intensa disputa interna y en un enfrentamiento estratégico con las fuerzas gremiales que, desde el interior y exterior

del peronismo le disputan la conducción del movimiento obrero.

Según algunos observadores, las expectativas del ala más conservadora de las 62 Organizaciones gremiales (para algunos, inspirada por Segundo Palma, sucesor de Rogelio Coria en el gremio de la construcción), no proponen una política sustancialmente diferenciada del tronco central y, generalmente orientador del peronismo gremial: la poderosa Unión Obrera Metalúrgica. Con todo, la mayor lucidez de la dirección metalúrgica juega a favor de alternativas más astutas. Esta línea puede verse fácilmente a través del comportamiento parlamentario de Carlos Gallo, virtual jefe de la bancada gremial en el bloque de diputados del FREJULI. El antiguo secretario de Lorenzo Miguel ha encabezado en varias oportunidades pedidos de investigación de la política de sectores monopólicos de la economía nacional, y, en los hechos, se ha convertido en un brillante diputado. Es la cara parlamentaria de la hábil tesitura de conciliación que el secretario general de la UOM ha sostenido frente a la dirección de la juventud orientada por "la tendencia".

Los sectores tradicionales del sindicalismo plantean modificaciones parciales a la política que desarrolla el equipo económico en la actualidad para acentuar los rasgos nacionalistas y procurar una mayor distribución del producto en favor del sector asalariado. Pero en líneas generales las 62 no aspiran a modificar la política ya planteada por el gobierno

de Raúl Lastiri. Insistirán porfiadamente en la sanción de la modificación de la Ley de Asociaciones Profesionales. El proyecto respectivo, elaborado por la dirección sindical, está a punto de merecer consideración parlamentaria; en esencia, propone fortalecer de manera notable el poderío de las actuales direcciones gremiales. Las reformas han sido denunciadas por la Juventud Trabajadora Peronista (JTP), la nueva expresión de la "tendencia" que opera ahora específicamente en el campo gremial. Se presume que a propósito de este tema, la lucha entre ambos sectores —en la que también incidirá la izquierda "clasista"— asumirá características severas. Versiones de esta contradicción han sido los enfrentamientos en los sindicatos de ceramistas en Villa Adelina y de sanidad en Córdoba.

La JTP, por su parte, propone un gobierno peronista que encabece un "frente de liberación nacional" para realizar una política nacionalista revolucionaria como fase previa al socialismo. Cercana a esta perspectiva se manifiesta el ala izquierda tradicional de las 62: los "combativos". Este sector, envuelto en numerosas contradicciones, coincide con la JTP en el andarivel nacionalista revolucionario. Por su parte, el Peronismo de Base, que se manifiesta con políticas relativamente similares a las

de la CGT de Salta que orienta Armando Jaime, constituye la línea más izquierdista del panorama gremial peronista. El PB practica en los hechos, especialmente en Córdoba donde es mayoritario respecto de la JTP, una política de virtual alianza con el clasismo, cuyo exponente típico lo constituye la dirección del SMATA cordobés encabezada por René Salamanca. Su perspectiva supondrá, en muchos casos, enfrentamientos con la política moderada prometida por Juan Perón.

LA DUREZA JUVENIL. Como principal pivote de oposición al proyecto de los sectores moderados del peronismo se levanta la línea hegemónica de la JP. Sin embargo, las falanges dirigidas por Juan Carlos Gullo, Jorge Obeid y los otros integrantes del Consejo Superior han efectuado una serie de cuidadosos reacomodamientos para moderar su línea política y adecuarla "a la etapa". Esta no sería otra que la de la "liberación nacional", debiendo posponerse para situaciones más definidas, con real hegemonía obrera, la propuesta de "la patria socialista".

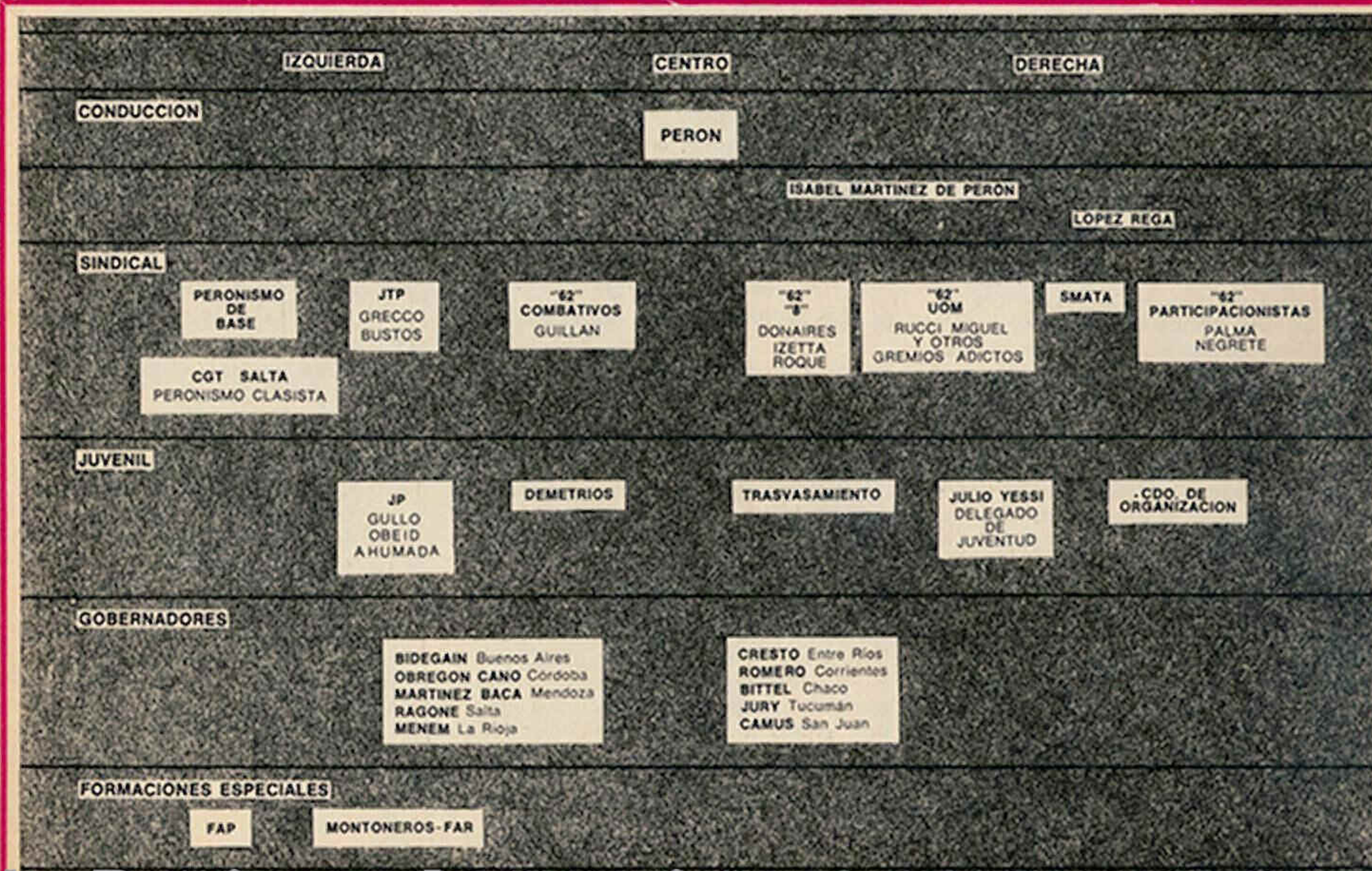
Con sus frecuentes y poderosas movilizaciones, la JP ha buscado recuperar el terreno perdido por los sucesivos golpes disparados por Perón desde aquella tarde de abril en que Rodolfo Galimberti debiera renunciar

al cargo de representante de la Juventud ante el Consejo Superior del peronismo. El mayor acierto del sector parece constituirlo la alianza establecida en la Coordinadora de Juventudes donde conviven desde las juventudes del FREJULI hasta los radicales y el comunismo moscovita. Esa sería —según el criterio de la JP— una de las formas de ir desarrollando el proyecto de Frente de Liberación Nacional.

Otros sectores juveniles se oponen decididamente al "socialismo" de la Tendencia. Así, por ejemplo, el Comando de Organización de Alberto Brito Lima, reitera a nivel juvenil la línea moderada y conciliadora que expresan los grandes sindicatos de las 62 como UOM y SMATA. Esa es la perspectiva de la Juventud Sindical Peronista, una propuesta paralela y opuesta a la de la JTP.

En posiciones centristas se ubican el denominado Trasvasamiento Generacional (Alejandro Alvarez y Roberto Graboís) y el Encuadramiento "Demetrios", una de cuyas cabezas visibles es el dirigente Simón Sumovich. El Trasvasamiento propone, desde una perspectiva no ligada a la de la dirección de las "62" seguir "en su medida y armoniosamente" la propuesta de "reconstrucción nacional" lanzada por Perón. Los duros le re-

(Continúa en la pág. 10)



Los primeros 70 días de un nuevo proceso

La historia política de la Argentina moderna —conflictiva e intensa— no registra ningún antecedente de una campaña electoral tan breve como carente de expectativas, en la medida que su ganador es conocido desde el momento de iniciarse esta *tournee* política y sus planes han sido ejecutados con mayor o menor coherencia y éxito desde el 25 de mayo en adelante. Con semejante cuadro de situación es innegable que las características del proceso que culminará el 23 de septiembre responde a parámetros muy especiales, bastante complejos en su desarrollo y que aún no han terminado de plasmarse definitivamente. Tal vez por esta razón al escaso fervor proselitista correspondió una intensidad poco común en la producción de hechos políticos de trascendencia, casi todos vinculados a un mismo eje: Juan Domingo Perón.

La caída de Héctor J. Cámpora y de dos de sus principales ministros, Juan Carlos Puig y Esteban Righi —de Relaciones Exteriores y de Interior, respectivamente—, es el primer hito concreto que reconoce la posibilidad de una recomposición política en el país que enmarca, además, dos objetivos inmediatos: evitar que la lucha de tendencias dentro del movimiento peronista provoque la anarquía del proceso civilista abierto el 11 de marzo, y la necesidad de Perón de ampliar su cuadro de alianzas con los sectores moderados para llevar adelante ese proceso sin la obstrucciónista produjo duras descalificaciones de adentro y afuera del movimiento. Estas intenciones quedaron claramente definidas por el propio Perón en su discurso en la Confederación General del Trabajo (CGT) y, posteriormente, en el que brindó a los gobernadores en la residencia de Olivos. En ambos casos el líder justicialista produjo duras descalificaciones a la Juventud Peronista y a la guerrilla al mismo tiempo que justificaba su caída en 1955 y lanzaba su tesis de hacer la reconstrucción nacional "en su medida y armoniosamente". Específicamente, estas precisiones vinculadas a la misma táctica produjeron los efectos deseados: la JP, gravemente herida por el impacto recibido, inició su tendencia a entibiar sus actitudes políticas y las posibilidades de una fórmula compartida entre Perón y Balbín crecieron con fuerza arrolladora. Si bien la segunda parte de este operativo se vio frustrada por causas complejas y no demasiado claras hasta el momento, es evidente que sin fórmula conjunta las posibilidades de desarrollar el esquema previsto se mantiene desde el momento que Perón

diagrama la participación en el Consejo de Estado de todos los sectores políticamente representativos.

De todas maneras, y sin esperar la concreción de ese organismo supraministerial, las dudas sobre la colaboración de los distintos sectores políticos en un proyecto único están develadas al menos por el momento. Un cuadro que abarca desde la izquierda tradicional, los grupos más radicalizados del peronismo hasta amplios sectores de clase media y de la derecha sufragarán por la fórmula Perón-Perón, asegurando una base tan amplia que difícilmente pueda quebrarse con facilidad en el futuro inmediato. De todas maneras, en política cualquier especulación simplista puede terminar en tragedia. De allí que Perón ha tratado en los dos



HECTOR J. CÁMPORA

La recomposición necesaria

meses y medio que abarcan esta primera etapa de reconstrucción política, limar y eliminar las discrepancias dentro de su movimiento, calculando, tal vez, que ése podría ser uno de los flancos débiles de la resultante de fuerzas y una de las causas que motivarían el resquebrajamiento de su estrategia aglutinadora.

El primer paso en este sentido fue la condena a la juventud, la incorporación de Julio Yessi —un dirigente irritativo para las filas juveniles— en el Comando Superior como representante de esos grupos y los repetidos avales a los sectores sindicales, los más agraviados por las fracciones duras. Esta actitud determinó el reflujo juvenil hacia posiciones menos rupturistas que les permitieron, incluso, participar mayoritariamente

en el acto que la CGT produjo como adhesión a la candidatura justicialista el 31 de agosto. El segundo seguramente fue recibir a esos mismos jóvenes para proponerles una representación más democrática a partir de una reestructuración mucho menos vertical de todo el movimiento. Perón ha dicho, en reiteradas ocasiones, que la organización vence al tiempo, pero también es cierto que si está organizada en forma rigidamente verticalista su lucha contra este elemento es desigual y difícil. Es decir, que una formación más horizontal, más democrática, evitaría rupturas y escisiones peligrosas en este momento en que el equilibrio es la pieza fundamental del ajedrez peronista que busca consolidar una tendencia centrista y moderadora en la política argentina.

La campaña proselitista responde a estos preceptos. Como principal generador político Perón se coloca "en el centro del dispositivo", nombra en segundo término a Isabel Martínez y delega en ella el peso físico de publicitarla, además de darle la oportunidad de aumentar su arraigo popular. La imposibilidad de que se produzcan imprevistos en los resultados también motiva el fenómeno de un atenuado fervor cívico contrario al que se dio en la anterior campaña que concluyó el 11 de marzo. El peronismo, por boca de su conductor, ha ofrecido a amplios sectores una fórmula transaccional que en un momento de crisis ofrece una salida posible a las demás fuerzas políticas y que nadie ha dejado de entrever. De allí que el senador Humberto Martiarena, responsable de la campaña peronista, explicara a *Panorama* sus impresiones recogidas en la gira por el interior del país: "dentro de las pautas sociales en que se mueve la vida provinciana, un factor emocional de verdadero afecto hacia el general Perón y su esposa aseguran el apoyo en forma masiva a la fórmula justicialista, y, más que eso, aseguran una disposición de ánimo favorable a sostener la realización de un programa derivado de la doctrina del justicialismo que el interior del país ve como la realización de sus anhelos".

Para las demás fuerzas que han presentado candidatos y que "no han conseguido arraigo popular", para el senador Martiarena, el proceso que culmina el 23 de septiembre tiene distintos matices positivos y negativos que seguramente serán tenidos en cuenta para el futuro, pero ahora sólo esperan la consolidación democrática y la tranquilidad constitucional.

TOTALMENTE NUEVA...

más Brava que nunca!



Porque Brava '74, la nueva pick-up de CHEVROLET, no es un modelo anterior mejorado...

es la más avanzada expresión de tecnología en materia de pick-ups.

Totalmente nueva, Brava '74

suma, a la equilibrada

pureza de su diseño, nuevas

excelencias que acentúan la

reconocida bravura de

los modelos que la antecedieron.

(Manejarla es una fiesta)

Véala en su Concesionario Chevrolet.

NUEVA PICK-UP CHEVROLET '74

cuanto más Brava... ¡mejor!

GM

CHEVROLET

(Viene de la pág. 7)

prochan marchar detrás de las mismas propuestas de Perón. Sin embargo, esta línea, la segunda en importancia numérica dentro del movimiento juvenil, no se inmuta ante estas acusaciones. Plantea defender la unidad del movimiento, y por ello elude enfrentarse radicalmente a la "burocracia sindical". Critica tanto a las "bandas armadas" —como califica a los sectores inspirados por Brito Lima—, como a la "tendencia" cuyo "vanguardismo" estima fuera de lugar en la perspectiva peronista. No se propone iniciativas totalizadoras propias ante Perón aunque sus representantes parlamentarios trabajan en muchos casos de acuerdo con la bancada de JP. El Encuadramiento oscila entre las dos tesis anteriores, aunque su enfoque ideológico lo lleva a solidarizarse, en última instancia, con la política de Trasvasamiento.

EL PODER PROVINCIAL. Desde el reemplazo de Héctor Cámpora por Lastiri la sombra de la intervención federal ha rondado varias provincias. Buenos Aires, Córdoba, Mendoza y también Salta fueron los blancos de una ofensiva, cuando menos psicológica y periodística. Oscar Bidegain, Ricardo Obregón Cano, Alberto Martínez Baca y Raúl Ragone encarnan las políticas provinciales ligadas en mayor medida a la política de la Juventud Peronista.

Obregón Cano y Martínez Baca han sufrido, junto a Bidegain, duros embates por parte del sindicalismo moderado. En especial el gobernador cordobés ha debido enfrentar el auge de la democratización sindical gene-



LORENZO MIGUEL

La lucidez de un moderado

rada en Córdoba, un tema que irrita a las direcciones porteñas de los grandes gremios peronistas. Por el contrario, y sin estar alineados estrictamente, gobernadores como Amado Jury (Tucumán) o Julio Romero (Corrientes) encarnan las líneas neoconservadoras típicas del peronismo político provinciano. Empero, los gobernadores pueden llegar a perder su margen de iniciativa política, en tanto el poder de Perón llega hasta a disponer abiertamente de sus cargos. Una insinuación suya en ese sentido,

puede modificar el curso de una situación política provincial.

LA EXPECTATIVA GUERRILLERA. En la etapa que se inició el 25 de mayo las organizaciones guerrilleras peronistas afrontaron un grave desafío político. Si bien dos de ellas, las más significativas (Montoneros y FAR), respondieron al proceso electoral exitosamente con el abierto respaldo a la fórmula Cámpora-Lima, el período constitucional las obligó a una rápida adecuación. De acuerdo a manifestaciones reiteradas de sus conducciones, Montoneros y FAR —en trance de convertirse en un único ente político— entienden que la presente es una coyuntura que reclama la alianza de las fuerzas populares mayoritarias. De allí que las organizaciones mayores de la guerrilla justicialista impulsen un intenso "trabajo de masas" y no realicen "operaciones militares" (aunque han advertido que "no piensan dejar las armas"). En suma, ubicándose dentro y a la izquierda del planteo frentista orquestado por Juan Perón, Montoneros y FAR demandan una política nacionalista consecuente.

Esta es la misma perspectiva que parece orientar a la reciente escisión de las Fuerzas Armadas Peronistas (FAP), conocida como FAP-17. Este sector, que se manifestó en contra del atentado que costara la vida al sindicalista marplatense Mansilla—perpetrado por las FAP—, mantiene, por su parte, una visión crítica de las maniobras tácticas de las otras dos organizaciones. Las FAP, por su parte, desarrollan una política de enfrentamiento frontal contra los sectores de derecha del peronismo; defienden una política independiente de la "burocracia" y del Movimiento —de ahí que se los denomine "alternativistas"— y se vinculan al peronismo clasista. La columna Sabino Navarro de los Montoneros oscila entre los dos sectores de las FAP.

Este damero —complicado y cambiante— acelerará sus contradicciones al mero correr de los días del tercer gobierno de Juan Perón. Es posible que, como casi ningún sector espera modificaciones sustanciales a la política que desplegará en los primeros meses el sucesor de Lastiri, cada grupo vuelque sus mayores energías en la batalla por la reorganización del peronismo. Allí se probará la subsistencia del poderío de figuras como José López Rega y se verificará si Isabel Martínez cumple la aparente intención de Perón: que la vicepresidenta permanezca neutral mientras los grupos miden su fuerza. El giro de la situación económica y social determinará, en definitiva, cuál será la ganadora entre las dos líneas fundamentales en que se divide el peronismo. ♦



OSCAR BIDEGAIN

Las provincias y la ortodoxia



JUAN CARLOS GULLO

La hora cero de la "tendencia"



La encrucijada peligrosa

Por Jorge Lozano

El alzamiento militar que derribó al gobierno constitucional del extinto presidente Salvador Allende marca, en América latina, el colapso final del sistema reformista. Con la emergencia chilena —y meses atrás con la uruguaya— parece quedar demostrado que las tentativas democráticas (fuesen de izquierda o de derecha) para moderar los procesos políticos y sociales terminan, invariablemente, en pronunciamientos de signo autoritario. En el área, pues, ganan posiciones las minorías que se proclaman intérpretes del pueblo, pero con argumentos y proyectos que siempre nacen de las ametralladoras. La vida latinoamericana quizá vigorice las viejas convicciones de Mao y de Franco.

No es tiempo de relatar las buenas relaciones de Allende con el partido Comunista de Chile, o de conjeturar sobre las eventuales traiciones de altos jefes militares al mandatario que se suicidó en su puesto de combate; es oportuno, sin embargo, recordar que con Allende murió el último gran político liberal de América, el hombre que respetó a sus adversarios, que perdonó a sus enemigos y que llegó al poder con los votos de los hombres y mujeres de su patria. En mayo pasado, cuando entrevisté a Allende en Buenos Aires, me dijo que se proponía —como objetivo esencial— "evitar la guerra civil". Pregunté entonces si ese razonable esfuerzo no terminaría por desviar a Chile del camino socialista, y si finalmente "sus aliados" —los altos mandos— podían desalojarlo del poder. Meditó la respuesta y dijo: "El camino hacia el socialismo es estrecho y peligroso y creo que la meta está lejana; pero yo sigo en ese camino porque no conozco otro para mi país. Por otra parte, como usted imagina, no tengo retorno. Los militares chilenos saben que no miento. Conocen, además, mi camino."

Político profesional y observador agudo, Allende deseaba superar, tras los abusos de la derecha y los fracasos reformistas de Eduardo Frei, las vallas del atraso que, desde Arica a Punta Arenas, sumergían a Chile en la miseria. Cosechó más fracasos que éxitos, al tiempo que el país se quebraba en medio del desorden y de la ineficacia. Básicamente, Allende no supo ganarse a la clase media, tal vez por mirar demasiado hacia los extremos del segmento donde se apoyaba "su" poder: la izquierda utópica y las Fuerzas Armadas. Hoy, en esos extremos, está la "verdad" chilena. Para la Argentina, entre tanto, la caída de Allende encendió la "luz roja" en el tablero de prevención. Por de pronto, el gobierno constitucional en ciernes —que por ahora promete dar los pasos preliminares hacia el "socialismo nacional"— comenzará su gestión sin aliados aparentes en el contexto latinoamericano y sin las garantías suficientes, desde la perspectiva política, de conseguir la unidad nacional. Es cierto que Argentina no se parece a Chile y que Juan Perón nada tuvo que ver con Allende; pero no es menos cierto que la ola autoritaria puede salpicar a los argentinos, sencillamente porque la izquierda marxista —en pleno reflujo en América latina— quiere co-gobernar con el peronismo. Tres antecedentes son válidos para el análisis. El primero: la izquierda chilena fue y es más fuerte que la argentina. El segundo: los militares argentinos siguen, por el momento, repudiando a los marxistas. El tercero: los jóvenes argentinos —en su mayoría nacidos en el "colchón" de la clase media— reclaman "cambios" en la frontera marxista. Como Argentina aún no "vivió" su experiencia socialista, Perón enfrenta la tentación. Que no deja de ser una encrucijada peligrosa.

La ausencia de pronósticos

Las agujas del reloj rozaban las 20 del lunes 17 pasado, cuando Ricardo Balbín comenzó su alocución en la barriada de la Boca. En el cruce de las calles Olavarría e Irala, esa noche, se concentraron un par de cientos de adherentes para escuchar la voz del jefe radical. Fue un acto de rutina sin preparación alguna. "Es que —dijo a *Panorama* un vocero de la UCR— pasaron de moda los mítines partidarios." Sin embargo, durante los pasados siete días, Ricardo Balbín debió protagonizar un sistemático peregrinaje por el interior del país; en efecto: desde el miércoles 12 el veterano caudillo se dirigió a sus adictos en varias provincias, caracterizando el proceso político actual. El jueves 20 de septiembre la UCR concretará su acto de clausura; un día después, el viernes, Ricardo Balbín pronunciará un discurso por televisión.

El ajetreo político en filas de la UCR estuvo determinado, en los últimos días, por tres hechos de importancia:

- Las declaraciones de Ricardo Balbín efectuadas en el aeroparque metropolitano, donde afirmó que el regreso de Perón al gobierno "no constituye un peligro" para la democracia.
- El planteo sustentado por la UCR ante los acontecimientos de Chile. Coincidió con sectores del peronismo, ya que, según Balbín, el golpe se originó por la acción de las "extremas izquierdas que crearon una anarquía que terminó" con el gobierno.
- La aparición de una solicitada en los diarios locales, firmada por la juventud radical adicta al balbinismo, donde se "recuerda" que el 11 de marzo los argentinos y la juventud no votaron, entre otras cosas, para que "al final les hagan el cuento del tío".

No fueron éstos todos los eventos radicales. El jueves 13 el jefe máximo de la UCR volvió a reiterar su propósito de alejarse, luego de las elecciones, de la conducción radical; Balbín habría advertido, después, que tal deseo no eliminaba, ante un pedido eventual de sus acólitos, la posibilidad de "reconsiderar" su permanencia.

TIRES Y AFLOJES. Cuando los observadores políticos registraron las declaraciones de Balbín en el aeroparque, la semana anterior, concluyeron que había una aproximación entre la UCR y el justicialismo. "Porque Balbín diga que Perón no es peligro no se debe suponer que existe una aproximación. La tónica de

nuestra campaña ha sido clara: la UCR respeta las libertades y anhela la unión nacional de veras", indicó un informado observador de la UCR. En efecto: el lunes 17 la Juventud Radical, sector oficialista, insertó una solicitada crítica para el gobierno. Según los jóvenes "el país está paralizado"; los 20 mil pesos de aumento "recuerdan al tiempo económico de Krieger Vasena"; "López Rega, Isabelita, Rucci y Cía. pretenden ser herederos"; son "premiados con funciones gubernamentales cómplices del gobierno militar". En conclusión, la JR llamaba a votar por la fórmula Balbín-De la Rúa. Un detalle: los jóvenes reclaman el voto debido a que la UCR "ha trabajado siempre por el logro de la unión de los argentinos sin ofrendas florales volantes que un día acompañan el dolor de un caído en la guerrilla y otro día el del que cae reprimiéndola". De este modo golpean sobre uno de los aspectos destacados del juego pendular de Juan Perón.

LA ESTABILIDAD. "Mire, estas elecciones son un evento político coyuntural. Sin dejar de atribuirles importancia, los radicales ponemos mayor énfasis en lo que vendrá después del 23 de septiembre. El problema de los argentinos es uno solo: estabilidad", dijo a *Panorama* un miembro del elenco dirigente de la UCR. Es decir: el radicalismo no hipoteca su perspectiva a los comicios que tendrán lugar el domingo venidero; en cambio se pregunta si habrá estabilidad. Lógicamente los dirigentes de la UCR consideran que un gobierno estable sólo será alcanzado forjando una coalición gubernamental peronista-radical. "Sin embargo —advierten—, no existe ofrecimiento alguno para comen-

zar a hablar de un gabinete compartido."

Existe, desde luego, una dosis de realismo en las apreciaciones de la UCR. Finalmente, Héctor Cámpora cosechó el 49,3 por ciento de los sufragios en las elecciones del 11 de marzo; el 13 de julio, un gobierno que se apoyaba en la voluntad de la población sucumbió al compás de la evidente crisis política. Las circunstancias presentes indican que para gobernar se requiere algo más que votos y carisma político: condiciones económico-sociales en el país. Si bien la UCR vislumbra que las elecciones no arrojarán, automáticamente, la estabilidad, no es menos cierto que la situación del radicalismo requerirá necesarios ajustes después de los comicios. Por lo pronto, ningún caudillo de la UCR está en condiciones —pocos días antes del 23— de efectuar un pronóstico objetivo sobre las posibilidades electorales. Los más veteranos no ocultan que las declaraciones de Balbín sobre una segunda vuelta están dirigidas a la tribuna. "Y qué puede decir Don Ricardo cuando los periodistas preguntan", señaló un militante de la UCR a *Panorama*.

En los últimos días se aguardaba, con cierta obsesión, el mensaje de Balbín por televisión. Según se pudo saber, el caudillo radical se apresta a diseñar, ante el país, dos días antes de los comicios, el cuadro de situación existente, tal como lo analiza su partido. La evolución futura del radicalismo constituye una verdadera incógnita ya que los resultados electorales habrán de aportar un dato esencial. El período histórico que se abrirá ante la UCR podrá ser revelado, acaso, en los días posteriores a los comicios. ♦

La prueba de fuego: 23 de septiembre

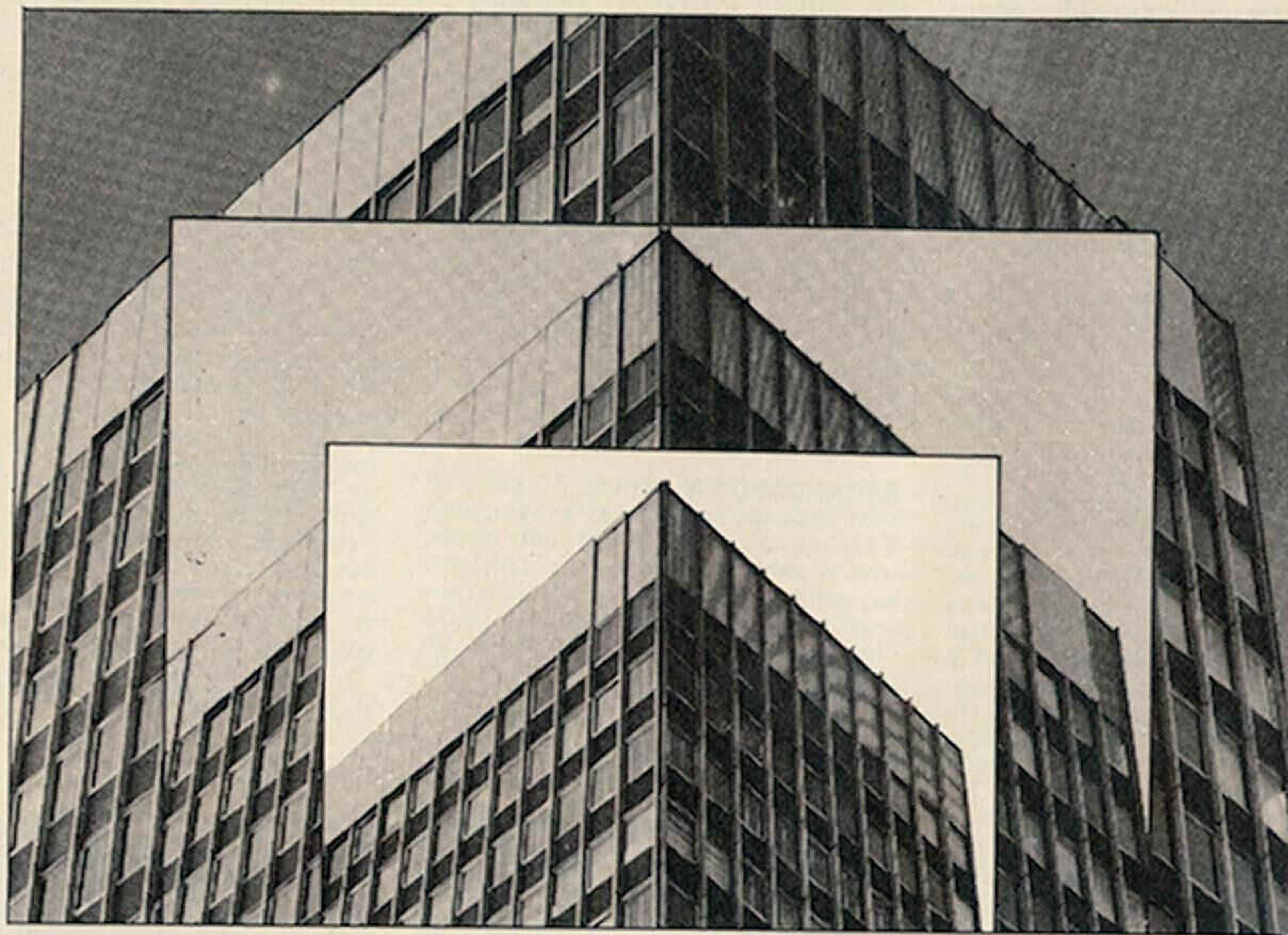
RICARDO BALBÍN



FERNANDO DE LA RUA



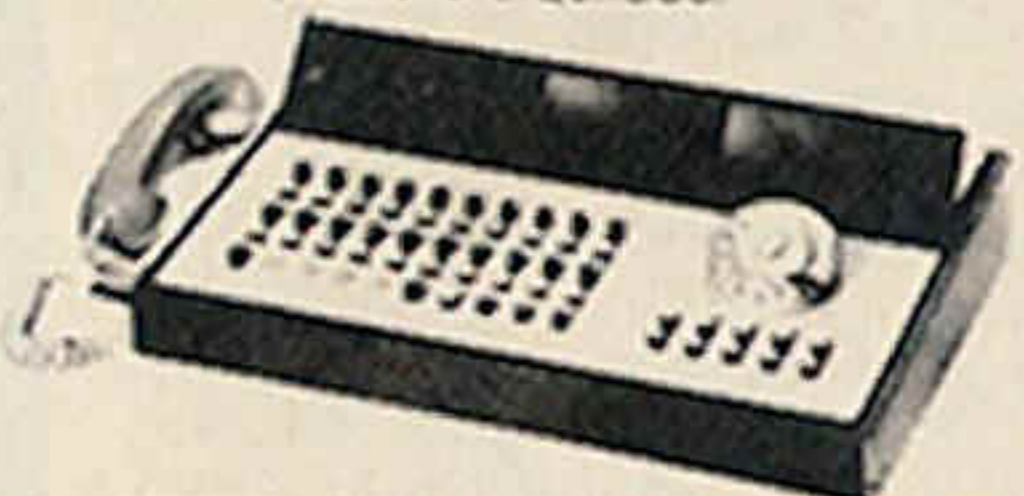
Para que su empresa pueda seguir creciendo sin problemas de crecimiento



Si para eso hemos creado nuestra central telefónica NEHA 20/100, basada en el principio de la modularidad. Usted la instala con la capacidad que requiera en el momento. Por ejemplo, cinco o seis líneas urbanas y treinta (o cuarenta, o más) internos. Y después la va ampliando a medida que se presenta la necesidad de hacerlo. Mediante el simple agregado de una o

más unidades modulares. La central NEHA 20/100 no depende de elementos centralizados, hecho que se traduce en suprema confiabilidad y máxima rapidez de conmutación. Es automática (todas las comunicaciones se establecen por disco sin intervención de la operadora, quien se limita a atender las llamadas entrantes). Funciona silenciosamente.

Ocupa muy poco espacio. Y puede ser comprada o alquilada.



NEHA 20/100 la central telefónica modular de Siemens.

Para mayor información envíe este cupón a:
SIEMENS SOCIEDAD ANÓNIMA J.A. Roca 530 Buenos Aires
o llame al 30 0411 Departamento Telefónico

Nombre _____ Empresa _____ Dirección _____

CORDOBA

¿Y después del 23 qué?

Desde Córdoba escribe Santiago Pérez Gaudío:

La transitoria calma mediterránea fue sacudida, la semana anterior, por un doble estremecimiento. La atención de la población cordobesa se situó en dos hechos de magnitud desigual: el asalto al Sindicato de la Sanidad y la sublevación militar en Chile. Mientras, el gobernador Ricardo Obregón Cano parecería consolidar su poder en el territorio provincial; pocos días atrás, en gira por el interior, Obregón Cano arengó a sus oyentes con la consigna del "socialismo nacional". En San Francisco, el gobernador no se anduvo con vueltas: "Sin miedo y sin tapujos hay que hablar claro de las cosas", afirmó.

Lo cierto es que los hechos de la semana anterior empalidecieron aún más la debilitada campaña electoral del 23 de septiembre. El atentado, mediante fuego graneado, a la sede del gremio de la Sanidad fue una expresión de que la pugna entre nuevos y combativos dirigentes y los líderes tradicionales continúa vivamente. El sindicato permanecía intervenido desde hacía un mes; sin embargo, la Federación nacional encontraba una tenaz resistencia por parte de las bases gremiales. Bajo control del *peronismo de base* y de la JTP, las comisiones provisionales identificaron, públicamente, a los atacantes como miembros allegados a la directiva, liderada por Otto Calace. Según se supo, el ataque se realizó con armas de guerra —pistolas, ametralladoras, máscaras antigases y otros elementos— y tuvo el objetivo de adueñarse del local sindical. Sin embargo, el ataque desencadenó un recio tiroteo con intervención directa de la policía provincial; el saldo: 2 muertos del bando agresor y un cabo primero, Mercedes Ludueña.

Todas las corrientes obreras repudiaron, con celeridad, el atentado. La CGT regional denunció que "el asalto no resultaba casual"; comunicados del mismo tenor fueron emitidos por la JTP, la JP y el PB. Todas las denuncias coinciden en informar que el fallido golpe fue timoneado por el interventor gremial Martínez Sierra. Se llegó a asegurar, incluso, que el operativo se planificó en Santa Fe. El golpe fue ejecutado por una legión de 25 personas; los que resultaron detenidos y heridos provenían de Buenos Aires y Rosario.

¿Por qué el impacto fulminante de tal ataque? Es que ATSA (Asociación de Trabajadores de la Sanidad Ar-

gentina) pasó de las manos de la dirección sindical oficialista a una conducción peronista dura. En el juego de posiciones, dentro de las 62 Organizaciones, la pérdida de una filial sindical constituyó un hecho de singular importancia; en el último período, las corrientes radicalizadas —peronistas o clasistas— se apoderaron de diferentes sindicatos obreros. En Córdoba el proceso no se ha detenido desde mayo de 1969. Los sucesos de ATSA precipitaron las evidentes diferencias dentro del bloque sindical peronista ortodoxo, es decir, las 62 Organizaciones. Siete días atrás se conoció un comunicado oficial de esa entidad apoyando "el encuadramiento de los obreros de Fiat en la UOM"; al parecer, los legalistas estarían en franca oposición a los puntos de vista sustentados en el documento del peronismo sindical.

Entretanto la renovación del secretariado de la CGT fue postergado hasta después del 23 de septiembre. Observadores políticos aseguran que el retraso en la elección del nuevo *staff* dirigente de la regional cegetista de Córdoba no fue casual; todo indica que el delegado electoral del justicialismo, Miguel Gazzera, habría sido el principal promotor de tal sugerencia "para evitar enfrentamientos e irritaciones en el movimiento".

ESCANDALOS Y CHILE. Córdoba ha sido pródiga en *affaires* provinciales insólitos. Se supo, pocos días atrás, que el subjefe de la policía cordobesa, teniente coronel Julián Chiappe —preso debido a una presunta participación suya en la voladura de un peladero de aves— habría hecho graves declaraciones sobre una conspiración contra el teniente coronel Domingo Navarro, titular de la policía a instancias de Jorge Raúl Carcagno.



RICARDO OBREGÓN CANO
Un cierto consolidación

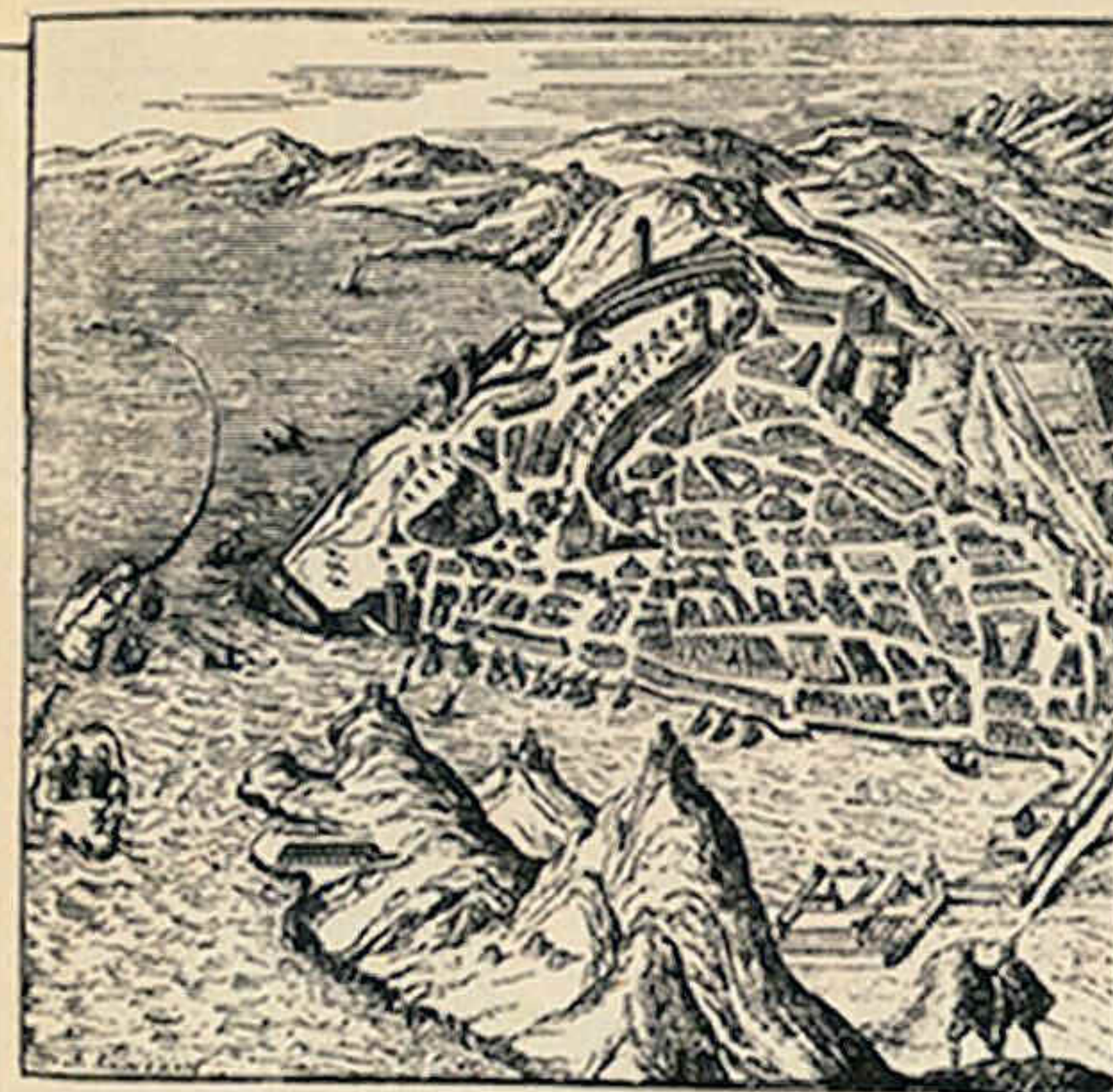


MIGUEL GAZZERA
Renovar la CGT, por después del 23

Según Chiappe, la policía provincial tendría conexión con la actividad de ciertos grupos parapoliciales. Lo cierto: el gobierno cordobés tiene amplias dificultades en controlar a la policía; tanto las tendencias opositoras a Obregón Cano como los mandos castrenses mantienen un sólido puente con el poder policial en Córdoba.

Con todo, los acontecimientos locales no impidieron que la politizada provincia manifestara su actitud ante el golpe militar en Chile. Decenas de miles de trabajadores y estudiantes ganaron, diariamente, las calles de Córdoba para reprobar los avances militares en el país vecino. El viernes 14 se cumplió un paro de tres horas decretada por la regional cegetista; los motivos: a) Apoyo a la fórmula Perón en las elecciones; b) Respaldo al gobierno de Córdoba; c) Repudio al atentado perpetrado contra el local sindical de ATSA, y d) Solidaridad con Chile.

El acto congregó a unas 5 mil personas. Predominaron las banderas rojas de los partidos marxistas y también se observó la presencia de los estandartes de la JP y las restantes agrupaciones peronistas de izquierda. Según la Juventud Peronista intentó advertir en el acto sobre la posibilidad de un intento golpista más vasto: "El golpe —afirmó— en Chile es un plan que va más allá del país hermano. De ahí la necesidad de que Perón sea presidente. Perón en el poder es la mejor garantía para frenar los planes imperialistas". Por su parte, los sectores *ultras* replicaron con consignas que insistían en un slogan: "La lucha armada". De todos modos, el acto tuvo una composición limitada: no se vio obreros y, en cambio, una presencia abrumadora de estudiantes. ♦



Llegué a Janowo, capital de la Honesta Dictadura de Idrusa, al comienzo de la primavera; pienso quedarme hasta que me expulsen. La contingencia de un viaje al extraño país fascina a los mejores cronistas del mundo; se sabe que el New York Times intentó, en vano, acreditar un periodista en Janowo. Mi caso es excepcional: en Turin, hace veinte años, gané la amistad de Marescotto di Calvi, hoy influente condestable de Idrusa; él fue quien facilitó mi pasaporte. Lo cierto es que nadie puede entrar al territorio idrusano luego de que Don Faraón prohibiese la entrada de extranjeros y cerrara, para siempre, las fronteras. Es oportuno recordar que Don Faraón declaró, en 1962, la independencia de Idrusa del mundo civilizado; el honesto dictador destruyó los puertos y aeródromos, las carreteras y los ferrocarriles, los automóviles y las fábricas, las computadoras y hasta las máquinas de escribir. Isopete, ujier mayor y cronista del Palacio de Gobierno, llegó a decir que Don Faraón sentía náusea por los tornillos. Así, Don Faraón repudió las comunicaciones por satélite y prohibió el ejercicio de la medicina y el uso del calendario; hoy, en Idrusa, los años se cuentan para atrás. Radamanto, el piadoso juez supremo, fijó en el año 1134 el "tiempo ideal" de los idrusanos. Por eso Don Faraón promulgó la ordenanza de Luis El Gordo, en la cual —si bien se habla de los burgueses— se reglamenta el trabajo de los lides —agricultores y sirvientes— y los actos de los manomortales, corporación de siervos que no puede poseer nada, a pesar de los reclamos y las fatigas de Leo Blumkaiser, activista de la secta Artesanos Enemistados pero Solidarios.

Don Faraón se proclamó "koenig" —que en el dialecto germánico quiere decir rey— en el invierno de 1962, luego que la república democrática que se había organizado dentro de los lindes de la actual Idrusa perdiera una breve y cruenta guerra con sus vecinos. Aún se recuerda en Europa el conflicto relámpago que aplastó a aquella democracia en la vía hacia el marxismo, y el esfuerzo de las Naciones Unidas para restablecer la paz y evitar el golpe de Don Faraón, quien por entonces contó con el apoyo del joven coronel Ibn Almo Kafa, hombre que hoy está bajo las lupas del Pentágono y del Kremlin. Se dijo que el colapso de la república democrática derivó de

Crónicas de Idrusa

Por Baltasar de Timoneda

las traiciones, pero lo cierto fue que la infantería republicana —que por tradición usaba túnicas azules— quedó diezmada frente al avance de los blindados de la Cuádruple Alianza. El mariscal El Gharb —comandante en Jefe de Ejército de Don Faraón— reveló la verdad: "Los infantes azules estaban bien armados, pero cuando corrían para la lucha se pisaban las túnicas y ya no se podían levantar; así, los blindados aliados los aplastaron."

Desde que Don Faraón y el coronel Ibn Almo Kafa tomaron el poder en Idrusa, el país está separado del mundo circundante por una zanja de 15 kilómetros de ancho y de 80 metros de profundidad, que contiene aguas infestadas de terribles pirañas gigantes. El almirante Grifonio —comandante de la Armada— cuida las costas con más de dos mil galeones y juncos ligeros. El cerco, obviamente, terminó con los embajadores, cónsules y emisarios comerciales; sin embargo, estoy en condiciones de asegurar que en Idrusa operan varios agentes secretos. Hace tres años, por ejemplo, la Unión Soviética destacó a Sadko —un 008 rubio que vende semillas en la plaza central de Janowo—; contemporáneamente, la CIA y el Pentágono enviaron a Mark Texas —experto colombófilo—, el Foreign Office a Malcolm Kennoway y Francia a Mimi Pertelota, espléndida mujer del International Jet-Set (I-J-S) que, se sabe, enamoró a Saladin, ministro de Economía de Don Faraón. Cuando desembarqué del junco que atracó en el muelle de Janowo, un hombre pequeño vestido de gris y con cara de chino me hizo desnudar. "Esta ropa no corre más en Idrusa", dijo. Me dio una blusa negra, una malla de acero, un par de sandalias de cuero de jabali y tres calzones de lienzo blanco. Luego me quitó el bolígrafo, el encendedor y los cigarrillos; todo fue a parar al agua, según la ordenanza de Radamanto. Esa misma tarde de septiembre juré ante Wang P'U Sung-Lin (así se llama el chino que me recibió en el muelle) respetar el Libro de los Ejemplos, o sea la Constitución de Idrusa, y animarme de los mismos sentimientos, ideas y costumbres de los idrusanos. En la feria de Janowo compré por cinco metucos un contador para restar los días, los meses y los años, una cuchara y un plato de madera. Luego entré al monasterio de los Dionisios a escribir mi primera crónica. Prometo decir la verdad.

Copyright, Panorama, 1973

OFF THE RECORD

CEAUSCESCU. Los responsables del protocolo en el Congreso Nacional están preocupados, aunque en principio entienden haber resuelto el problema que los aqueja. Es que se produjo una situación conflictiva entre la llegada del jefe del ejecutivo rumano, Nicolae Ceausescu, y la elección presidencial argentina. La coincidencia estriba en que la presencia del presidente rumano en el palacio legislativo para asistir a la asamblea fijada en su homenaje para el martes 25 será simultánea con la ocupación del Salón Azul por las urnas que se utilicen el domingo en el comicio metropolitano. Como se hacía en anteriores épocas constitucionales, el Salón Azul del Congreso Nacional volverá a ser utilizado por la Junta Electoral. Sus miembros dejarán allí, en custodia, hasta realizar el escrutinio, las urnas utilizadas. Pero es que también, tradicionalmente, el Salón Azul sirve de base a la recepción a mandatarios o personalidades en cuyo honor se reúnen las dos cámaras en pleno. Y ésta es la conflictiva coincidencia. Los expertos en protocolo calcularon que como Ceausescu tenía incluido en su itinerario latinoamericano una visita previa a Chile y los acontecimientos en ese país lo obligaron a cancelarla, podría adelantar su arribo. Pero las primeras indagaciones no les permitieron adelantar esa esperanza. En consecuencia, y para el caso de que el programa se mantenga inamovible, aconsejaron que se procurase una forma elegante de desviar el tránsito del ilustre huésped hacia el Salón Rosado de la Cámara de Senadores, que brinda también un clima de majestuosidad para las grandes recepciones. Es decir, "un corto rodeo que Ceausescu sabrá disimular si es que se entera del caso", aventuró uno de los responsables de la recepción. Esto, por supuesto, en el caso de que el mandatario rumano no decida interrumpir también su escala en nuestro país.

RECUERDOS. En círculos peronistas ha causado sorpresa la designación de Armando Pinell como nuevo ministro de Economía del gobierno del general Hugo Banzer. Algunos memoriosos recordaban que Pinell era embajador boliviano en la Argentina cuando sucedió la frustrada sublevación del general Juan José Valle contra el gobierno de Pedro Eugenio Aramburu en junio de 1956. En esta oportunidad, el embajador habría no sólo negado asilo diplomático a varios peronistas buscados por su participación en la asonada sino que, además, cerró la puerta de su resi-

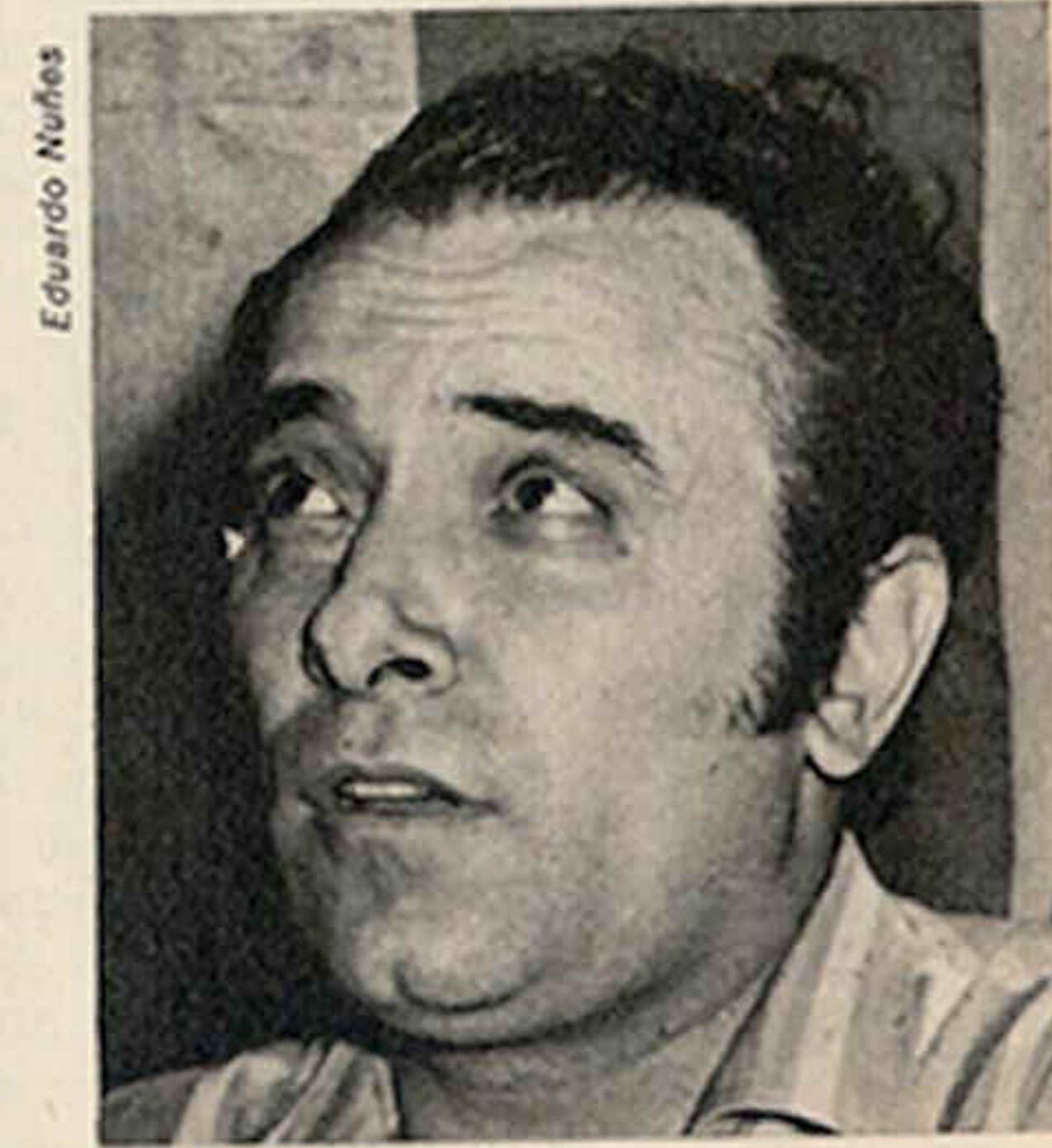
dencia dejándolos en el patio a merced de las fuerzas de seguridad, mientras que el encargado de negocios en la sede de la embajada adoptaba un criterio diametralmente opuesto. Incluso, se afirma que la indignación que produjo en Bolivia el conocimiento del incidente provocó una interpelación parlamentaria al ministro de Relaciones Exteriores de ese país y la exoneración del embajador, que nunca más volvió a ocupar ningún cargo público ni partidario.

DEMORAS. El receso que simultáneamente se impusieron los diputados y senadores nacionales para lanzarse a la campaña electoral paralizó el trámite legislativo de más de la mitad del paquete de proyectos que envió el Poder Ejecutivo con recomendación de rápido tratamiento. Esta recomendación fue ratificada por el general Perón cuando advirtió en su mensaje a los legisladores, el 30 de agosto, que la demora ponía en riesgo importantes aportes externos para el despegue nacional. Comentando la situación en la tarde del viernes 4, algunos diputados justicialistas se ufanan de haber cubierto holgadamente su cuota, y obviamente volcaban en el Senado la responsabilidad de la demora. "Tienen como diez proyectos demorados", computaban haciendo este balance: Fomento minero; Desarrollo forestal; Creación de la Corporación para la Pequeña y Mediana Industria; Sanciones a los contribuyentes que eluden el pago de impuestos; Régimen para el uso de tierras aptas para la agricultura, y Creación del Instituto Nacional de la Vivienda de Interés Social.

ACUERDO. Las conducciones de la



NICOLAE CEAUSCESCU



JULIO GUILLÁN

Eduardo Nufes

Juventud Trabajadora Peronista y de los Gremios Combativos mantuvieron conversaciones en los últimos días con el fin de llegar a acuerdos sobre distintos temas en los cuales las posiciones, hasta ahora, han sido opuestas. Los resultados de estas conversaciones habrían producido como primera medida la posibilidad de que la JTP retirara su lista Azul Naranja en los comicios del gremio telefónico y que se opone a la Marrón liderada por Julio Guillán. De esta manera se limarían las asperezas que han producido varios conflictos entre las dos agrupaciones en FOETRA. Los Combativos y la JTP habrían dejado para más adelante las discusiones de los problemas políticos de fondo en el campo gremial.

HOMENAJES. El diputado del partido Popular Cristiano, Salvador Busacca, se expresa como un legislador práctico. En consecuencia, no es partidario de los homenajes, a no ser que se rindan a la patria o a los héroes. Como presidente de la Cámara de Diputados —cargo que asumió en reemplazo de Raúl Lastiri— calcula Busacca que los homenajes insumen un tiempo lamentablemente desaprovechado, además de tener cierto tono conflictivo, y algunos como el caso de Sarmiento, derivar en enconadas batallas de revisionismo histórico. Para evitar los problemas de los homenajes, sin quebrar las normas reglamentarias, Busacca habría ideado prolongar la sesión inicial de la semana, o sea el miércoles, hasta el viernes a través de sucesivos cuartos intermedios. Buen recurso porque el reglamento señala que los homenajes deben rendirse al comienzo de la sesión.

MECANICA POPULAR ENFOCA LAS NUEVAS CAMARAS



Reportaje exclusivo en MECANICA POPULAR de Septiembre

En su edición especial de septiembre, Mecánica Popular dedica 16 páginas a las nuevas cámaras de fotografía, películas, nuevos lentes y aditamentos disponibles. Además una emocionante sección sobre fotografía submarina con los nuevos equipos de buceo... obtenibles a bajo costo.

MECANICA POPULAR

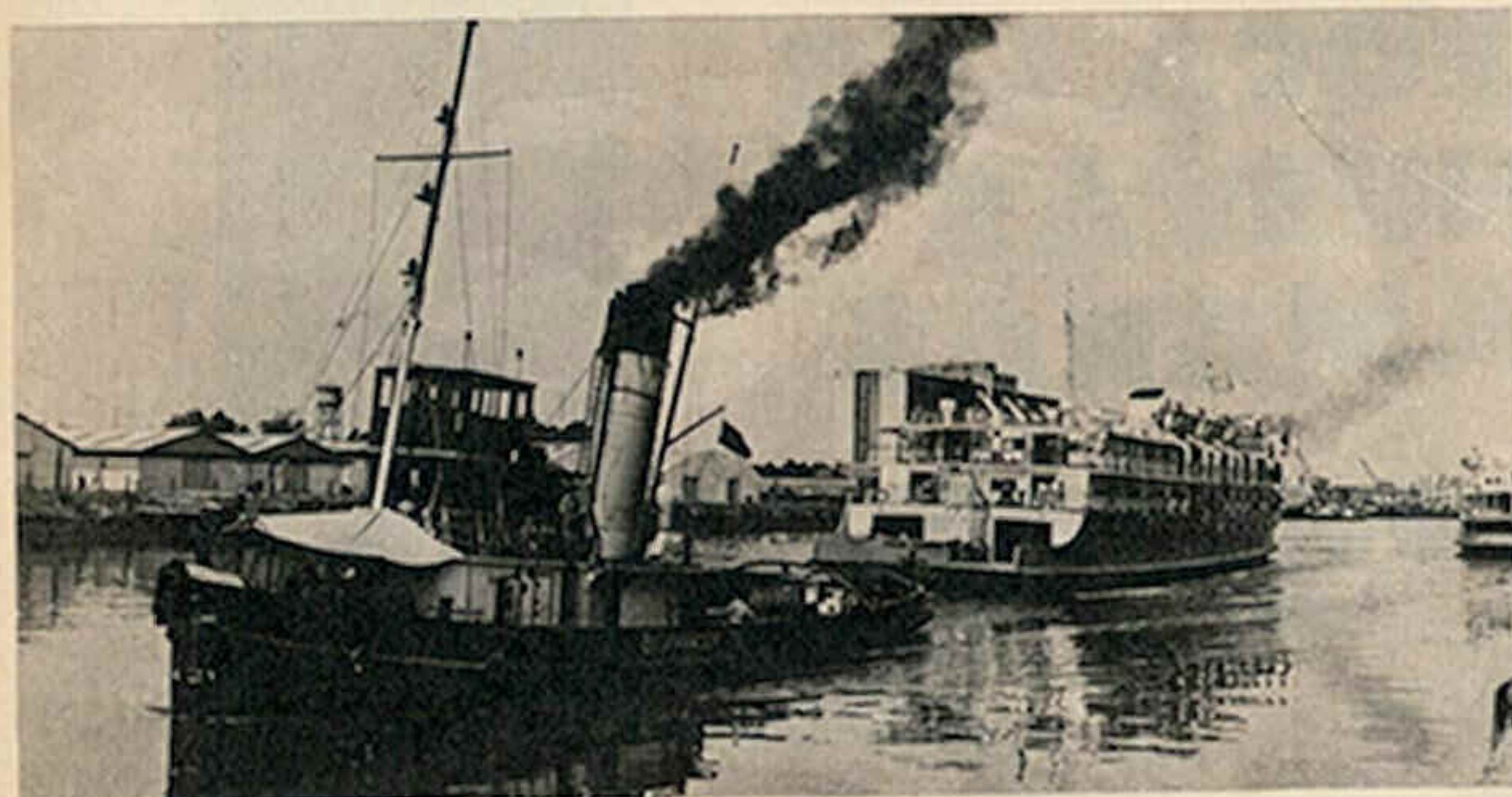
BLOQUE de publicaciones OFERTAS

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973

ECONOMIA Y EMPRESAS

Campaña agresiva de promoción



REMOLCANDO UN BUQUE
De la línea Buenos Aires - Colonia

La Flota Fluvial, a partir de su intervención por el señor Luis Santos Casale, ha intentado obtener la concreción de tres premisas fundamentales: 1) la reducción del déficit de la empresa; 2) el pleno empleo de su potencial humano y técnico, teniendo en cuenta la importante fuente de trabajo que constituye; y 3) la recuperación de los ríos a través de los servicios que presta: pasajeros, cargas, remolques y balsas.

Desde luego, uno de los principales obstáculos con que tropieza la empresa para la concreción de estos planes es que muchas de sus unidades están obsoletas, sobre todo las que se encargan de los servicios de remolque y de cargas por el sistema de empuje. El servicio de remolques que opera en los puertos de Buenos Aires, La Plata, Necochea, Bahía Blanca (próximamente también en Mar del Plata) y sobre el litoral; en Villa Constitución, Rosario y Santa Fe cuenta con 33 remolcadores de puerto, 21 de los cuales están construidos entre los años 1903 y 1934; 8, entre los años 1942 y 1968, y 4, en 1971. De todos ellos solamente 9 superan los 1000 H.P. La incorporación de los 4 remolcadores actualmente en construcción y la previsión de 2 unidades más aliviará la penosa situación con que se está luchando y posibilitará concretar en breve plazo la creación de dos bases operativas: una sobre el puerto de Buenos Aires y otra sobre el puerto de Bahía Blanca, con remolcadores de potencia oceánicos.

En cuanto al servicio de cargas la

falta de tracción es el problema más urgente. Unicamente tres remolcadores tienen 2400 HP y cuatro 1.000 y el resto está por debajo de esa potencia. Con el propósito de subsanar estas deficiencias se ha puesto en marcha un ambicioso plan trienal de inversiones cuya proyección hará sentir sus beneficios a todo el litoral fluvial. Con respecto al alto Paraná, está prevista la incorporación de una decena de barcazas y dos o tres remolcadores, entre ellos, el Itacuru.

Al servicio de balsas que actualmente presta la Flota Fluvial entre los puertos Zárate-Brazo Largo, Goya-Reconquista y Posadas-Pacú Cuá, Pilcomayo-Ita Enramada comunicándolos estos últimos con Paraguay, se añadirá el que unirá las localidades

Dar a conocer el país
INTERVENTOR CASALE



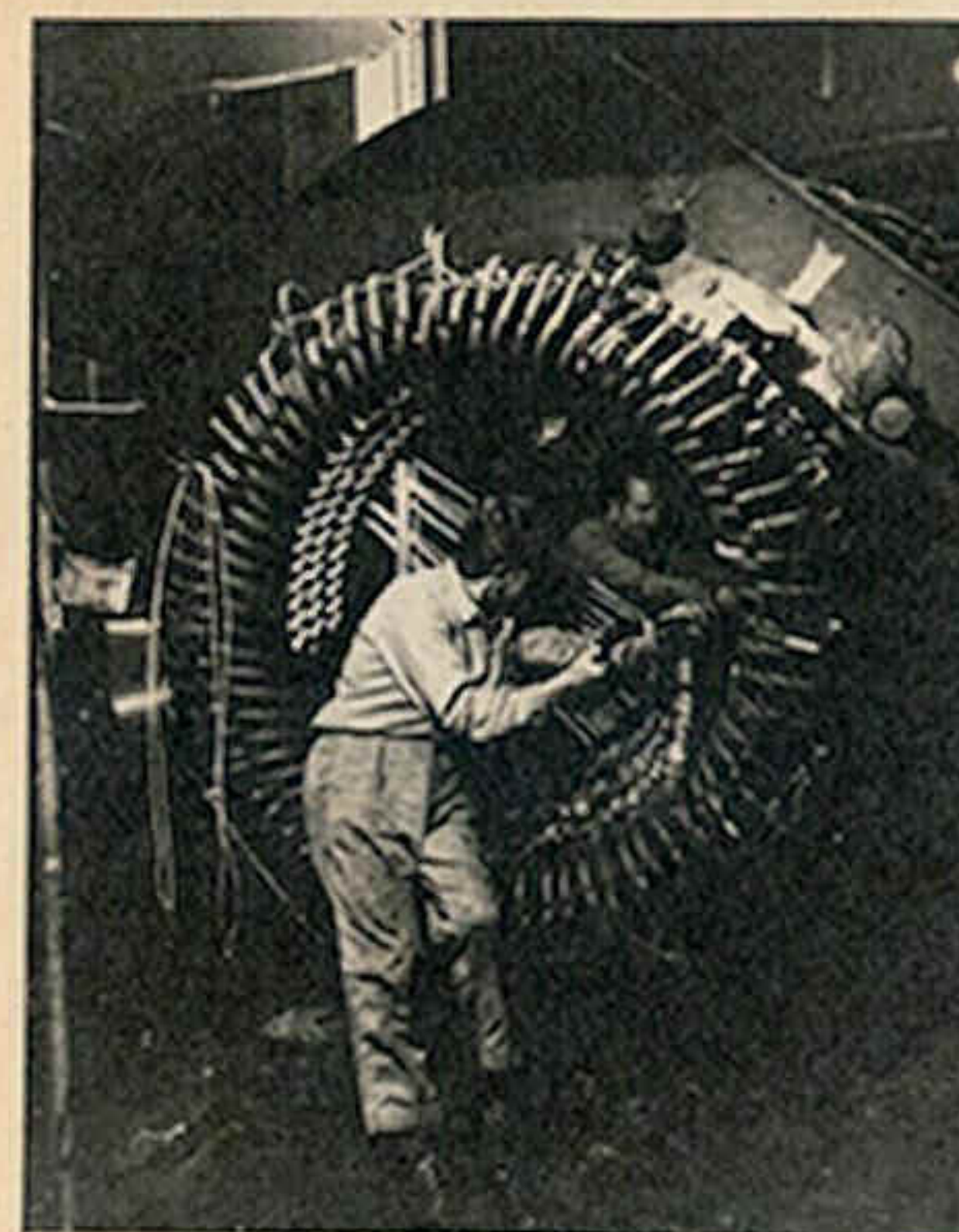
de Victoria (E. Ríos) y San Martín (Santa Fe).

En cuanto al muy importante servicio de pasajeros, donde la acción desarrollada ha comenzado a obtener sus primeros logros, unidades que antes permanecían inactivas vuelven a navegar, con un moderno reequipamiento. Estos barcos cubren las líneas regulares Buenos Aires - Colonia - Buenos Aires, y Buenos Aires - Montevideo, Buenos Aires - Asunción. Esta última línea que en años anteriores suspendía sus servicios en el mes de agosto, navegará durante todo el año. El éxito alcanzado por la eficacia de esta línea ha obligado a que se aumenten a 4 las salidas mensuales, poniendo dos barcos en plena función para satisfacer las exigencias del público. También se estudian las posibilidades de llegar con la Flota Fluvial, en el próximo año hasta el Iguazú realizando por vía fluvial Buenos Aires - Corrientes, por tierra Corrientes - Posadas y por vía fluvial Posadas - Iguazú, utilizando para este tramo el barco Ciudad de Paraná que hará las veces del hotel en Iguazú. El sentido de esto es que se lleve a un punto de atracción mundial como son las cataratas del Iguazú, por una ruta íntegramente argentina.

Para intensificar la acción del servicio de pasajeros la Flota Fluvial ha recibido la decidida ayuda de las agencias privadas, de la Secretaría de Turismo y de la Confederación General del Trabajo, que con distintos sindicatos, entre ellos, la Unión Obrera Metalúrgica, han charteado barcos destinados a que las clases más humildes accedan al conocimiento del país. Con este propósito se ha concretado con la Secretaría de Turismo el charteo de un barco, el Ciudad de Formosa, destinado a realizar el viaje a la Isla del Cerrito, que se realizará hacia fines de este mes de septiembre, destinado a la pesca del dorado. La Flota Fluvial ha lanzado por último una campaña agresiva que se pondrá en marcha el 19 de octubre próximo realizando durante varios fines de semana un crucero hasta la ciudad de Paraná. El éxito de esta idea ha sido tal, que para la primera fecha ya está el barco Ciudad de Paraná totalmente vendido. Con esto, concluye diciendo el señor interventor Luis Santos Casale, se ha nivelado el déficit que tenía la Flota en materia de pasajes, por lo menos para el mes de octubre, lo que ya significa un éxito en la acción de estos últimos tres meses. O.C.V.

Eduardo Nufies

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973



DIVISION ELECTROMECHANICA
Aquí se aprende a construir

SIAM

La realidad de un gigante

Una empresa suele fijar su imagen a través de un determinado producto. Así hay firmas que se identifican con cremas de afeitar, desodorantes, fijadores, radios a transistores o relojes. De más está decir que en muchos de esos casos la imagen no responde a la realidad y la empresa posee una riqueza interior a veces difícilmente revelable para el público consumidor. Siam Di Tella Ltda. es quizá un ejemplo elocuente de este tipo de apreciación. Cuando se la nombra casi siempre se piensa en heladeras y se ignora que esto es sólo un porcentaje de un espectro de producción que abarca maquinarias viales, equipos de bombeo de petróleo, frenos para vagones, locomotoras y coches eléctricos, equipos de tracción, transformadores de potencia, máquinas rotantes, generadores de distintos tipos, etc. En suma, una producción gigantesca que representará para Siam 30 mil millones de pesos de venta para el ejercicio 1973/1974. Una cifra que comienza a aproximarnos a su real envergadura.

EL CUARTEL DE SAN JUSTO. Siam divide su producción en tres secciones: SIAT, que fabrica caños y tubos para refrigeración comercial de pequeño y gran diámetro; la división de productos electrodomésticos de los cuales están comenzando a exportarse con singular éxito a los Estados Unidos, y la División Electromecánica que se extiende sobre 40.000 metros cuadrados en San Justo, provincia de Buenos Aires. Panorámica llegó hasta allí, recorrió las naves de la fábrica, vio la producción en pleno proceso, conversó con los directivos

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973

de Siam y recogió sus inquietudes y proyectos.

LA NECESIDAD DE SABER. "Somos una empresa que provee al Estado; por lo tanto sufrimos las consecuencias de los cambios de planes y la carencia de algunas informaciones. Es imprescindible para nosotros tener información sobre los pasos que se darán en distintas áreas como Vialidad, Agua y Energía, SEGBA, etcétera." De esta manera explican Ricardo Escudero Gorriti y Humberto José Ricciardi, director y gerente comercial, respectivamente, de la División Electromecánica, los contratiempos que suele afrontar una industria vigorosa y compleja que necesita planificar a largo plazo. Sin embargo, de la charla surgen detalles alentadores sobre distintas realizaciones. Con la licencia de Westinghouse Air Brake Co. de Estados Unidos la división comenzó a fabricar las motoniveladoras Siam-Wabco en sus modelos 440 y 660 B que junto a las de 115 y 160 HP pueblan rutas argentinas en un número superior a las setecientas. Solamente la venta de estas máquinas superó los doce mil millones de pesos viejos.

En otro orden de cosas Siam encaró, al término de la guerra, la fabricación en serie de equipos de bombeo de petróleo, realizando una fuerte inversión destinada a maquinarias para tallado de engranajes, maquinado, soldadura, dispositivos especiales. Entre los años 1964 y 1968 fabricó más de mil equipos no sólo para Yacimientos Petrolíferos Fiscales, sino también para empresas privadas. En un mercado de fabricación netamente nacional, la empresa provee por año alrededor de 2.500 equipos completos de frenos a Ferrocarriles Argentinos y a las industrias vagoneras del país y participa en el contrato con General Motors y aquel ente mediante la provisión de genera-

dores, alternadores, motores de tracción y cajas de engranajes. Es importante también su participación en la electrificación de los Ferrocarriles Argentinos que se manifiesta en un programa de trabajo para el Urquiza, consistente en la elaboración de motores de tracción, motogeneradores, zapatas colectoras del tercer riel y equipos de freno; la construcción para el Roca de 59 equipos completos para ser montados en otros tantos trenes triples para la línea suburbana e importantes tareas de reparaciones que se efectúan también para los vagones de subterráneos. En la fábrica, éstos son prácticamente desvestidos y puestos a nuevo, un proceso mucho menos caro que la compra de una nueva unidad.

LOS GIGANTES DE POTENCIA. Es difícil sustraerse durante la recorrida a la impresión que causan los transformadores de potencia. Se trata de equipos destinados a la reducción o elevación de la tensión en subestaciones de transmisión de energía. Verdaderos gigantes en tamaño y peso, están conectados a tensiones de 66.000 a 220.000 volts. Desde 1961 hasta la fecha la empresa ha entregado 153 transformadores de poder lo que, unido al total fabricado, la convierte en empresa líder en este tipo de equipos. Para el futuro, además de incrementar la producción de transformadores como los ya fabricados, está prevista la construcción de unidades aún mayores, de una potencia de 300 mil Kva. para las subestaciones de SEGBA del Gran Buenos Aires. Si esto no fuera demasiado elocuente, Siam podría agregar su producción de motores eléctricos de corriente alterna, desde 100 HP hasta 10.000 HP, sus generadores para motores Diesel para turbinas de vapor, de gas e hidráulicas. Algo más que heladeras, ¿no es cierto? ♦

La necesidad de saber para poder planificar
ESCUDERO GORRITI Y RICCIARDI



Eduardo Nufies

EXPOSICIONES

FM se exhibe ante el mundo

El montaje previo se halla en su momento culminante. Y en poco más de dos semanas comenzará a tomar forma en el predio ferial de Palermo, lo que un mes más tarde se convertirá en una de las más grandes y completas muestras industriales que se hayan realizado en el país: la Primera Exposición Internacional de Fabricaciones Militares. Una excelente ocasión para que el sector manufacturero argentino muestre al mundo los avances tecnológicos alcanzados en los últimos tiempos. La exposición que se inaugurará el 1° de noviembre y permanecerá habilitada al público hasta el 2 de diciembre próximo constituye para la Dirección General de Fabricaciones Militares la forma de agrupar, por primera vez, el vasto espectro cubierto por la industria nacional en su totalidad. Hasta el presente fueron numerosas las muestras que exhibieron los avances del sector, pero todas, sin excepciones, se refirieron a determinados rubros y nunca a la totalidad. En los 32.660 metros de exhibición neta que ofrece el predio de Palermo, estarán presentes, estimativamente, entre 200 y 250 empresas que ocuparán lotes que van desde los 16 a los 350 metros cuadrados y con inversiones que oscilan entre los 10 millones de pesos viejos, en los casos más modestos, hasta varios cientos de millones en los más ambiciosos. No habrá excepciones en lo que se refiere a rubros a exhibir. Estarán alineados allí sectores de la siderurgia, la electrónica, maquinarias agrícolas, industria automotriz, minería, petroquímica, metalurgia y maquinarias en general. Una experiencia que por su particularidad trajo aparejados algunos problemas, como por ejemplo, la distribución de distintos sectores. Se optó, entonces, por aplicar un método desconocido en nuestro país que consistió en diagramar la exposición como una serie de muestras monográficas que en su conjunto configuren la gran muestra general. Se trató dentro de las posibilidades, de agrupar en una misma porción de terreno a las empresas de idéntico sector, lo que permitirá al visitante visualizar fácilmente el rubro que más le interesa.

EL STAND DE FABRICACIONES MILITARES. En medio del derroche tecnológico, la Dirección General de Fabricaciones Militares se ha reservado un lugar como el expositor más importante. Para celebrar su 32° aniversario, que se cumple el 9 de octubre, la institución exhibirá su potencial en el monumental Pabellón Frers

de 5.000 metros cuadrados cubiertos y stands individuales en el caso de empresas asociadas tales como SOMISA, que por sí sola ocupará 1.000 metros cuadrados, Hierro Patagónico de Sierra Grande y Aceros Schler. No es de extrañar que la iniciativa haya correspondido al organismo militar, ya que prácticamente todos los sectores de la industria local tienen relación directa con él, ya sean compradoras o proveedores. Una circunstancia quizá desconocida por muchos.

FM POR DENTRO. Actualmente el "gigante" comandado desde la avenida Cabildo 65, se extiende a 21 empresas en las que trabajan más de 25.000 personas de 12 provincias argentinas. De estas 21 empresas, 14 son establecimientos propios que se dedican a la producción de armamentos, material pirotécnico y municiones, además de la producción siderúrgica a través de los Altos Hornos de Zapla, la explotación forestal en Pirané, Formosa, la minería con sus exponentes, el establecimiento Azufrero Salta y el Minero Capillitas, la actividad química y la electrónica. Pero también el principio que dio origen a su creación motivó que la DGFM contribuyese a crear y estimular la formación de industrias básicas formando sociedades anónimas y mixtas que satisfacen esos requerimientos. Actualmente participa en tres sociedades anónimas mixtas, SOMISA, ATANOR y Carboquímica Argentina, donde ostenta entre el 20 y el 99 por ciento del capital accionario y en cuatro sociedades anónimas, Hierro Patagónico de Sierra Grande, Aceros Ohler, Petroquímica General Mosconi y Petroquímica Bahía Blanca, en las cuales su patrimonio va del 17 al 76 por ciento del capital respectivo. Un conjunto al que se une su participación de sólo el 4 por ciento, en los Astilleros y Fábricas Navales del Estado (AFNE).

MAS ALLA DEL PAIS. A partir de los primeros días de octubre la Primera Exposición Internacional de Fabricaciones entrará en su etapa más febril. Cientos de operarios comenzarán el montaje de stands y pabellones, volcando en estructuras y máquinas miles de millones de pesos moneda nacional. Será, sin duda, un marco espectacular como pocas veces se ha visto, en el que se podrá visualizar el pasado, presente y futuro de una industria que pugna actualmente por proyectarse más allá de las fronteras nacionales. Para que la muestra se constituya, efectivamente, en una vidriera a los ojos del mundo, se cursarán invitaciones especiales a empresarios, industriales e importadores del mercado potencial más importante y cercano, el área de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.



HATTORI
Un segundo cada diez mil años

SEIKO

El túnel del tiempo

Estuvo en Buenos Aires alrededor de 48 horas. Para un hombre que vive del "negocio del tiempo", esto puede ser mucho o muy poco. Lo cierto es que Shoji Hattori, hijo de Kintaro Hattori, llamado alguna vez, "El rey de los relojes de Japón", y actual presidente de Seiko, vino, vio y volvió. Previamente, estuvo en Brasil donde la firma que preside acaba de inaugurar una nueva planta y reconoció que si bien en la Argentina se viven momentos muy difíciles, la empresa mantiene su confianza en el crecimiento de sus negocios. Como contrapartida, afirmó que Seiko espera que los argentinos tengan la misma fe en la tecnología japonesa. Y avaló esta afirmación con un exponente no demasiado común en nuestro país. Se trata de un reloj parecido a una diminuta pantalla de televisión que marca las horas, minutos y segundos y que acaba de ser lanzado por la empresa. Seiko comenzó a comercializar relojes 93 años atrás; en la actualidad es el mayor fabricante de relojes de áncora de alta precisión y es también un importante productor de calculadoras electrónicas con impresión y computadoras de escritorio que se comercializan en todo el mundo. El año pasado la compañía produjo más de 14 millones de relojes de uso personal, acaba de lanzar el primer reloj pulsera de cristal de cuarzo y está fabricando un reloj atómico que solamente puede variar un segundo cada 10.000 años. No es mucho, ¿verdad?

AUTOMOTORES

Para andar sobre ruedas

Trescientos cincuenta invitados comprobaron, sorprendidos, que una parte del jardín del Hostal del Lago estaba techada. Sucedió en la presentación de las líneas de Ford Fairlane y de Camiones de Ford Motor Argentina S. A. Por cierto, las mutaciones iban más allá del techado: los verdaderos cambios podían comprobarse en las mejoras logradas por la firma para sus líneas de automotores. Gentilmente, la muestra se realizó luego de que los invitados contentaron sus ansias gastronómicas con un apetecible almuerzo. La exhibición contó con la presencia del flamante presidente de Ford Motor Argentina, Robert Pfoley, quien se hará cargo del puesto a la brevedad.

Parrilla modificada, luces de posición envolventes que incorporan destelladores de emergencia, nuevo diseño de luces traseras y nuevas molduras, figuran entre las novedades que ofrecen por igual el Fairlane LTD y el Fairlane 500. Por su parte, el LTD ofrece cinco posibilidades de color para su techo vinílico, que van del azul al negro, pasando por el verde, el marrón y el blanco, lo que multiplica la gama de atractivas combinaciones con los catorce colores exteriores y, consecuentemente, aumenta en la misma escala las dudas del comprador en la elección de los tonos.



ROBERT PFOLEY, SU MUJER Y ALBERTO SALEM
Autos y camiones con novedades

En el aspecto técnico, ambos coches poseen el motor I-6 221, de 6 cilindros en línea, que garantiza y proyecta una suave marcha silenciosa. La caja de cambios tiene tres velocidades totalmente sincronizadas, y el sistema de dirección de potencia es —según se sabe— exclusivo de Ford y representa el sueño de los que aprenden a manejar: permite estacionar en cualquier lugar con el mínimo de esfuerzos. Entre los equipos opcionales, vale la pena mencionar uno que aporta singular confort: el de aire acondicionado integral, único en el país: genera aire frío y caliente, renueva el aire y acondiciona el grado de humedad.

Los camiones, por su lado, también se vienen con novedades. Los modelos desde la F-100 —la pick-up más vendida del país— al F-7000, brindan al usuario estilización dentro de las características de los modelos anteriores: las puertas son algo más anchas; los cristales son curvos y con mayor longitud, lo que aumenta la visibilidad; la actual cabina aporta mayores comodidades, con amplitud sobrada para tres personas, a la que se ha incorporado un nuevo y sumamente mullido asiento ubicado sobre un nuevo sistema de elásticos, con marcada adaptación para el cuerpo. La nueva línea de camiones propone ocho combinaciones de dos tonos en la F-100 De Lujo, y siete colores exteriores para las cabinas standard. En el interior, dos nuevos y sobrios colores de tapizado: tostado y negro, en la F-100 De Lujo, y marrón y negro en las cabinas standard.

En cuanto a la *vedette* de la línea de vehículos comerciales de Ford, la pick-up F-100, conviene hacer notar que su nueva caja de carga es más larga que la anterior por lo que su capacidad aumenta en un 9,5 por ciento más de volumen de carga. Para Ford Motor Argentina, es un orgullo comprobar año a año, que la F-100 mantiene su liderazgo en el mercado. Para el caso, las cifras cantan: 1971, 10.033 unidades vendidas; 1972, 13.999; y el primer semestre de este año permite vaticinar una proporción todavía mayor en las ventas de la pick-up que trabaja como camión y marcha como automóvil: se vendieron 9.101 unidades.



FAIRLANE LTD

La elegancia está en el interior, en el exterior y en la modelo

POSTDATA



EDUARDO MC INTYRE

Treinta y cinco años y porvenir

EDUARDO MC INTYRE, de 35 años y una larga y brillante trayectoria en *Noel y Cía. S. A.*, ha sido designado recientemente gerente comercial de la empresa. Anteriormente se desempeñó como jefe de productos, jefe de publicidad y subgerente comercial.

EL PRIMER DC 10 encargado por *Lufthansa* ha salido del hangar de construcción de la empresa Douglas, en Long Beach. La aeronave, debidamente identificada con el logotipo de la línea aérea, será sometida a varias pruebas en las próximas semanas y entrará a fines de este mes en servicio.

MAS DE 3.000 UNIDADES fabricó *Safran* en su facturación de agosto, computando los distintos modelos de producción. Este nuevo record es fruto de los esfuerzos realizados por la empresa para mejorar e incrementar su producción. Durante los primeros meses de 1973 la empresa inauguró su nueva planta de montaje con la que llegó a poseer una capacidad productiva de 200 vehículos por día en un turno de 8 horas. Por otra parte incrementó su personal de 5.039 a 5.412 personas.

SOBRE POLITICA ECONOMICA PARA UNA REVOLUCION PACIFICA se dictará un curso basado en el libro de Marcelo Diamand "Doctrinas económicas, desarrollo e independencia". El mismo se desarrollará en doce clases, todos los martes a las 20 hs., a partir del 25 del corriente en el local del *Centro de Estudios de la Realidad Argentina*, Entre Ríos 166, 3º B. Los interesados pueden solicitar información telefónica al 45-7866.

EL DR. GERMAN RILLO CABANNE preside la Sociedad Argentina de Of-

taimología Laboral de reciente creación. La entidad tiene como objetivo el estudio y perfeccionamiento de esta rama de la oftalmología.

UNA GIRA POR VARIOS PAISES realizarán el ingeniero Antonio Milano y el licenciado Diego Yofre, gerente comercial y gerente de ventas exteriores, respectivamente, de *Fiplasto SACI*. El viaje tiene como objetivo visitar y afirmar las relaciones con los actuales clientes y ampliar el mercado comprador de los productos Chapadur y Corlok.

EL BANCO RIO DE LA PLATA inauguró el 29 de agosto último su filial "Colegiales" en una nueva etapa de su plan para crear una red bancaria argentina de 45 casas. El nuevo local se halla ubicado en Cabildo 763, Capital.

MAQUINA DE ESCRIBIR IBM 82 C. Esta novedosa máquina de escribir se halla provista con una tecla de corrección, cuyos beneficios para el uso por parte de la secretaria o de la dactilógrafa son de suma importancia. Con la IBM 82 C el error cometido se elimina del papel de manera automática, sin el empleo de ninguno de los elementos existentes en la actualidad para borrar y realizando esta simple operación desde el teclado.

CAMIONES EN VUELO A CHILE. En el aeropuerto de Pajas Blancas, de Córdoba, se inició el embarque de 200 camiones pesados de fabricación argentina que son transportados a Chile mediante el servicio de un avión *Hércules* de la Fuerza Aérea Argentina. Se trata de camiones completos, desarmados en "kits", de los modelos 619 y 697 que se producen en el Centro Industrial *Fiat Concord*, de Ferreyra, Córdoba, y que han sido adquiridos por la Corporación de Fomento de Chile (Corfo).

CAMIONES FIAT CONCORD PARA LOS CHILENOS



LA FIESTA NACIONAL DEL SOL se desarrollará entre los días 12 y 20 de octubre próximo. Los detalles de esta fiesta fueron dados a conocer por el director de Turismo de la provincia de San Juan, cap. (RE) Guillermo Barrena Guzmán. Habrá conciertos, desfiles de carrozas y comparsas, concursos, espectáculos artísticos y deportivos, ferias artesanales, etc.

MEJORAS EN LA FLOTA DE IBERIA. El Export-Import Bank de los Estados Unidos anticipó la concesión de dos créditos a la compañía *Iberia*. Henry Kearns, presidente de importación y exportación de los Estados Unidos dijo que su institución financiará el 40 por ciento del costo total de los aparatos. Los créditos se devolverán en plazos semestrales durante un período de diez años.

NUEVA CASA PARA EL BANCO DE QUILMES. Una nueva oficina del Banco de Quilmes se agrega a las sucursales que ya brindan eficiente servicio a un gran sector de la Capital y Gran Buenos Aires. A partir del 10 de septiembre último también los vecinos, comerciantes e industriales de Villa Insuperable tendrán comodidad para sus operaciones.

UNA PEQUEÑA CAMARA PARA GRANDES FOTOS. Kodak presentó en nuestro país algo que constituye todo un nuevo concepto: fotografía de bolsillo con la cámara Kodak pocket Instamatic 200 de producción nacional, una pequeña cámara para grandes fotos. Esta presentación implica la activación de un gran sistema en fotografía. La cámara que es prácticamente igual que un paquete de cigarrillos, utiliza cargadores de película del nuevo tamaño 110, con película Kodak Ektachrome y Kodachrome X, para diapositivas en color y para impresiones en blanco y negro.

Y el movimiento se hizo realidad.



La naturaleza —una dinámica compleja— responde al más mínimo reflejo.

Los rulemanes SNR, de procedencia francesa, poseen, además de precisión en movimiento, veloz agilidad de respuesta.

Naturalmente, cuando necesite "algo más" solicite rulemanes SNR.

RODAMIENTOS



en el origen de todos los movimientos.

GUIA DE PANORAMA

PINO Y GABRIEL, conocidos peinadores, regresaron de Europa hace pocos días. "Visitamos, especialmente, París. Nos interesa todo lo que allí se propone", aseguró Pino a *Panorama*, mostrando fotos que exhiben las novedades en peinados de la capital francesa. Los cambios fundamentales en la línea primavera-verano son los siguientes:

- **Melenas:** se usarán, en general, con las nucas cortas y bien cuadradas.

- **Flequillo:** vuelve en casi todos los peinados. Bien cuadrado y tupido.

Los peinadores pregonan el pelo corto escalonado arriba y formando un flequillo *flou*, con las nucas largas y lacias (foto 2).

Lo original del nuevo corte lacio y con flequillo (foto 1) es que adquiere formas más sofisticadas con sólo aplicarle peinetas en los costados (foto 3).

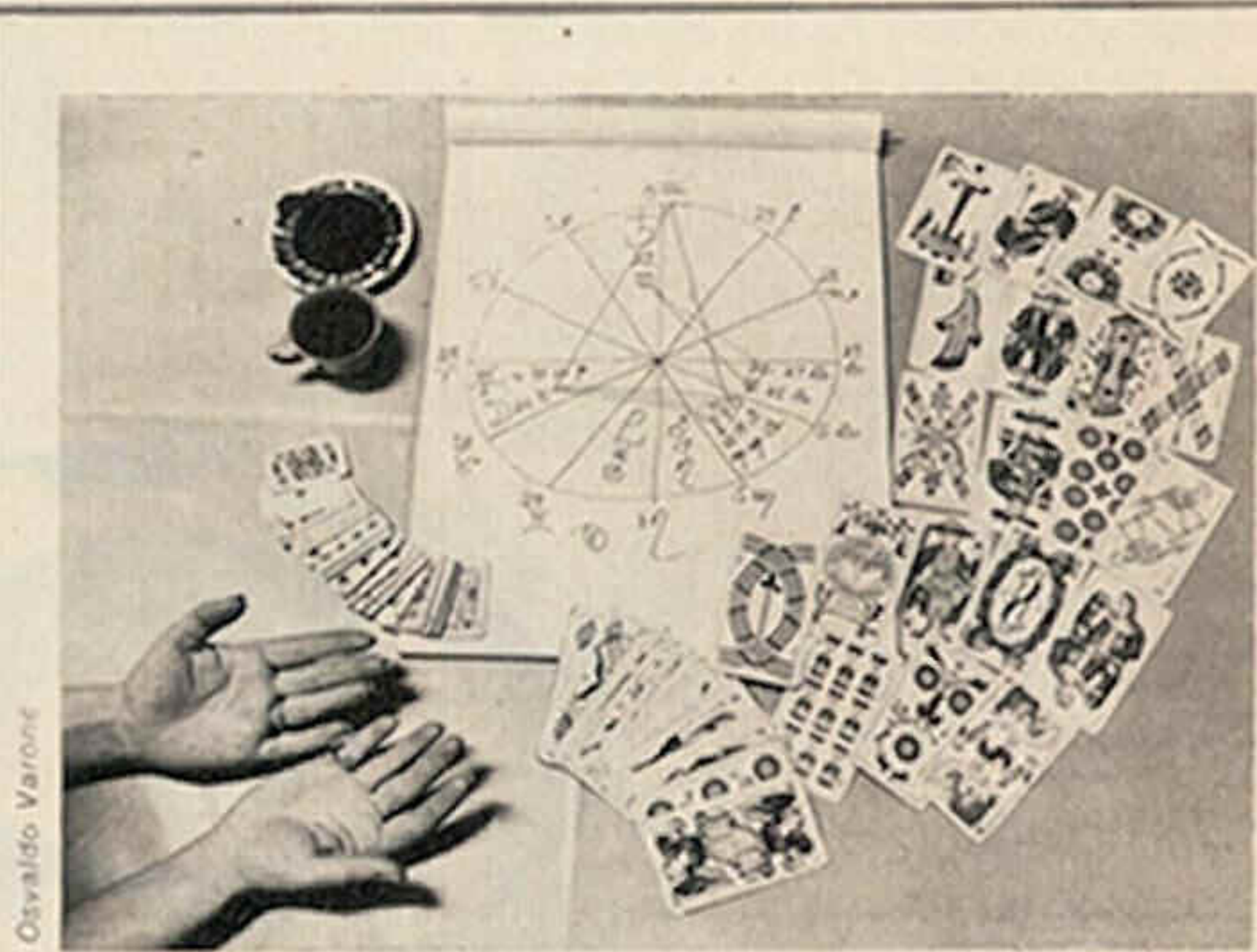


En materia de colores se impone el pelo rojizo que puede ir acompañado de mechones más oscuros. Los reflejos siguen de moda, con la diferencia de que son muchos más gruesos y admiten combinación de colores; en un castaño se mezclarán rojizos, o viceversa, por ejemplo.

ROGER DE LEUW, hijo de Marcel, el célebre joyero, se instaló hace más de dos años en Florida 655. Su experiencia en joyería le permite ofrecer bijouterie de calidad e insuperables diseños. El negocio, instalado con evidente criterio práctico, permite la rápida selección de la pieza preferida. Hay anillos, pulseras, colgantes, gemelos, llaveros en variedad de modelos y materiales. "Trabajamos especialmente la plata", asegura Georgie, socio de Roger de Leuw. Ofrecen, además, relojes automáti-

cos con anchas cadenas de metal y de plata que exhiben originales cuadrantes con fondos de color desde 500 pesos. Los anillos, desde 15 pesos, con iniciales,

detalles de esmalte y diseños exclusivos. Hay pulseras, trabajadas por orfebres, cuyos eslabones están insertados y realizados individualmente. También

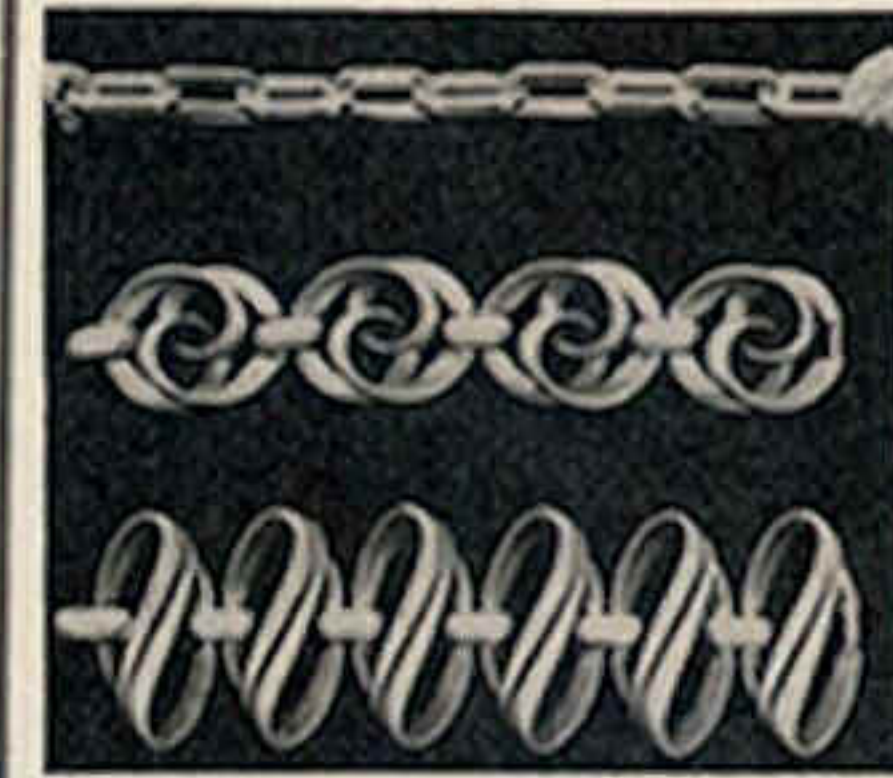
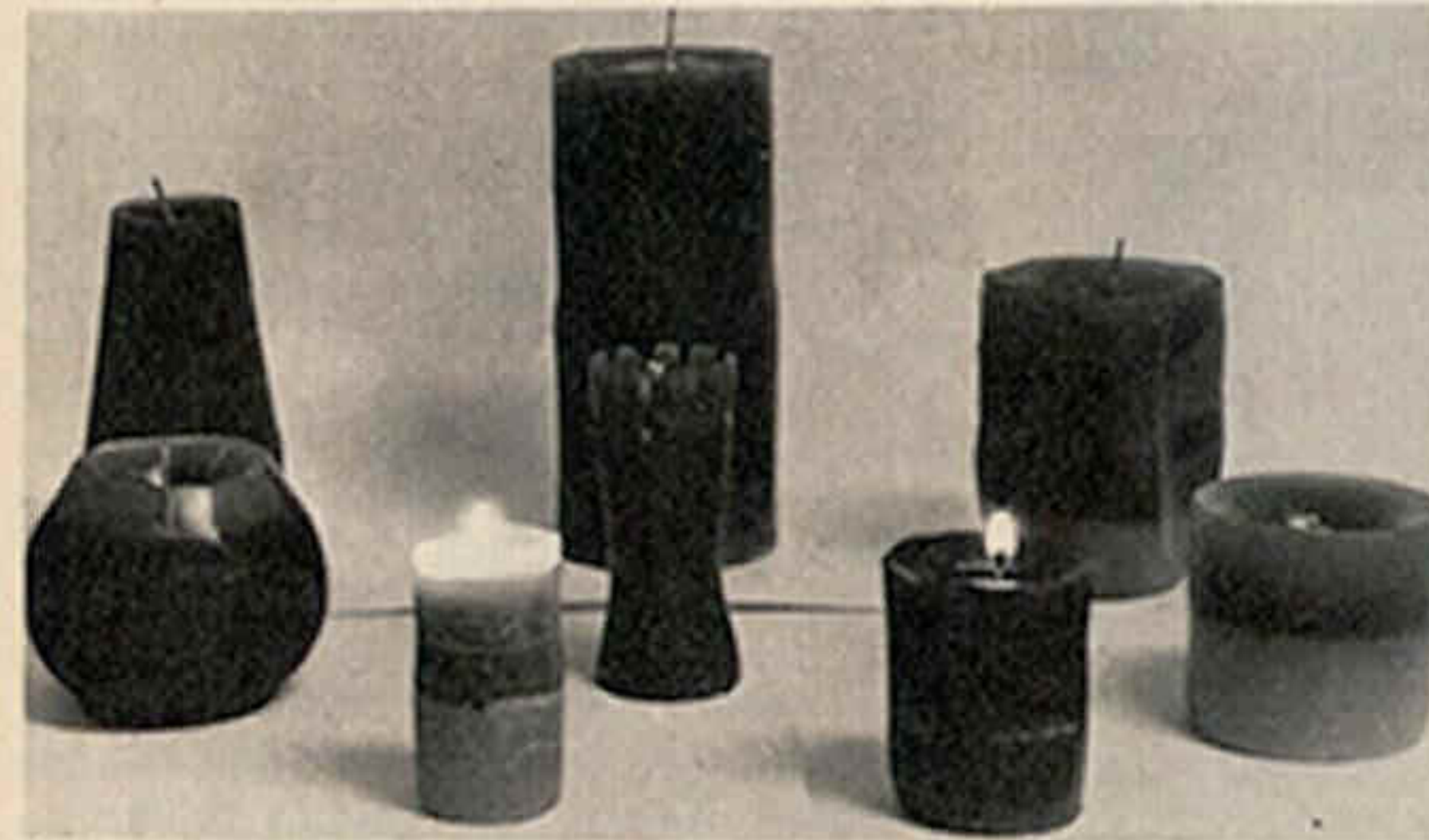


BRUJAS A BENEFICIO. El primer jueves de cada mes, de 19 a 24, un grupo de "brujos blancos" ofrece gratuitamente sus dotes paranormales a beneficio de ASPAM (Apoyo Social para Atención Mental). "Creemos que la gente está harta de canastas y desfiles de modelos. Como nos interesa la parapsicología, pensamos que la colaboración de personas con un don especial, que sin fines de lucro personal colaboran con nuestra institución, podría lograr que la gente se interese, y, a su vez, ayude a los necesitados, explica Valeria S. de Bedel, vicepresidenta de ASPAM. En el quinto piso de Callao 220 funcionan los consultorios dirigidos y atendidos por médicos psicólogos y psiquiatras en donde, a precios módicos y de acuerdo a los ingresos del interesado —un equipo de asistentes sociales comprueba este aspecto—, tratan de solucionar todo tipo de problemas individuales, incluyendo desde los inconvenientes planteados por la adolescencia hasta los problemas de pareja.

Las reuniones de los benéficos "brujos" se efectúan en Santa Fe 1284 donde Zaballa y Asociados, Orion y Xerox tienen sus oficinas, que facilitan a ASPAM para, de esa manera, recaudar fondos. Distintas personas leen el Tarot, la barra de café, hacen quiromancia, numerología, astrología y tiran las cartas. Por sólo 50 pesos, el interesado en colaboración con ASPAM puede elegir la que más le interese de esas disciplinas. Se dio el caso de que alguien consultó a más de un "brujo" y comentó, asombrado, la similitud de las respuestas. Gisela G. de Luters, presidenta de ASPAM, confesó a *Panorama*: "Quisiéramos ayudar a personas que, desgraciadamente abundan, no encuentran paz con el medio ambiente que las rodea. Siento y percibo que el tratamiento psicológico que este grupo de médicos proporciona, ayuda a encontrar el necesario equilibrio que tanto pelagra en estos días, sin confesores, sin fe y sin bases curativas en la religión".

VELAS. Hace más de dos años que Olga Mayer y Jorge Jacobone decidieron fabricar velas en forma artesanal. Las realizan en distintos tamaños y formas y como sólo arden por dentro, el calor no llega a las paredes exteriores. De esta manera, las velas, que son traslúcidas, brillan en su interior derramando hermosos reflejos. "Trabajamos con parafina y cera virgen. No producen olor y absorben el humo del cigarrillo", asegura Olga. Como, además, no chorrean, se las puede apoyar en cualquier lugar sin necesidad de candelabros. "Es una tarea de alquimistas", de-

cide Olga, puesto que la parafina se calienta en enormes ollas y el secado requiere un tiempo especial, así como el hervido y volcado. La pareja elige los colores a usar, procurando no repetir modelos; hacen velas marcadas a fuego y otras de espuma y las venden desde 10 pesos y hasta 40 en el puesto 7 de Plaza Francia. "Tenemos clientes que coleccionan y nos compran todas las semanas los nuevos modelos", informa Olga. Se pueden elegir velas coloradas, amarillas, anaranjadas, azules, verdes, así como también una variedad de colores combinados.



de pantalones y sacos en distintas versiones, camiseros acompañados con impecables sacos en colores lisos y faldas largas. Partiendo de ahí, las responsables de L'Interdit presentaron 84 modelos que no depararon audacias imprevisibles, ni mucho menos, extravagancias. Sin embargo, esta colección sigue siendo un acontecimiento esperado. No hay duda de que la temporada primavera-verano se instala sin cambios descollantes. Coloridos alegres y telas frescas, remeras escotadas y combinaciones de géneros, pantalones —ya indispensables—, faldas tableadas y románticas blusas. L'Interdit se definió por una colección impecable; la elección no casual: fiel a un estilo, sus modelos son perfectos (fotos 6, 7 y 8).

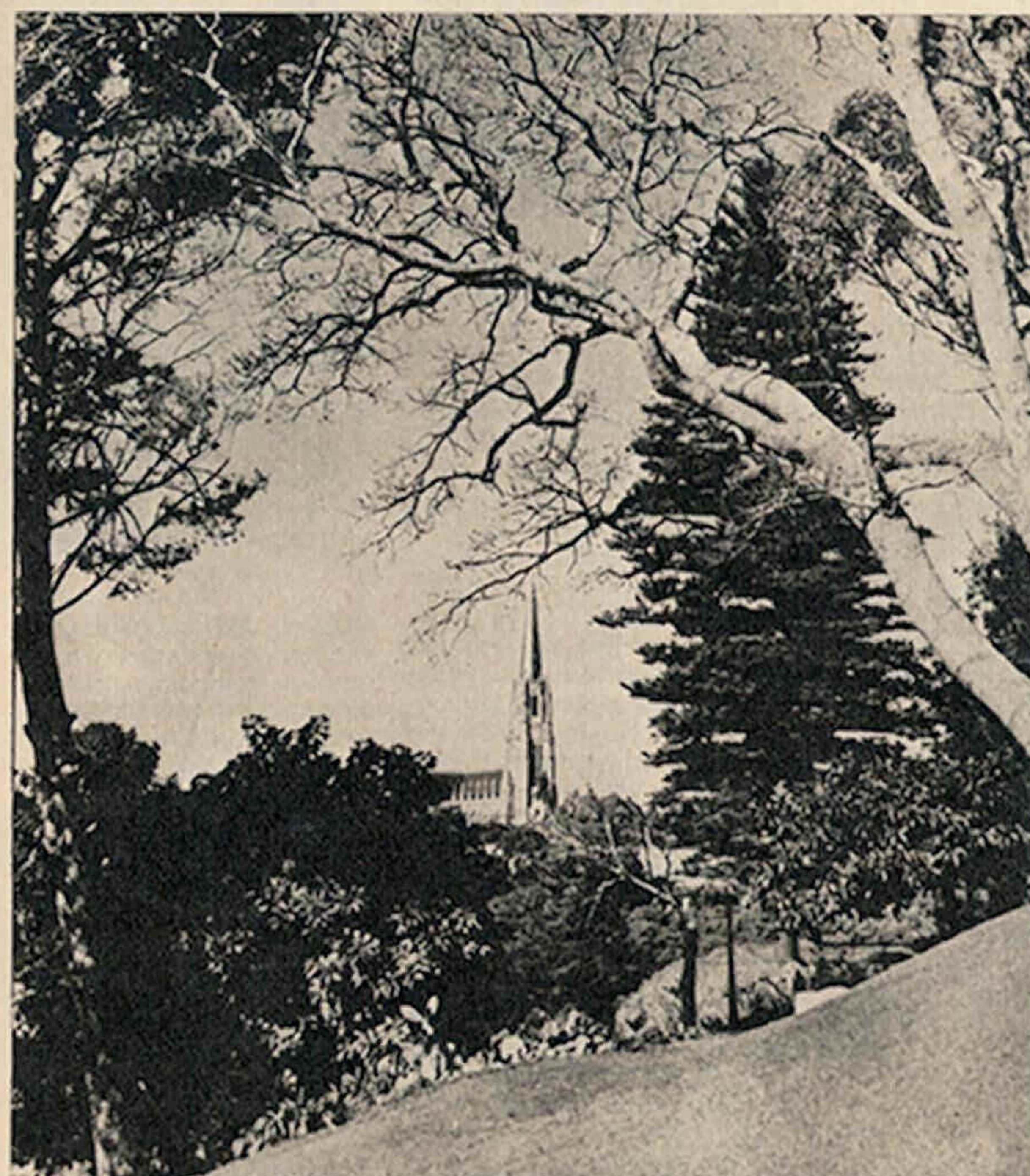
NUEVO JABON, a base de elementos yodados y sales de algas marinas, presentó al mercado Spot Cosmética. El jabón, llamado Amoldil Salba, contiene elementos de acción reductora, vitaminas A y T. C. Carbanilida, que le dan un efecto antiarrugas y poderosamente desodorante. Este jabón reductor de intensa acción es, además, ideal por su exquisita fragancia y deliciosa espuma. Se puede usar habitualmente en el baño diario y también aprovecharlo para masajes, utilizando una esponja. ♦

los llaveros tienen iniciales para insertar, chapas que pueden grabarse con lo que el cliente indique y hasta ofrecen originales símbolos extraídos del Museo Antropológico de México, desde 79 pesos. Roger y Georgie eligen semanalmente los modelos que incluirán en la innumerable variedad que ofrecen (fotos 4 y 5).

L'INTERDIT. Más de quinientas personas presenciaron en los salones del Alvear Palace Hotel la colección de la conocida boutique de Avenida Alvear y Montevideo. Se puede decir que la propuesta presenta cuatro ítem importantes: tela de jeans en variados modelos, conjuntos



San Isidro: La guerra verde



Gustavo Torilohen

VIEJO SAN ISIDRO

"Ya no será el pulmón de Buenos Aires"

En la fría mañana del 29 de agosto último, una aguerrida columna de manifestantes recorrió las calles céntricas de San Isidro, la tradicional localidad situada a menos de 30 kilómetros al norte de Buenos Aires, y que alberga todavía a algunas de las familias más copetudas de la Argentina. En ese día un centenar de sus vecinos más conspicuos no vaciló en abandonar la bucólica tranquilidad de sus casonas para manifestar frente a la intendencia municipal. El motivo era expresar de viva voz su disconformidad con una medida del municipio por la cual se llama a licitación pública para reemplazar los añosos plátanos y paraísos de las calles sanisidrenses —muchas veces centenarias— con ejemplares de la anti-

pática especie de naranjos denominados *Citrus amargo*.

EL GRITO EN EL CIELO. El proyecto, claro, resultó indigesto para una población amante de la naturaleza, los animales y las tradiciones. El clamor, entonces, fue casi unánime y la protesta no se hizo esperar por parte de las fuerzas vivas locales: la Asociación Amigos de la Costa, la de Amigos del Jardín, el Club de Niños Buenos, la Asociación Sanisidrense Amigos del Arbol, la Sociedad de Arquitectos Paisajistas y otras importantes entidades. También lo hicieron, a título personal, Antonio Pardo y Elsa San Martín, dos ex candidatos a concejales del partido Nueva Fuerza. El 25 de agosto se reunieron y

llegaron a un acuerdo que contemplaba, en lo fundamental, la movillización del vecindario, traducida en acopio de firmas, reuniones con las entidades del lugar y notas y entrevistas con el Concejo Deliberante y los presidentes de los bloques que lo conforman: FREJULI, UCR, APR y Partido Revolucionario Cristiano.

Finalmente, luego de la bulliciosa concentración llevada a cabo el 29 ante las puertas de la intendencia, el asediado alcalde Norberto Gavino resolvió suspender la licitación "para otro día más propicio", y aceptó que lo entrevistara una delegación de cuatro manifestantes, que le objetó la medida. Los argumentos, esgrimidos con ardor por los contestatarios, son siempre los mismos: "Nosotros no sabemos cuáles son los motivos tenidos en cuenta para tomar esta medida —dicen—, pero es totalmente desaconsejable; los árboles son nuestro orgullo, no sólo por su belleza sino, también, porque constituye una defensa esencial de nuestro medio biológico; nuestra propia supervivencia está en juego, ya que el avance de las topadoras que arrasan jardines para construir grandes edificios, la disminución alarmante de espacios verdes y los escapes de los gases de los coches, hacen que San Isidro deje de ser el pulmón de Buenos Aires". "Por otra parte —objetan— los famosos citrus no sirven para nada: no dan sombra, sus ramas molestan y lastiman a los transeúntes y, como si esto fuera poco, sus frutos —al desprenderse— son una fuente adicional de suciedad callejera."

Pasado el desconcierto inicial —producido por la belicosa y resuelta actitud del vecindario— los representantes de la comuna se aprestaban, la semana pasada, a proseguir la lucha. Todo parecía indicar, sin embargo, que habían perdido la primera batalla y que la guerra verde no había terminado. Los grandes plátanos, con sus ramas recién brotadas, y los paraísos de oscuros troncos rugosos, permanecían todavía enhiestos bajo el tibio sol de septiembre.

¡VIVA SAN ISIDRO! "Somos todos de aquí y queremos a San Isidro como el que más. ¿Cómo vamos a tomar medidas que atenten contra su patrimonio?", se preguntaba la semana pasada el subsecretario de Gobierno, Alfredo Wolff, en su despacho de la Intendencia. "En realidad —explicó a *Panorama*— se le dio demasiada importancia a una cosa que

no la tiene. Las razones para realizar el trasplante son valederas y nadie las puede negar: los plátanos y paraísos rompen las veredas." Según Wolff —padre del jugador de River y capitán de la selección nacional de fútbol, Enrique Wolff— los problemas que acarrearán los árboles son múltiples: "Como hace 9 años que no se los poda, sus ramas afectan los cables eléctricos. Las raíces, por su lado, no sólo rompen las veredas sino que, incluso, han deteriorado los caños de gas y los desagües y hasta llegan a levantar los parquetes de las residencias, provocando las quejas de los propietarios."

Para probar su aseveración el subsecretario esgrime la carta de una vecina de la calle Eduardo Acosta —"un sector muy bacán con el que no nos queríamos meter"—, en la que pide a la Municipalidad que le quiten 3 árboles de su vereda, "porque dañan el piso de la casa". "De todas maneras —insiste Wolff—, el operativo sólo afecta a algunas cuerdas del municipio, calles donde no se atenta contra los valores históricos del lugar. Nuestra intención no es destruir sino, por el contrario, arborizar. Por ejemplo: pensamos respetar los eucaliptus, pero los plátanos tienen muchos enemigos: producen alergia y algunos son tan viejos y deteriorados que ocultan en sus troncos cucarachas, hormigueros y hasta ratas."

Todo hace pensar, sin embargo, que el operativo arbóreo quedará, por ahora, a fojas cero. "Vamos a esperar —aseguró el funcionario— a que todos entiendan nuestras razones y, si es preciso, les explicaremos a cada uno de los disconformes los motivos



MARGARITA DE ANCHORENA

"Hablamos idiomas distintos"



SUBSECRETARIO WOLFF

"Rompen veredas y parquetes"



TRONCO DE PARAISO

Con las horas contadas

de nuestra decisión. No queremos, de ninguna manera, provocar un conflicto en San Isidro." Para Wolff no hay que descartar en el asunto la injerencia de motivaciones políticas: "La presencia, entre los contestatarios, de algunos apellidos muy representativos de una línea política, como Meyer Arana y Becar Varela, permiten suponerlo", señaló.

LA CUESTION ANCESTRAL. En la suave quietud del mediodía el reducto colonial de Margarita Perkins de Anchorena, presidenta de la Asociación Sanisidrense Amigos del Arbol, parece sumido en la intemporalidad. Sentada bajo la mediasombra de un mimbre esbelto, en el jardín cercano al río, la dueña de casa, una de las protagonistas relevantes del conflicto, no puede ocultar su ansiedad: "Pero todo esto no me produce demasiada sorpresa —afirma decidida—: en nuestra tierra existió siempre un extraño odio por los árboles: ya lo señaló Orlando Williams, un ex intendente de San Isidro, que plantó las hermosas tipas sobre la Avenida del Libertador; para él se trataba de una cuestión ancestral, producto quizá de que en la llanura pampeana el árbol era siempre el señuelo que atraía los ataques del malón y los bandidos; por eso, ya entonces, ponían árboles pequeños, chatitos".

Para la señora de Anchorena lo más grave es que la Municipalidad no haya considerado la opinión de los expertos y no haya elaborado un plan en base a un estudio serio del problema. "Habría que haber empezado —precisa— por consultar la voluntad de los vecinos; yo puedo asegurar

que el 90 por ciento se opondría; y después la de las autoridades en la materia, que no faltan. En nuestro San Isidro, por ejemplo, funciona el Instituto Darwinian, de investigación botánica, presidido por una autoridad de fama internacional como lo es el ingeniero Antonio Burckart quien, por otra parte, se apresuró a ofrecer su asesoramiento". Ya más tranquila, la presidenta se explotó en una encendida defensa del patrimonio vegetal. "No nos engañemos: ahora el tema universal no es la guerra sino la contaminación ambiental —afirmó—, y el elemento simple y al alcance de todos para combatirla es, sin duda, el árbol. Son necesarios, entonces, más que nunca, los árboles de copa. Pero el drama de nuestro pueblo es que todo se lo quiere uniformar: ¿no ha visto en nuestros poblados del interior los arbolitos bajitos, parejitos, todos con su tronco pintado de blanco? Hace falta respeto por el árbol ya viejo; en todo caso, hay que considerarlo como a un anciano al que se le respetan sus manías." Sin duda, aludía a la costumbre de los plátanos de San Isidro, que en su vejez rompen las veredas y los cables eléctricos.

Sin embargo, la señora de Anchorena no es optimista: "No hay nada que hacerle —musitó por fin—, ellos, los de la Municipalidad, tendrán buenas intenciones, pero hablan otro idioma". Afuera, en la calle, las hileras de paraísos septuagenarios ("están entre los condenados") parecían montar guardia, y sus primeros brotes lucían más resplandecientes que nunca. ♦



BIOLOGO HUGO THEORELL

Una ilusión con bases concretas

CANCER

El umbral de la esperanza

Hace unos días la noticia conmovió a las redacciones de todo el mundo y ganó la calle de inmediato. El contenido del cable, proveniente de Estocolmo (Suecia) justificaba la exaltación: de acuerdo a declaraciones efectuadas por el investigador egipcio Ibrahim Nahib, director del equipo de estudios inmunológicos del Karolinska Institute de Estocolmo, se había descubierto una vacuna eficaz para el tratamiento de todo tipo de cáncer, incluida su forma más amenazante: la leucemia. El anuncio se hizo durante un congreso de oncología celebrado en la capital sueca y aunque el trabajo presentado no precisaba la composición de la droga, se reveló, en cambio, su origen; el medicamento se obtendría a partir de células cancerosas muertas, mediante el uso de un agente similar al llamado *tiaxanton*.

Cargadas de electricidad negativa, las células enfermas atraen el polo positivo de la sustancia, cuyo contrario puede atacar entonces las bases genéticas del mal, es decir, las que controlan su crecimiento y multiplicación patológica. Mientras que los remedios utilizados hasta el presente suelen afectar también la vida

de las células sanas, el descubrimiento que se acaba de anunciar actúa exclusivamente sobre las neoplásicas.

La seriedad de la noticia parece rubricada por dos hechos incuestionables: el prestigio científico del Karolinska Institute, y la participación del doctor Hugo Theorell, premio Nobel de Medicina en 1955, en el equipo de investigadores. "Es ésta una nueva aproximación, y es prometedora. Pero solamente hemos realizado experimentos con ratones. Ignoramos si esto puede usarse con seres humanos. Así que no tiene sentido que los pacientes enfermos de cáncer nos llamen por teléfono o acudan a nosotros: queda un montón de trabajo por hacer antes de que podamos ofrecerles ayuda mediante este método", señaló Theorell.

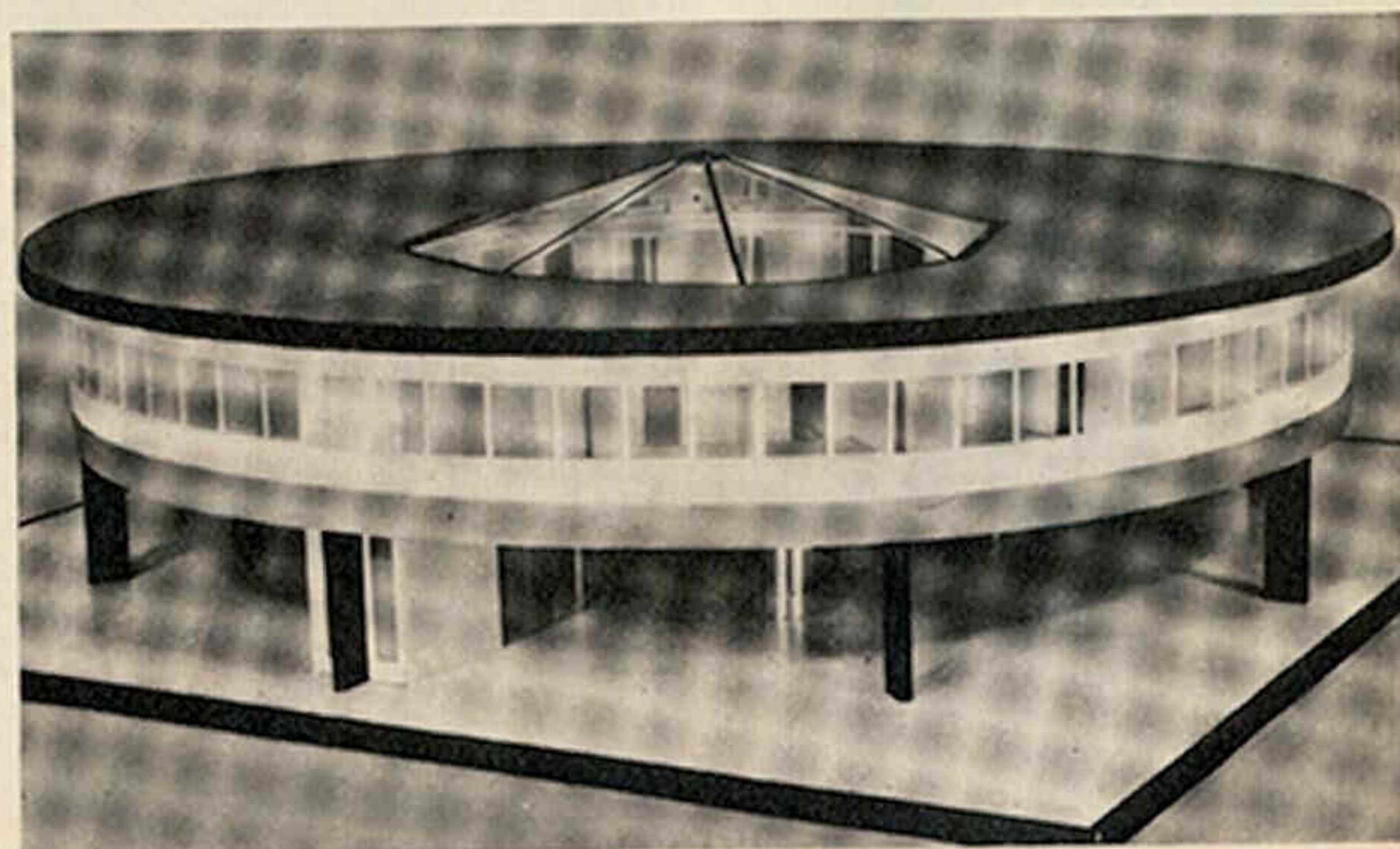
Su aclaración tiende, sin duda, a refrendar el pedido de prudencia respecto de las expectativas despertadas, que formuló desde un primer momento; en efecto, tanto Theorell como Nahib insistieron en la necesidad de aguardar por lo menos dos años antes de certificar un triunfo definitivo. Ellos calculan que ése será el tiempo necesario para completar las pruebas que permitan la aplicación de la droga en seres humanos, y su producción en escala masiva. Asimismo, ambos afirmaron que su aporte resulta especialmente inmunológico. En los casos de cáncer ya declarado, se deberá recurrir —por ahora— a los tratamientos clásicos (radiológicos o quimioterápicos) y a la extirpación quirúrgica.

LA TEORIA Y LA PRACTICA. Según los especialistas consultados, hace un tiempo considerable que se estudia "con cargas eléctricas en ensayos a nivel de diagnóstico, pero los resul-

tados no tienen un carácter tan absoluto, por lo que hay que ubicar los trabajos mencionados en la zona de las especulaciones de laboratorio". Se dijo también que la línea de análisis profundizada en el Karolinska Institute es sólo una de las que se han intentado y se intentan aún con éxitos parciales. En mayo de este año, Albert Sabin había logrado demostrar —ubicado en otro campo de exploración— que los virus de la familia del herpes se hallan relacionados con por lo menos nueve manifestaciones distintas del cáncer en el ser humano.

Aunque los virólogos que se familiarizaron con las investigaciones de Sabin puntualizaron que habría que perfeccionar los análisis, extendiéndolos a un número más amplio de pacientes, la mayoría coincidió en que abren una nueva posibilidad para la investigación. Hasta el momento, uno de los puntos más críticos de cualquier hipótesis acerca del origen del cáncer se localizaba en la imposibilidad de comprobar que los virus fueran *causantes* de la enfermedad; se los conseguía encontrar asociados a ciertas neoplasias, pero más como una coincidencia que como una causa.

El anuncio de Theorell y Nahib, que reactualiza las polémicas y, por supuesto, acentúa las esperanzas de neutralizar para siempre al temible flagelo, fue recibido en los medios especializados de la Argentina con reservas pero no sin optimismo, dada la seriedad de las fuentes. De confirmarse su eficacia, las 100 mil personas que contraen anualmente la enfermedad en el país —y de las cuales muere la tercera parte— habrían hallado un motivo para disipar su angustia. ♦



MAQUETA DEL CENTRO DE DETECCION DEL CANCER EN ESTOCOLMO

El eje que centra a una a dua lucha del hombre

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973

CLASE MEDIA

Discreto encanto de la burguesía

Con similares ingresos e idéntica ubicación en la estructura social, la clase media francesa parece vivir mejor que sus pares norteamericanos. Veinte días atrás el semanario *Newsweek* entrevistó en Dijon, Francia, al matrimonio Bollard, una pareja cuyos integrantes aún no llegan a los treinta años de edad. Los Bollard —índice típico de una familia francesa acomodada— tienen dos hijos y un ingreso anual de unos 11 millones de pesos viejos. Las conclusiones del periodista norteamericano autor de la nota arrojan un saldo favorable para la situación de los franceses; según se explica, "ellos viven de un modo más humano que los estadounidenses". *Panorama* visitó en Buenos Aires al matrimonio Moscato, una pareja joven, con cuatro hijos y un nivel de vida que podría determinarse por su ingreso aproximado: 9 millones de pesos viejos al año. La primera parte del informe siguiente reproduce partes de la nota publicada en *Newsweek*.

LOS BOLLARD. No ganan tanto dinero como se cree y están firmemente insertados en el centro mismo de la clase media. Pero Jean y Nicole Bollard gozan de lujos que incluyen una mucama diaria, ocho o nueve semanas de vacaciones por año y una bodega —al fin son franceses— desbordante de buenos vinos.

Viven a unos diez minutos de sus lugares de trabajo y en los últimos cinco años han visto aumentar su poder adquisitivo en un 45 por ciento, mientras que los impuestos que pagan representan menos del 7 por ciento de los ingresos. "Hicimos bien las cosas", admite Jean Bollard esbozando una amplia sonrisa. Y lo sorprendente es que no constituyen un fenómeno aislado, ya que conforman una familia europea promedio, convencida, por otra parte, de la consigna que afirma la superioridad del estilo de vida norteamericano. Pero la verdad es que, cuando se hace necesario definir esa compleja experiencia conocida como "calidad de la vida", se llega a la conclusión de que millones de europeos tienen un pasar más satisfactorio que el de la mayoría de los norteamericanos.

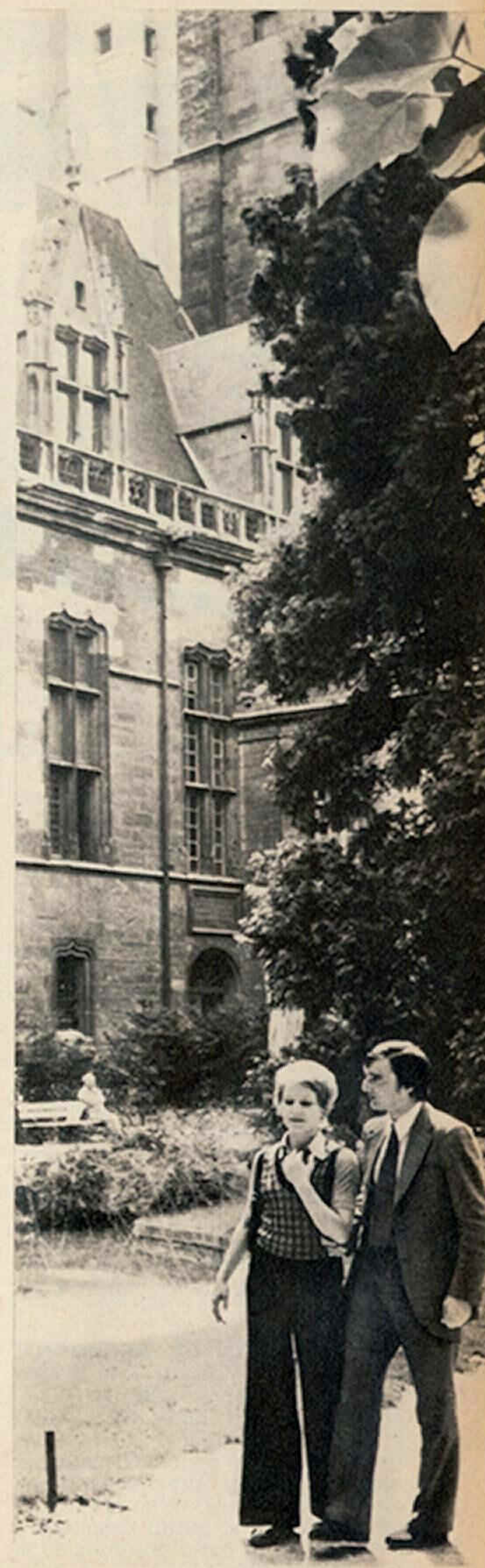
Si bien es cierto que la clase media de los Estados Unidos gana salarios más elevados, posee autos más lujosos, muebles más fantásticos, así como mayor número de "chiches", no es menos cierto, por otra parte, que el caudal de temor y frustración que padece es mayor que el europeo. Por

lo visto, últimamente los europeos han empezado a darse cuenta de que, en los hechos importantes, son ellos los que llevan las de ganar. Alain Clément, del diario *Le Monde*, escribió hace poco: "Si tomamos como criterio de bienestar la integración del individuo al ambiente nacional y el lazo de unión simbólico con la comunidad, no resulta tan cierto que los norteamericanos salen más airoso que los europeos".

EL EXITO. A criterio del periodista de *Newsweek*, Jean y Nicole Bollard constituyen la pareja típica francesa. Padres de dos hijos pequeños —Catherine de 9 años y Pierre-Yves de sólo 18 meses de edad—, viven en Dijon, ciudad histórica del Este de Francia y antigua residencia de los poderosos duques de Borgoña. La ciudad posee excelentes institutos educativos y en ella se respira la atmósfera de amabilidad y confort que puede desear para sí una pequeña familia burguesa. El halo de paz y serenidad que rodea a los Bollard tal vez se deba, en gran parte, al hecho de que viven lejos del enloquecedor ritmo de la metrópoli. Todas las mañanas una mucama limpia el departamento de cuatro ambientes, cuida al pequeño Pierre-Yves y prepara la comida. Al mediodía, Jean deja su oficina en la Cámara Regional de Comercio y pasa a buscar a Nicole a su empleo en el Ministerio de Defensa.

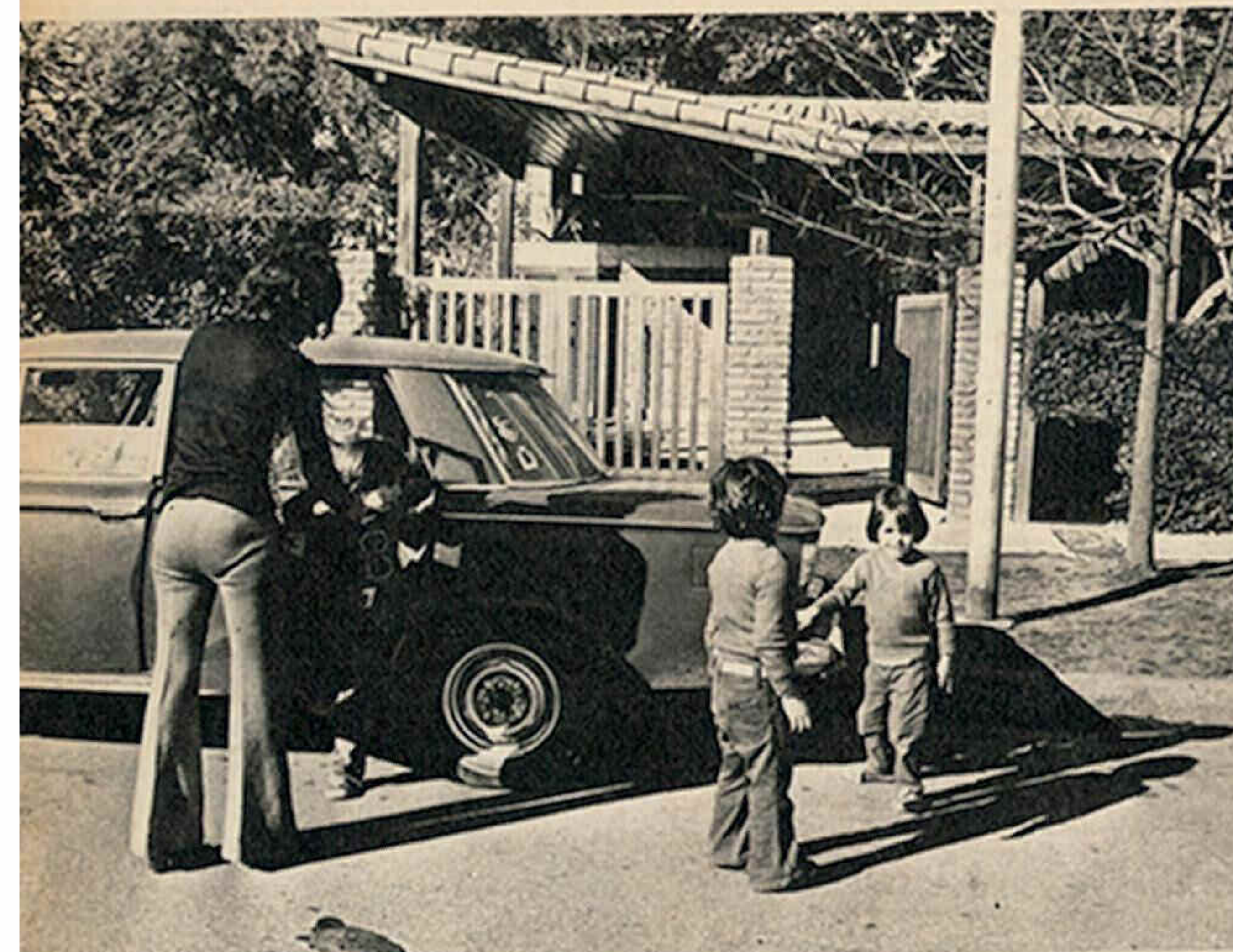
El almuerzo les lleva dos horas e incluye una entrada, un bife, verduras, una selección de cuatro o cinco quesos, fruta, café y, por supuesto, uno o dos vasos de vino. A la tarde, en verano, y ya de vuelta de las mutuas oficinas, los Bollard se recrean en la piscina municipal con el pequeño Pierre-Yves (Catherine pasa el mes de agosto con sus abuelos). En oportunidades, Nicole sale a hacer las compras en lugar de ir a la pileta y prefiere visitar los comercios pequeños antes que el supermercado: "Es más caro hacer lo que yo hago —dice—, pero mucho más divertido". Las noches del matrimonio transcurren plácidamente: una cena sencilla en base a carnes frías, ensalada, quesos, fruta y vino. Luego, un rato frente al televisor, una visita a un amigo o una salida al cine y, una vez por semana, una reunión. Son los *parties* que quiebran la rutina de los Bollard, ya que la fiesta puede extenderse hasta bien entrada la madrugada: "Son viejos amigos de la familia —dice Jean— y salen y entran de casa y me fuman los puros como si fueran propios".

La joven pareja —él tiene 29 años y ella 28— lleva este estilo de vida a pesar de sus ingresos inferiores al norteamericano medio. Jean, que gana por año unos 11 millones de pesos



MATRIMONIO BOLLARD

Una vida sin compromisos



CHALET EN HURLINGHAM
Para los argentinos es más agitado

viejos como director de investigaciones de la Cámara de Comercio local, podría aumentarlos en 3 millones más si viviera en París. Nicole, que trabaja sólo medio día, gana unos 4 millones de pesos anuales. Pero mientras que un matrimonio norteamericano tipo gastaría unos 300 mil pesos mensuales de alquiler, 270 mil en alimentos, 60 mil en servicios médicos, además de los 150 mil de impuestos, los Bollard sólo gastan 180 mil pesos viejos de alquiler, otro tanto en comida, 14 mil pesos en servicios médicos y una cifra similar en impuestos.

Sin duda, el *mode de vie* de los Bollard carece de encantos superiores, pero está rodeado de una serenidad que muchos norteamericanos no llegarán a conocer nunca. Jean y Nicole ignoran las drogas, la contaminación ambiental, la tensión racial y el crimen. Aparentemente son felices, o parecen serlo.

LOS MOSCATO, DE ARGENTINA. Alberto Néstor Moscato tiene 32 años y su mujer, Francisca Beatriz Visca, 33. Están casados desde hace 8 años y viven en el elegante suburbio de Hurlingham, a 20 minutos de auto del centro de Buenos Aires. La casa que ocupan es un chalet de su propiedad, con 6 ambientes, jardín delantero y un fondo, en la parte posterior de la casa, mucho más amplio que el frente: allí hay una pileta de natación, algunos árboles frutales y un infalta-

ble asador. Alberto Moscato es gerente de una sucursal bancaria y su sueldo mensual es fácilmente calculable en los 700 mil pesos viejos. Antes de casarse, Beatriz se desempeñaba como decoradora, pero hoy sólo se dedica al cuidado de sus cuatro hijos —de uno a siete años de edad— y a los quehaceres de la casa. "Nuestras salidas más habituales —dice— son las dedicadas a los chicos; buscamos los parques y los lugares soleados en general; también, claro está, asistimos a espectáculos infantiles". Tanto Beatriz como Alberto creen que la unidad de la familia debe sostenerse por encima de todas las cosas, pero no soslayan las salidas con amigos: "Solemos hacer reuniones en casa con gente de nuestra edad —agregó— y de similar posición social. En algunas oportunidades, muy pocas, vamos al cine, pero sólo cuando podemos dejar a los chicos con alguien de mucha confianza".

Los hijos mayores —seis y siete años— concurren a un colegio privado, a pesar de que sus padres no se declaran especialmente en contra de la escuela estatal: "La elección de un colegio privado —explicó Beatriz— obedeció al hecho de que en ellos la disciplina es más rígida que en las escuelas estatales, y nosotros queremos que nuestros hijos tengan una educación no disipada".

A los niños no les faltan juguetes ni lugar para realizar sus propios in-

venciones, tanto que, a primera vista, parecería que los Moscato viven para ellos, como vulgarmente se dice. En general, ellos no se quejan demasiado de la situación económica pero acotan que ahora "todo está por las nubes". "Es cierto —dijo Beatriz— que no nos privamos de nuestros gustos ni de los placeres de la mesa, pero los gastos se han hecho mayores en los últimos meses". Los Moscato no ven mucha televisión y, como los Bollard, apenas pasan un rato frente al televisor por la noche: "Para los chicos es un medio malsano de difusión y sólo son potables algunos pocos programas específicamente infantiles", dice Beatriz. Ella, por su lado, prefiere leer best-sellers, novelas en general, antes que enfrascarse en los teleteatros. Su marido tiene predilección por los ensayos históricos argentinos y en este momento, por ejemplo, está leyendo trabajos de José María Rosa. Beatriz escucha mucha música, clásica, popular y del tipo sofisticado, a la manera de Ray Conniff.

Sus vidas son sencillas, monócoras, sin sobresaltos ni inquietudes que amenacen los fundamentos de la pareja; inclusive sus ideas prefieren abordar un camino estrecho, sin osadías: "En el país no hay educación política —aseguran—; para las elecciones del 11 de marzo todos los candidatos salían en la televisión y decían las mismas cosas". Alberto y Beatriz aseguran que son felices; aman la vida placida aunque el costo sea un trabajo excesivo —Alberto trabaja el día entero y, a diferencia de Jean Bollard, no almuerza en su casa— y sostienen un horizonte incapaz de incluir extensiones que superen los criterios de unidad y seguridad. ♦

"Criarlos y sostener la unidad"
BEATRIZ MOSCATO E HIJOS



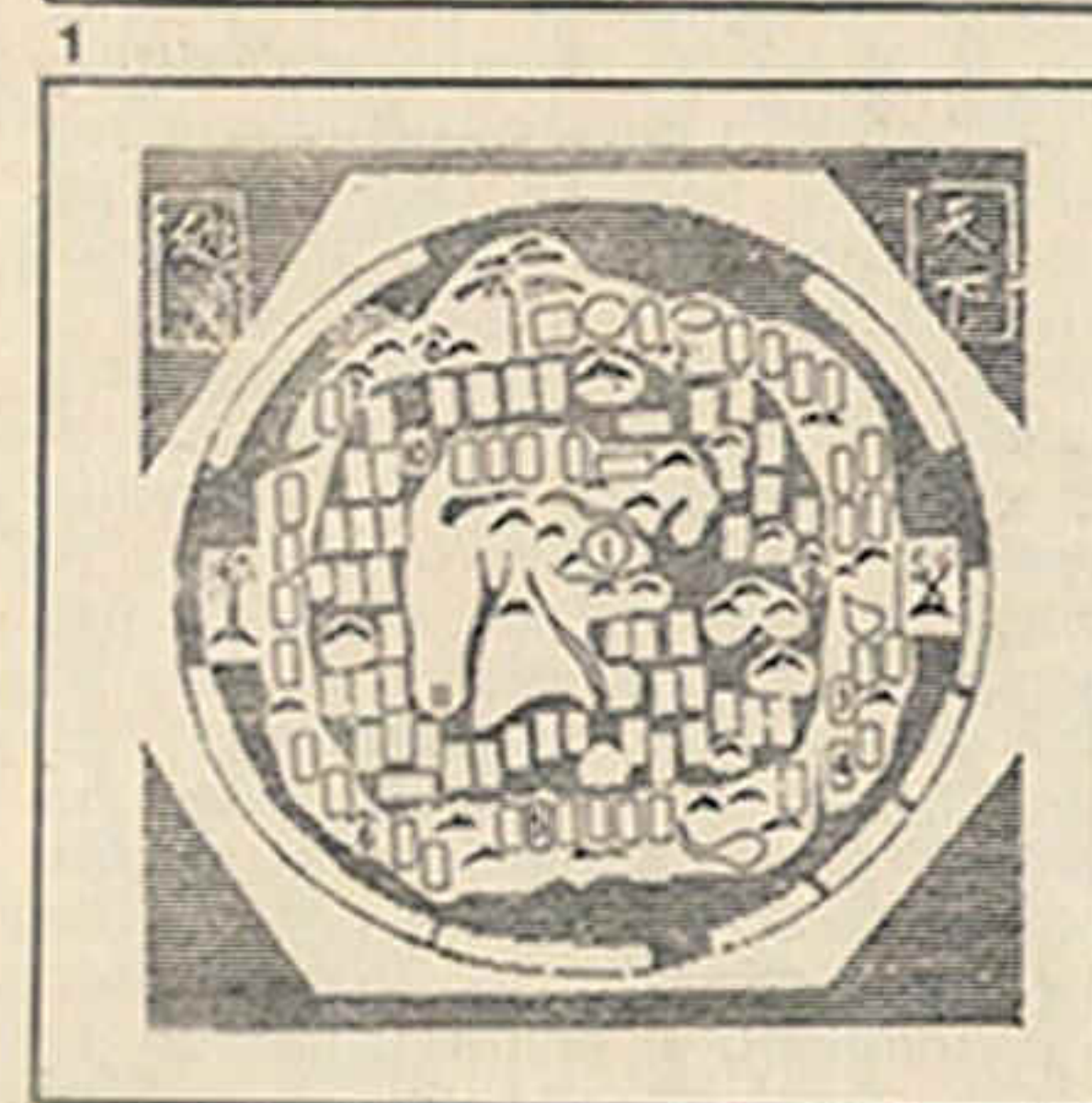
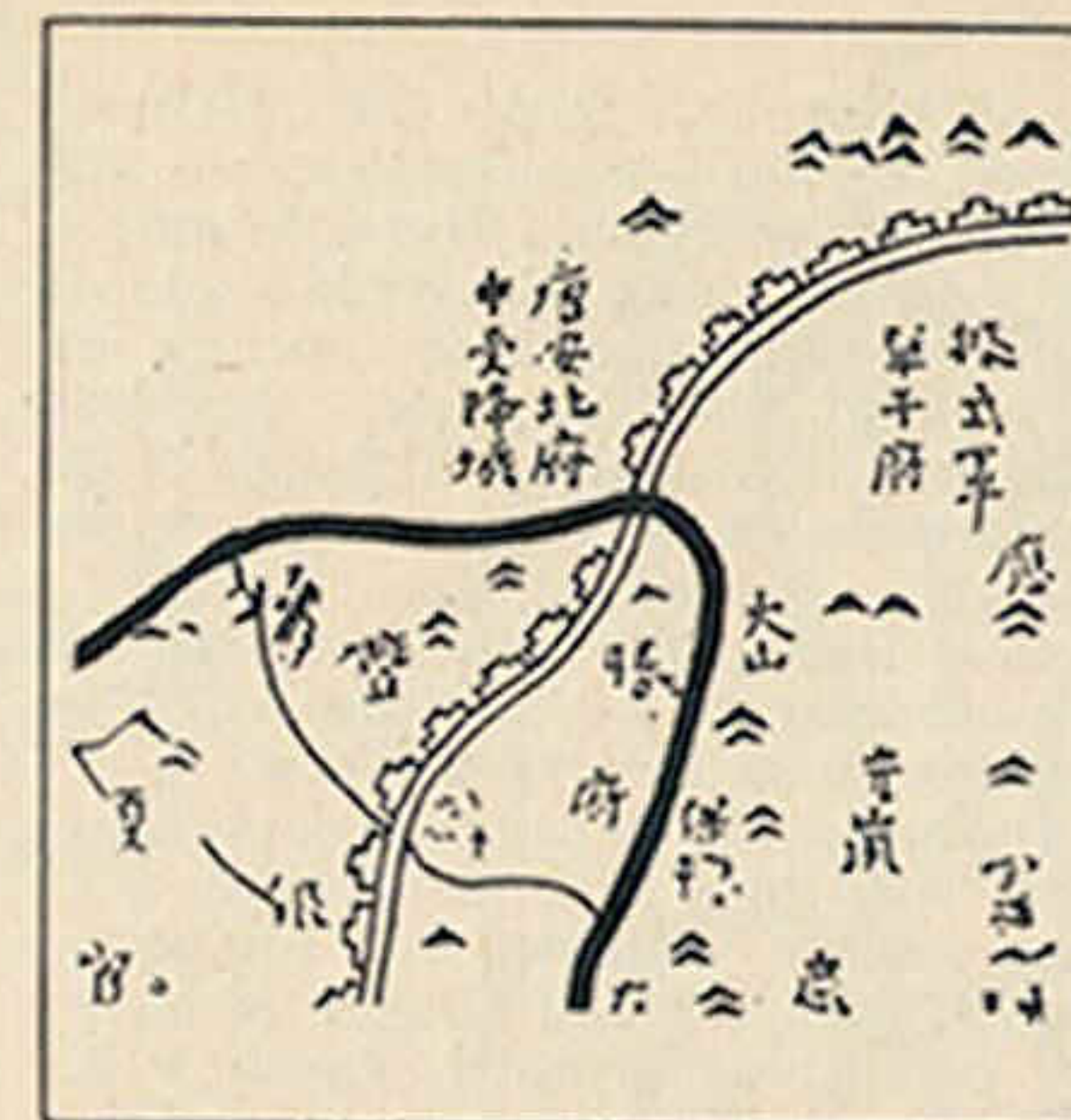
REVELACIONES

Una cartografía sin tiempo

Hace dos meses, el ministro del Interior del gobierno italiano, Paolo Emilio Taviani, reveló que un antiguo mapa turco —data de 1513— confirmó, por si quedan algunas dudas, que Colón, por fin, era genovés. El mapa de marras es el primer croquis islámico que incorpora la existencia de América a la totalidad del mundo, y su autor, el geógrafo turco Piri Reis, anotaba al borde de su carta el siguiente comentario: "Se dice que un genovés infiel, de nombre Colón, haya descubierto el lugar". Según Taviani, la carta fue hallada en 1929 en el suntuoso palacio de Topkapı, en Estambul, y su valor consiste en que esta obra original deriva de las observaciones directas de Reis y de sus colegas.

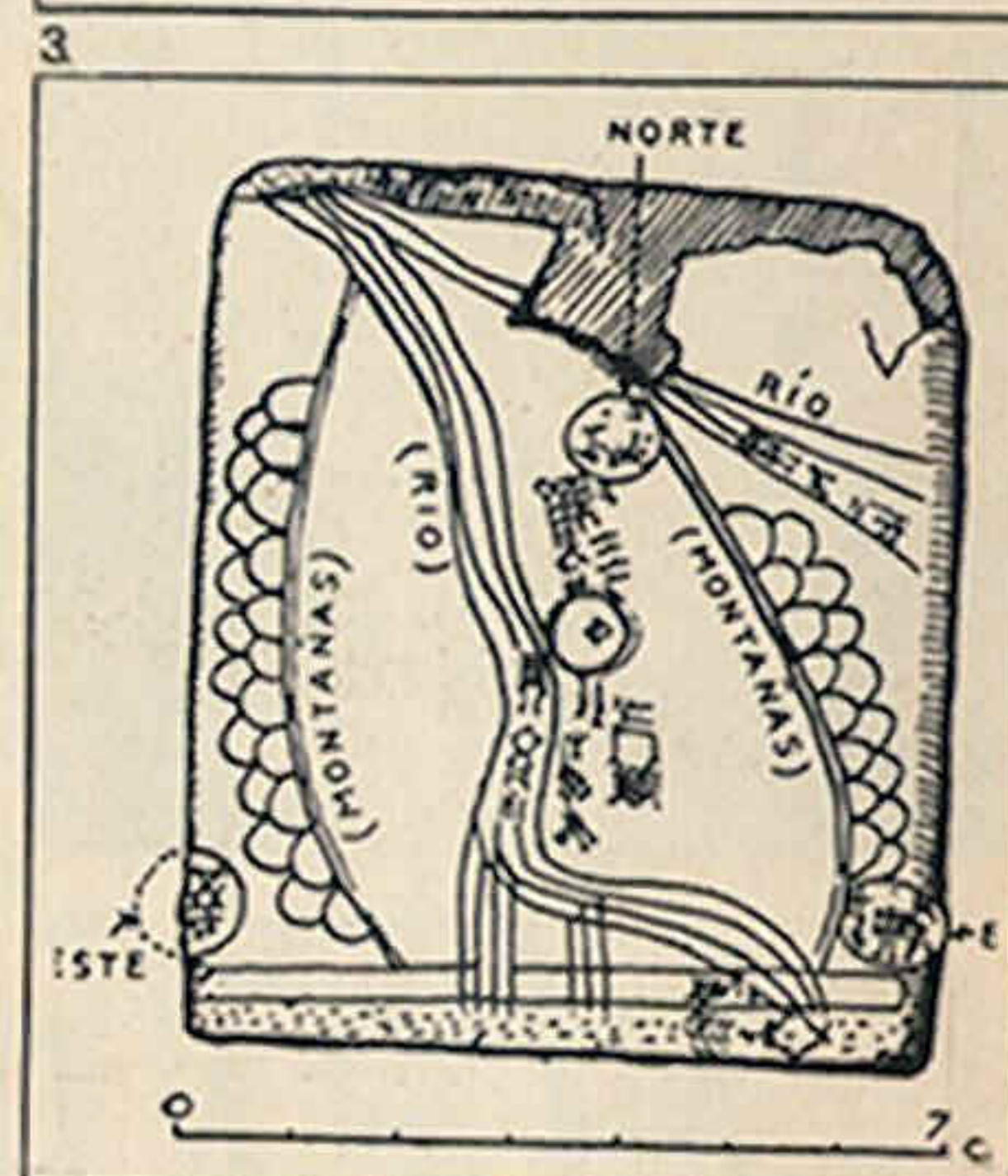
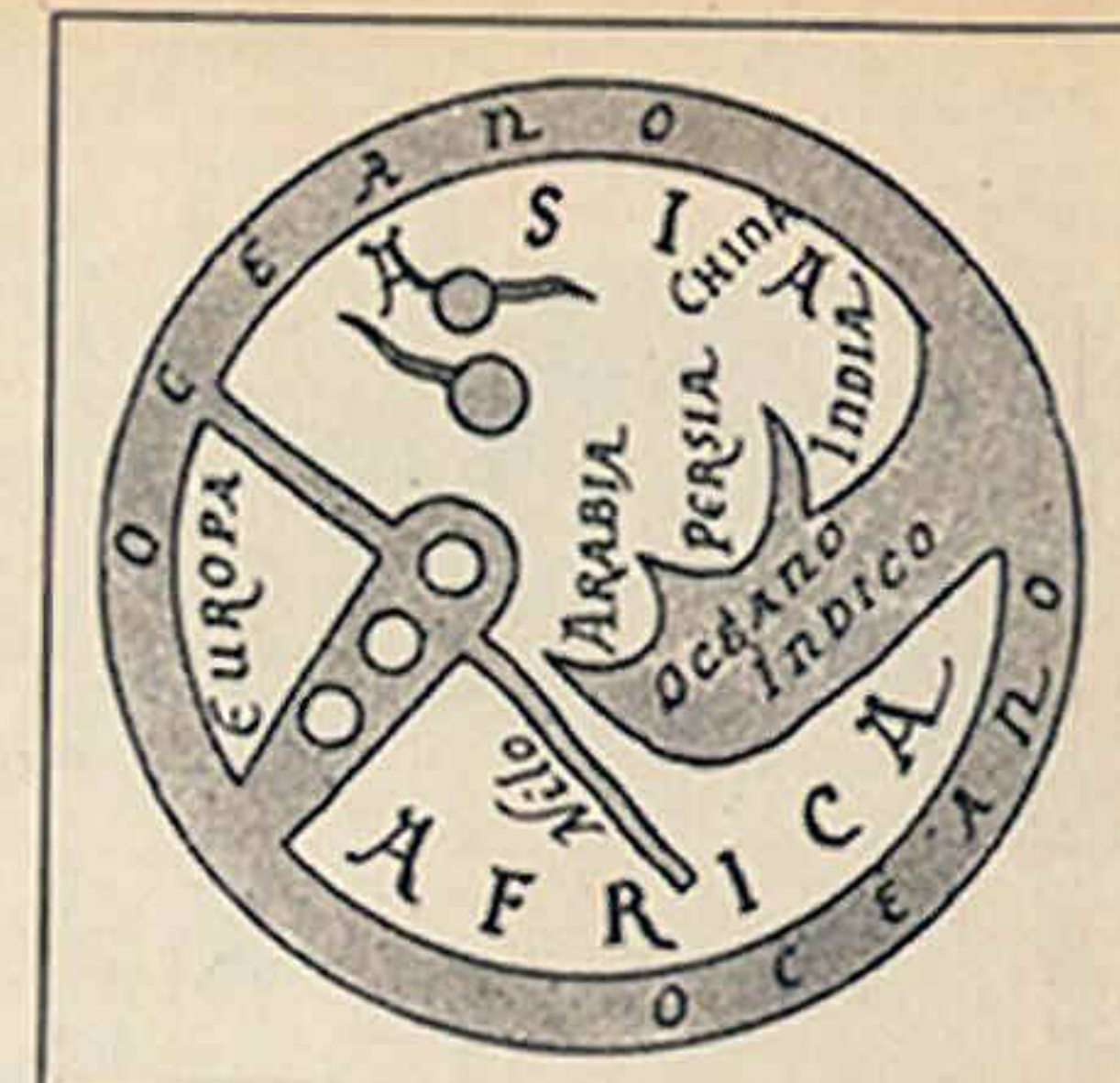
En su libro *Recuerdos del futuro*, Erich von Daniken confirma lo asegurado por Taviani, agregando que el célebre Reis era un almirante de la armada turca; pero agrega que Reis poseía una buena colección de mapas procedentes de la antigüedad, producto de sus viajes por Oriente. Siglos después, algunas de esas cartas antiguas pasaron a manos del Departamento Hidrográfico de la Marina de los Estados Unidos, en donde se recurrió al asesoramiento del ingeniero y arqueólogo Arlington H. Mallery, especialista en mapas terrestres obsoletos. Mallery, absolutamente asombrado, descubrió que tales mapas eran exactos, no sólo en lo que se refiere a las zonas del Mediterráneo y del Mar Muerto, sino también a los contornos de América del Norte y del Sur, cuyas costas aparecían dibujadas con insólita precisión. Con todo, la más grande sorpresa está reservada a un aspecto inquietante de la cuestión: el diseño y marcado de la topografía, el relieve de montañas y el curso hidrográfico asimismo aparecen con exactitud prodigiosa. Teniendo en cuenta que los mapas cuentan con algunos miles de años, los esquemas racionales de comprensión empiezan a tambalear peligrosamente, ya que la pregunta común es ¿cómo pudo hacerse semejante relevamiento sin recurrir a la vista aérea?

UN VELO DE MISTERIO. Las opiniones más acreditadas en la materia coinciden en afirmar que hasta hoy no puede haber respuestas "racionales" a tal enigma. Von Daniken sugiere en su libro que la vanidad intelectual de Occidente acaso impida admitir que haya habido inteligencias similares a las actuales hace diez mil años: "Conocemos el milagro (con-



sumado) de la televisión en colores; asimismo podemos calcular la velocidad de la luz y las consecuencias de la relatividad. Pero, ¿cómo sabemos o barruntamos —se pregunta— que nuestra inteligencia no es ni mucho menos la única del Cosmos? Concretamente, Von Daniken manifiesta la sospecha de que debió de haber habido viajes aéreos y aún extraterrenos para concebir semejantes exactitudes cartográficas. Para afirmar su posición, señala en otro párrafo: "Una astronave sobrevuela El Cairo y orienta el objetivo de su cámara hacia abajo, verticalmente. El cuadro que se ofrece es el siguiente: todo cuanto se encuentra en un radio de 8 mil kilómetros, más o menos, bajo el objetivo fotográfico aparece reproducido correctamente, pues se halla en los planos verticales de la lente. Cuanto más se aleja nuestra mirada del punto central, tanto más desfigurados vemos los países y continentes. Amoldándose a la forma esférica de la Tierra, los continentes más alejados del centro "se hunden hacia abajo". Por ejemplo, se ve Sudamérica con una singular deformación longitudinal, como es, justamente, el caso de los mapas de Piri Reis."

LOS MAS ANTIGUOS. La historia sólo reconoce como verdaderamente antiguos a ciertos mapas trazados por los esquimales, de una perfección



1) El mapa chino más antiguo, consistente en una placa de piedra grabada el año 1137 después de J. C. 2) China como imperio central y todos los demás países como islas circundantes. Es posterior al primero en pocos años. 3) Cartograma árabe usado en la Edad Media. 4) Tableta de arcilla, procedente de Babilonia, 2500 años antes de J. C.

curiosa— y, naturalmente, por los chinos. En China, la cartografía era una ciencia floreciente cuando en Europa el conocimiento dormía en plena Edad Media. Desde Ptolomeo, primer cartógrafo occidental de la Antigüedad, hasta el Renacimiento, Europa no produjo cartas geográficas apreciables por su veracidad científica; antes bien, prefirió la simbología cristiana, dividiendo el mundo en sectores convencionales donde predominaban las alusiones religiosas. Por su lado, los chinos, aún en aquellos casos donde aparece un cierto rigor geográfico, no pueden escapar al antropocentrismo que les hacía ver a China, como el centro del universo en un mundo plano. Por ahora, sin embargo, nada puede asemejarse a los curiosos tesoros de Piri Reis, pero sus autores, el imperio que los concibió y la época justa en que fueron trazados, pertenecen al territorio del misterio. ♦



ALFIO BASILE
El caudillo necesario

HURACAN

El título llegó jugando

"Queremos un sello grande que diga Verde Esperanza y no pierde..."

"No. Es demasiado largo para un club de fútbol. ¿Por qué no le ponen 'El Huracán'?" (Diálogo en la librería Richino, de las calles Sáenz y Esquiú, el 26 de mayo de 1903, un día después de la primera fundación).

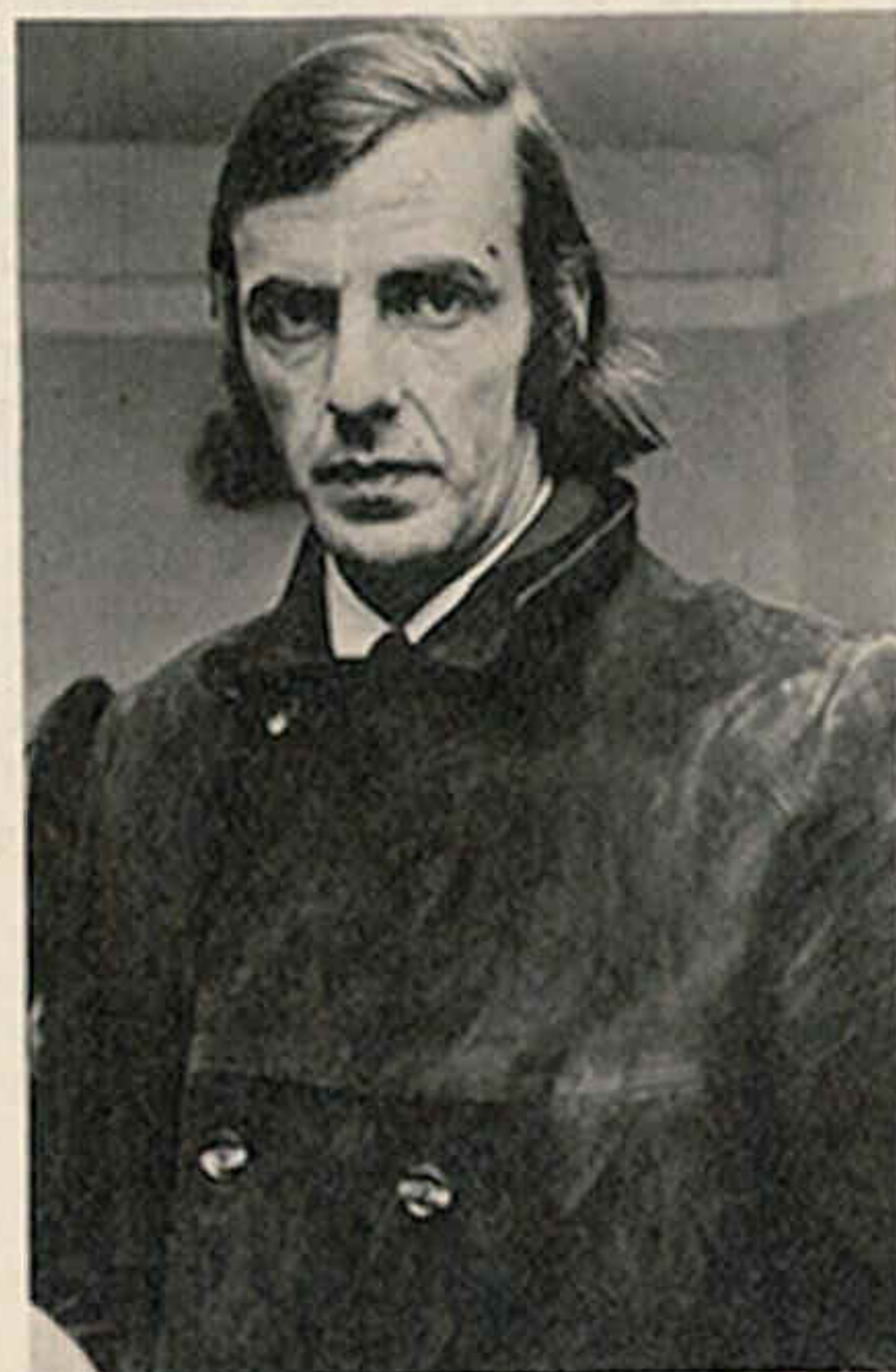
"Al fútbol se lo puede jugar de dos maneras: bien o mal. Lo fundamental es jugarlo bien. Después no hay que desesperarse por los triunfos: llegan solos." (De las "convicciones futbolísticas" de Luis César Menotti, director técnico de Huracán, Campeón Metropolitano 1973).

Huracán, y todo Parque Patricios —un barrio porteño fiel a sus orígenes— acaba de dar la primera, ansiada vuelta olímpica de la era profesional, casi medio siglo después de la última, realizada durante el período amateur. Es que tras su esplendorosa década del 20 (fueron campeones en 1921, 22, 25 y 28), se fueron sumando las frustraciones a pesar de los esfuerzos, a veces desesperados, por superarlos.

Curiosamente, el globito se consagra campeón por primera vez en el profesionalismo, cuando regresa a las fuentes, cuando apuesta a las convicciones de Menotti, su estrategia des-

de 1971: primero jugar bien, después ganar. Es ahí —precisamente en mayo de 1971—, cuando Huracán empieza a ser campeón. Es verdad que de aquel equipo no quedan muchos: estaba Alfio Basile; aparecía esporádicamente Miguel Angel Brindisi; el delantero Roque Avallay aún no se había desprendido de sus torpezas, y Carlos Babington recién empezaba a entusiasmar a los madrugadores fanáticos de la tercera división.

Durante 1972, la producción se aproximó algo más a la realidad de 1973. La columna vertebral del equipo ya estaba casi definida: Basile como pilar defensivo; Brindisi, Russo y Babington haciendo la media cancha, con la conexión ofensiva de Avallay y Larrosa. Sin embargo, pudieron observarse, en partidos decisivos, algunos errores gruesos: los marcadores laterales se mostraban inseguros y faltaba definición en la delantera. Cuando al equipo se le obstruía en su zona creadora, estaba irremediablemente perdido. Pero Menotti no tardó en advertir los déficit y presionó ante los dirigentes la adquisición de refuerzos fundamentales: Nelson Chabay, insólitamente abandonado por Racing, solucionó el problema del lateral derecho, y Jorge Carrascosa, comprado a Rosario Central, solidificó el sector izquierdo. La tibieza —no exenta de elegancia— de Edgardo Cantú, fue suplida por el vigor de Daniel Buglione —otro jugador surgido de las inferiores— y Héctor Roganti se afirmó en la custodia del arco. El problema de la extrema línea defensiva había quedado resuelto.



CONDUCTOR MENOTTI
"Primero hay que jugar bien"

Pero la sorpresa, esa cuota de talento creador, esa ráfaga que necesita un gran equipo, la produjo sin duda la incorporación de René Housemann, descubierto en Defensores de Belgrano, con todas las virtudes del potrero todavía intactas.

LA CLAVE DE LA EFICACIA. Huracán demostró —hasta que la selección le quitó sus mejores valores— una saludable inclinación por el juego corto y una disposición sorprendente para el contragolpe mortífero. El dispositivo se asienta en la importancia temperamental de Coco Basile (dando la razón a los que afirman que los equipos se arman de atrás hacia adelante). Otra de las características del equipo es el desborde por las puntas, el retroceso de Avallay, y la simultánea proyección de Brindisi, además de las perfectas entregas largas de Babington. Mientras tanto, cuando pierden la posesión de la pelota, sus hombres cuidan zonas, quitan espacio o, de pronto, se abroquelan atrás, listos para retomar el control e imponer su ritmo.

El equipo mantuvo su fidelidad a la línea impuesta por Menotti, pero ganó en estructura y funcionamiento. De ese modo, llegó a la punta de la tabla; soportó serenamente el acecho que en algún momento significaron Boca, River e Independiente, para finalmente sacar distancias y terminar asombrando por su capacidad de gol y su casi infalibilidad (la excepción fue la derrota por goleada frente al cuadro de la Ribera). Pero en el momento más propicio para asegurar la conquista, el seleccionado nacional convocó a Russo, Housemann, Brindisi, Babington, y Avallay. La medida obligó a Menotti a dejar un tanto de lado sus convicciones: "Soy firme —dijo— pero no tonto". Entonces se dio a un Huracán más modesto, refugiado en la solidez de su defensa y esperanzado en las ráfagas de sus jóvenes suplentes: Quiroga, Leone, Del Valle, Tello y, a veces, Scalise. A pesar de haber recuperado a Russo y Housemann (ambos desertaron de la selección, incapaces de adaptarse al régimen de concentraciones impuesto por Sívori) Huracán no alcanzó el nivel anterior y se limitó a "producir resultados". Es que el dúo BB (Brindisi - Babington) y el despliegue de Roque Avallay, no son de fácil suplencia.

Y así, lo que no habían conseguido los talentos de Herminio Masantonio, Llamil Simes, Tucho Méndez, Héctor Ricagni, Néstor Rossi o el "colorado" Giudice, ni las políticas de contrataciones supermillonarias, lo lograron la sencillez y la filosofía de un hombre que suele repetir aquello tan simple pero tan difícil de lograr: "Primero hay que jugar bien, después ganar".

una
línea
frente
retete
do
tuá
todo
tuá
mientras
os
calo
un
casi

**La gente de medios no hace
"unadolituádelalimentáosofetecoloreteunadolituá"**

Quando se trata de llegar a fondo con su mensaje, la gente de medios pesa cada ventaja antes de elegir.

Busca un canal con el que pueda entenderse "de empresa a empresa".

Serio. Responsable. Popular. Humano y cálido.

Y con una programación contundente.

En una palabra, un canal como la gente.

El 8 de Rosario



Un canal como la gente, todo corazón.



El tercer Perón

En función periodística, no hay motivos para que yo tenga que aceptar esa ficción republicana que impone suponer que el próximo domingo a la noche el presidente electo pueda ser Coral, Manrique o Balbín. Partamos de una base realista para obviar etapas: dentro de tres días el presidente electo será Juan Domingo Perón y el 12 de octubre próximo iniciará su tercera presidencia. Sobre esta premisa trataremos de conjeturar qué espera el país de este tercer Perón: ese hombre totalmente desconocido en 1943, dueño de la mitad de las voluntades argentinas dos años más tarde, apartado del mando en 1955, regresado a la vigencia electoral en 1973 y en vísperas, ahora, de reunir el poder formal y el poder real en una magnitud pocas veces vista en la historia de los países civilizados.

¿Por qué hablamos de un "tercer Perón"? Porque hay etapas muy diferenciadas en la personalidad y la trayectoria del líder justicialista, desde sus comienzos políticos hasta ahora.

Está el primer Perón, el de 1943/46, cuando debió librar su batalla en procura de la adhesión mayoritaria, en contra de un poderoso y bien definido *establishment*. Un Perón que tuvo en contra a todos los partidos tradicionales, todos los diarios importantes, la juventud universitaria, la Embajada de Estados Unidos, el empresariado industrial y comercial, los productores rurales, la magistratura judicial, los intelectuales y buena parte del Ejército. Este fue un Perón cuyo ideario bebía de vertientes nacionalistas y socialcristianas, cuya

estrategia se apoyaba en el radicalismo yrigoyenista y en los sindicatos sustraídos a la influencia de socialistas y comunistas o formados sobre la base de trabajadores incorporados recientemente a la industria liviana en formación. Agitaba la bandera de la justicia social y —en la medida que fue enfrentado por Braden— el anti imperialismo. Tenía 49/51 años y en esta etapa logró algunos de sus más admirables aciertos políticos: desde ciertas actitudes personales con proyección proselitista (como la consagración de su sable a la Virgen de Luján o su presencia en el entierro de los hermanos Reyes) hasta la acuñación de sus *slogans* más felices: "la era del fraude ha terminado" o "Braden o Perón".

Por Félix Luna

Está también el segundo Perón: el de los finales de su régimen, en 1954-55. Ha gobernado durante casi una década, con todo lo que este extenso lapso supone en desgastes personales y políticos. Cuenta con todo el poder del Estado, y a la monolítica estructura del partido oficial hay que agregar una CGT vastamente representativa y organizaciones sectoriales que comprenden desde los deportes hasta la universidad. Un enorme aparato de propaganda lo apoya. La oposición electoral se expresa a través de un radicalismo combativo pero magro, aunque la oposición se localiza en todos los sectores de la comunidad, con mayor o menor gravitación. Tiene 59/60 años y ahora la justicia social, incorporada a la conciencia nacional como uno de los valores vertebradores de la comunidad, cede paso en su ideario frente a otros enunciados que enfatiza: la tercera posición, la productividad, la organización de la Nación y su doctrina. Su estrategia política se basa fundamentalmente en las organizaciones obreras, que le son masivamente fieles. Y si todavía es capaz de producir impactos positivos en la opinión pública (llamado a la conciliación del 6 de julio de 1955; despido de los elencos más deteriorados del gobierno en agosto del mismo año) registra también errores graves que apresuran el complejo proceso de su derrocamiento.

Y ahora estamos frente a un tercer Perón: el que volvió a ver el país físicamente, después de dieciocho años de ausencia desde noviembre del año pasado, primero cercado en Ezeiza por un impresionante dispositivo militar, mimado después en su casa de Vicente López por un clamoroso desfile juvenil y presidiendo más tarde,

en Olivos, una reunión con los jefes políticos más significativos, hasta sus casi cotidianas apariciones actuales en la TV, la radio y la prensa. Este Perón definitivo, este líder sólido, fecundo en ardides, que maneja con la destreza esotérica de un antiguo cacique todos los conjuros y las hechicerías, es el que gobernará la Argentina —sin vicarios— desde el 12 de octubre próximo.

Importa analizar este Perón con relación a los que dejó atrás. Porque si el país no peronista acepta esta tercera versión del jefe justicialista, es porque percibe cambios sustanciales en su persona y su actitud general. Y si una porción mayoritaria de la juventud argentina acampa ahora en las tiendas del peronismo, es porque también reconoce en el futuro presidente una significación que se corresponde con sus más fervorosas expectativas. ¿Son compatibles estas dos imágenes?

LOS SALDOS. Ni a Perón ni a político alguno puede exigírsele una autocrítica demasiado prolija. Los errores que cometen los políticos no suelen confesarse. Simplemente se rectifican con hechos. Es excepcional un *mea culpa* como el que entonó Carlos Pellegrini en el Senado de la Nación casi en vísperas de su muerte, cuando se debatía la ley de amnistía que habría de beneficiar a los revolucionarios radicales de 1905. Como todo político, Perón sabe que ha cometido errores en su trayectoria y sabe, asimismo, que no puede proclamarlos en detalle. Pero el líder justicialista tiene la inmensa suerte de haber sobrevivido largamente a sus equivocaciones y estar en condiciones de superarlas, acentuando las líneas de sus aciertos más trascendentes.

¿Cuáles son estos aciertos? ¿Qué le debe el país a Perón? Olvidemos por un momento que el jefe justicialista vive y sigue actuando. Supongamos por hipótesis que hubiera desaparecido en alguno de los dieciocho años de su exilio y que debiera formularse su juicio histórico. (Algo sé de esto. En el matutino donde trabajé varios años, en una oportunidad me encargaron con cierta premura hacer la necrología de Perón. No conozco la versión que habría llegado para justificar semejante tarea: lo cierto es que traté de reconstruir la vida de Perón desde una perspectiva atemporal y objetiva, planteando precisamente el saldo de su actuación en función nacional. Allí deben estar durmiendo —y duerman mucho tiempo más— esas carillas, que ahora parecerán bastante ridículas, puesto que faltaba la tercera etapa de la trayectoria del líder justicialista). Visto desde este punto de mira que se propone, creo que habría que computar dos cosas fundamentales en la trayectoria de Perón.

En primer lugar, su aporte a la elaboración del espíritu nacional con un sentido igualitario: el respeto por la dignidad personal que Perón incorporó como valor permanente a la conciencia colectiva. Puede discutirse la política económica de su gobierno, pueden confrontarse las definiciones de su política internacional con los hechos que en definitiva debió asumir; puede hacerse un enjuiciamiento marxista de su gestión gubernativa como el que suele hacer Jorge Abelardo Ramos, que marca la era de Perón como bonapartista; una opinión liberal cargará el acento, a su vez, sobre las violaciones a las libertades públicas y la definirá como dictadura. Pero visto con perspectiva histórica y al margen de valoraciones parciales, es innegable que la contribución más trascendente del gobierno de Perón a la formación de la Nación es la nueva conciencia de la dignidad humana que supo promover a través de la participación sindical en las fuentes del poder, la legislación social que propició, el reconocimiento de los derechos electorales femeninos, la obra asistencial de Eva Perón, etc. Cuando las cosas se ven a décadas de distancia, las cifras estadísticas pierden contundencia, las obras públicas realizadas se difuman y las anécdotas dejan de tener significación generalizadora para pasar a ser mero folklore. Del gobierno de 1946-1955 pueden hacerse muchos juicios parciales: pero en función de la formación nacional quedará como saldo fundamental esa revalorización del ser humano que en su momento pudo expresarse en una camisa de nylon orgullosamente lucida por quienes nunca soñaron tenerla, o un bolígrafo asomando al bolsillo de un *cabecita negra* pero que, desde luego, no se agota en estas imágenes pintorescas sino en una significación profunda cuya multiplicación

influyó en el alma nacional hacia una mejor convivencia de los argentinos en el respeto recíproco de los seres humanos nacidos aquí.

Y el otro aporte histórico de Perón: la certeza de que nada orgánico puede hacerse sin el apoyo popular. A partir de 1955 se implementaron experiencias de toda laya para eludir el *hecho maldito* del peronismo. Las fórmulas oscilaron entre el apoyo inevitable a un gobierno ajeno (Frondizi) hasta el intento de captación del electorado peronista (Lanusse) pasando por la valorización de una primera minoría ante la provocada ausencia de la mayoría (Illia) o la congelación indefinida de la política (Onganía). Ninguna fórmula redujo dividendos políticos y, en la misma medida que esto ocurría, los planes de gobierno iban naufragando uno tras otro. A esta altura del siglo queda como un saldo muy claro que no se puede gobernar sin la adhesión de las grandes mayorías; que ni siquiera es posible hacerlo con su mera neutralidad. Agustín P. Justo logró realizar una administración formalmente progresista manteniendo al frente un radicalismo rabiosamente hostil; ahora, cuarenta años más tarde, queda demostrado que la experiencia justista es inviable, irreplicable. Y, por supuesto, indeseable. Esta importantísima lección —que atañe, sobre todo, a los factores de poder económico y militar— se debe a Perón. A su constante oposición frente a todo ensayo político que no incluyera a las mayorías populares. Y naturalmente, a su jefe...

Dejamos de lado otros aspectos que son importantes pero que, en la valoración histórica de Perón, carecen de la trascendencia que hemos señalado a éstos. A nuestro juicio, el tono igualitario que signa la vida argentina y certeza de que no se puede gobernar sin el apoyo activo de las mayorías, estas dos marcas de nuestra existencia contemporánea como colectividad nacional, son los aportes más fecundos y trascendentes de Perón. Y a la vez definen las líneas que deberá profundizar este tercer Perón cuando asuma sus responsabilidades presidenciales.

ORDEN Y CONTENIDO. Ortega y Gasset decía en su "Mirabeau" que lo que establece la condición del auténtico político es su capacidad de poner orden en la realidad que le toca vivir. Esta ha sido, exactamente, la cualidad del jefe justicialista desde su retorno definitivo al país. Frente al desorden del intermezzo camporista (desorden no necesariamente negativo, aclaremos), la presencia, la palabra, las decisiones y hasta los silencios de Perón aparejaron orden en el terreno de los hechos y en el de los espíritus. Pero naturalmente esto no basta y Perón lo sabe. El

Candidatos de la victoria
PERÓN - TESSAIRE



orden es una virtud que seduce a Perón, como a todo militar. Pero en este momento del país, el orden sin contenido es reacción pura: Onganía lo demostró acabadamente. Perón enarbola ahora la bandera de la Liberación, así como en 1945/46 lo hizo con la Justicia Social, porque su intuición política lo lleva a asociarse, en cada uno de sus momentos decisivos, a los valores que el pueblo ha asumido en su voluntad profunda, "que no siempre son conscientes pero que yo adivino porque estoy hecho para eso, porque es mi oficio", como dijo el tucumano Burguiba.

Pero el orden que hoy encarna Perón no es más que un prerrequisito. A partir de esa base, el futuro presidente deberá profundizar los dos grandes saldos de sus anteriores gobiernos, actualizándolos, dándoles una nueva proyección.

El sentido igualitario de la vida pudo expresarse hacia 1945 a través de una justicia distributiva energicamente empujada desde el poder, que promovió un mejoramiento del nivel de vida general afirmado por una legislación social que garantizaba una serie de derechos a los trabajadores. Ahora ya no se trata solamente de esto sino de montar una base económica lo suficientemente sólida como para que esos derechos no sean meras expresiones verbales. La mejor legislación social no puede tener vigencia si se intenta aplicar a un país cuyas fuentes de trabajo se cierran, cuyos productores están desalentados o cuyos centros de poder económico son manejados desde afuera. Tendrá que llevarse adelante un proceso de recomposición económica y social que deberá estar acompañado por un amplio y libre debate que vaya marcando sus etapas.

No intentaremos definir las orientaciones de ese proceso. Pero queremos señalar algo con referencia al debate que debe acompañarlo. No hay un solo peronista que no admita —aunque sólo sea en la intimidad— que la represión de ideas que se perpetró desde 1950, aproximadamente, no fue uno de los grandes errores de la era justicialista, porque enardecó la atmósfera oficial, justificó las acusaciones opositoras y creó en torno al régimen una ficticia sensación de unanimidad. De 1950 a 1973 el país ha cambiado mucho. Se ha acostumbrado al pluralismo ideológico, a la discusión permanente a través de los medios masivos de comunicación, al humorismo político, a la crítica formulada públicamente sin temor a ulteriores. El país ha visto ahora a Perón —al tercer Perón— descendiendo voluntariamente y con buen humor al terreno del debate, dialogando con periodistas, con dirigentes políticos, con jóvenes contestatarios de su propio movimiento. Y quiere se-



SEMANARIO PBT, 1952
El pronóstico certero

guir viéndolo así. Apold es, felizmente, un fantasma del pasado; pero hay que tener en cuenta que en todo régimen existen entusiastas candidatos a ejercer los menesteres que desempeñó Apold en su tiempo... Si es Perón el promotor de este estilo de vida más humano e igualitario que caracteriza a la Argentina de las últimas décadas, es de fiar que el mismo Perón que lo promovió, habrá de mantener el ágil intercambio de críticas, cuestionamientos, disidencias y discrepancias que en último análisis conforma, en su conjunto, las grandes coincidencias nacionales.

En cuanto al otro gran saldo que el país debe a Perón, también hay avances que realizar sobre esa línea. Es cierto que no se puede gobernar en la Argentina sin una activa adhesión popular. Pero esta adhesión puede no expresarse exclusivamente a través del partido oficial. Se ha dicho con razón que en los comicios de marzo el 80 % del electorado votó con un parejo sentido, aunque las boletas que componían este porcentaje hayan sido diferentes. Perón contará, como presidente, con esa cuota de infinita fe por parte de los suyos, que es su capital político más envidiable. Pero los sectores que no son peronistas también lo apoyarán en la medida que su gobierno progrese hacia los objetivos que marcó aquel pronunciado suprapartidario y que (con alguna variante seguramente poco significativa) se repetirá dentro de tres días. El futuro presidente deberá, sin duda, enfrentar a ese peronismo folklórico e intrascendente que cree haber regresado a los años felices por arte de magia y supone que todo se solucionará en la

mera ocupación de cargos por los "compañeros". Y también deberá enfrentar a las alas extremas de su movimiento, que le exigirán una creciente radicalización en su política, para no mencionar, obviamente, a las organizaciones guerrilleras que, de hecho, ya le han declarado la guerra.

Frente a estas perspectivas, Perón tendrá que apelar, como siempre lo ha hecho, a las fuentes más auténticas de su poder: esa adhesión mayoritaria que él enseñó a no desdeñar jamás. Pero es posible que esta adhesión no surja solamente de su movimiento. Y si Perón es lo suficientemente dúctil como para provocar este corrimiento en el origen de sus apoyos, los mismos peronistas deberán tener amplitud de espíritu para entender que una empresa como la que acometerá su líder necesita una base ancha y abierta para sostener las situaciones más difíciles: una base cuya mayor superficie será provista por el justicialismo, pero que requiere otros tableros para montar una estructura sólida.

Es curioso: para sus fieles, Perón sigue siendo el mismo de 1943/46: el líder que rompió todos los esquemas convencionales, que habló a su pueblo con palabras fácilmente comprensibles, que acertó misteriosamente a expresarlo. Pero en cambio, para los argentinos que no son peronistas, la imagen de Perón ha variado sustancialmente y es por eso mismo que lo aceptan. Para ellos, en 1943/46 era "el candidato imposible"; en 1954/55, "el tirano". Ahora, para esos sectores aparece como un político de centro-izquierda que puede pivotar un proceso fecundo ahorrando desbordes innecesarios y precipitaciones costosas. Este tercer Perón, que sobrelleva con guapeza sus altos años y los enriquece con una sabiduría campechana y mordaz, ahora sabe abrazarse con sus antiguos adversarios y a través de apólogos y parábolas cubre ese pragmatismo que constituye su gran constancia política. Vuelca su experiencia europea de casi dos décadas en temas reiterativos como la protección de la ecología o el continentalismo. Y a las urgencias de sus vanguardias juveniles opone sus exhortaciones a la mesura, "todo en su medida y armoniosamente".

Tal vez todos se equivoquen un poco y Perón siga más idéntico a sí mismo de lo que suponen los que lo aborrecieron antes y ahora lo aceptan; y acaso sea más diferente al primer Perón de lo que los propios peronistas creen. En todo caso, éste de 1973 es el Perón más admisible por un número más grande de argentinos que en cualquier otro momento de su trayectoria. Y en esta circunstancia reside la fuerza que lo sostendrá en la riesgosa empresa que habrá de iniciar dentro de veintidós días.

DISCOS

Liszt: "Requiem". Para cuatro voces masculinas, coro, órgano y orquesta. Solistas, coro del Ejército Popular Húngaro, órgano y orquesta bajo la dirección de Janos Ferencsik. (Un disco Qualiton, producido por Fonema.)

La obra: Escrita entre 1868 y 1871, este *Requiem* es una mezcla de piedad, dramatismo, ternura, sentimentalismo y retórica. Nadie puede decir que no sea sincero. Pero hay muchos puntos que señalan una evidente falta de coherencia estilística y hasta de integridad en los procedimientos musicales. Sin embargo, posee momentos de extraña belleza y verdaderamente conmovedores, con una elocuencia romántica de alta temperatura. De cualquier modo, sirve para hacer saber a muchas personas que Liszt componía música sacra además de Rapsodias Húngaras.

La interpretación: Muy buena. Las cuatro voces masculinas tienen vigor, pureza y adecuada línea de canto. El coro y los demás elementos sonoros son de calidad. Por lo que puede juzgarse sobre una obra que se ejecuta rara vez, la interpretación de Ferencsik es medida, profunda y respetuosa del carácter del tema y del estilo.

La grabación: Salvo que existe cierta preeminencia de los solistas vocales y poca presencia del órgano, es cuidada y muy aceptable.

En resumen: Para conocer mejor a Liszt.

"Música americana para niños". Obras de Giannone, Guarneri, Arizaga, Rolfo, Herrarte, Ginastera, Lorenzo Fernández, Ponce, Haendel y Liszt. Efraín Paesky (piano). (Un disco Edel N° EDS 039.)

Las obras: No todas corresponden al título del disco, puesto que hay una suite de Haendel y Finales de Liszt, poco adecuados por cierto para re-

crear el mundo infantil. En cambio, el resto de las composiciones tiene marcado candor y aunque a veces no sean estrictamente dedicadas a los niños, poseen cierto nexo en materia de carácter y expresividad. Están representados Argentina, Brasil, Venezuela, Guatemala y México. Algunas de las piezas breves son realmente deliciosas.

La interpretación: Paesky toca con buen lirismo y sin pretender convertir en composiciones profundas aquellas que no lo son. Se mantiene en una excelente línea de expresión y se mueve sin problemas en un repertorio que traduce con inteligencia y sensibilidad.

La grabación: Correcta, con buena definición tímbrica y exenta de ruidos de superficie.

En resumen: No todo es para niños pero todo es atrayente.

Verdi: "La Traviata". Con Beverly Sills, Nicolai Gedda, R. Panneral D. Wallis y otros. Orquesta Filarmónica Real, Coro John Aldis. Director: Aldo Ceccato. Tres discos en caja (Angel N° 67036/38).

La obra: Sigue haciendo derramar lágrimas y conmoviendo a todo el mundo.

La interpretación: Muy desequilibrada, con momentos admirables y otros execrables. Aldo Ceccato no parece un gran director, ni una personalidad musical de verdadera categoría. Beverly Sills, si se omiten problemas de timbre, es lo mejor del reparto. No es una Violeta inolvidable pero tiene decoro y una dignidad que está muy por encima de Nicolai Gedda, sensiblemente disminuido en voz y en buen gusto, y Rolando Panneral, cuya entrada en el segundo acto es tan abrupta que pareciera decidido a hacer violencia física a la protagonista. El resto tiene suerte varia, pero el punto débil sigue pareciendo el di-

rector de orquesta, que, sin duda, nunca escuchó los discos de Toscanini para saber cómo se dirige *La Traviata*.

La grabación: A pesar de haberse realizado en un estudio, está llena de efectos que pretenden revivir la ejecución en un teatro, y en buena medida lo consigue. La sonoridad es opulenta y no se advierten distorsiones. Es una grabación que hace honor a las técnicas actuales.

En resumen: De todo, como en botica.

Beethoven: "Sonatas para piano", Vol. I (op. 2, 7, 10, 12 y 14). Arthur Schnabel (piano). Cuatro discos (Angel N° 56004/7).

Las obras: Son las primeras 10 de las 32 sonatas que Beethoven compuso para piano. Ocupan un periodo de producción que va desde 1795, cuando Beethoven tenía veinticinco años de edad, hasta 1799.

La interpretación: Estas versiones fueron grabadas entre 1932 y 1937. Constituyen uno de los hitos de la industria del disco y, sin duda, uno de los mayores documentos en la historia de la interpretación beethoveniana. Schnabel ofrece un enfoque de Beethoven que ha cambiado en la actualidad pero cuya autenticidad y vigencia pueden advertirse con claridad en estos discos.

La grabación: Ante todo, un ruego. Es de esperar que esta serie se publique en su totalidad. Dicho esto, hay que elogiar el reprocesamiento que ha traído incólume el sonido de estas versiones inolvidables. El trabajo de los ingenieros electrónicos ha sido estupendo y, salvo un mínimo de ruido de superficie, el brillo, la tersura y la presencia del sonido pianístico de Schnabel han sido devueltos con singular precisión.

En resumen: Uno de los grandes momentos del disco. ♦ Jorge D'Urbano



Costa Gavras: La mecha y la dinamita



PODESTA, CLELIA LURO Y COSTA GAVRAS
Un café de París para el diálogo franco

Hace poco, Jerónimo Podestá, ex obispo de Avellaneda, y Clelia Luro estuvieron en Europa y entrevistaron allí a varias personalidades. En París conversaron con Costa-Gavras, el realizador griego de *Z*, *La confesión* y *Estado de sitio*, film este último que se está exhibiendo en Buenos Aires con gran éxito. He aquí un resumen de esa conversación.

Son casi las tres de la tarde y acabamos de almorzar en casa de unos amigos, en Saint-Germain-des-Près. No pasan taxis, por otra parte inútiles en el tránsito farragoso de París. Nuestros anfitriones nos acompañan, pues, hasta la avenida de los Campos Elíseos para indicarnos el camino: entre el gentío nos despedimos. A las tres en punto quedamos citados con Costa Gavras en el café de Deauville, así que se justifica el apurón.

Por suerte, aún no ha llegado. Salgo entonces a buscarlo: allí no más, a la vuelta, está el estudio de filmación donde trabaja. Uno de sus asistentes me informa que acaba de salir para encontrarme. Sin duda, nos hemos cruzado. Cuando regreso al café, lo veo ya instalado.

La presentación es sencilla, cordial. Le recuerdo mi llamado a Santiago de Chile, cuando filmaba *Estado de sitio*, para convenir una frustrada en-

trevista en Buenos Aires. Tanto aquella vez por teléfono, como ahora mano a mano, surge un hombre llano, espontáneo. Y eso que el tiempo no le sobra. Es alto, flaco, varonilmente deportivo, ojos verde claros —muy expresivos—, prominente nariz, rasgos marcados. Un refresco de menta entona la charla, franca y amable, en un francés salpicado de interrupciones en castellano, que Costa Gavras entiende perfectamente aunque no se arriesgue a hablarlo de corrido. Parece hallarse tan cómodo como nosotros: en un aire de mutua simpatía flota en el ambiente.

De entrada le transmito el cordial saludo del padre Cardonel, un dominico muy conocido en los círculos intelectuales de París, que ansiaba testimoniarme sus impresiones y la de otros cofrades sobre *Estado de sitio*: todos se sintieron como extraños a la propia nacionalidad. Era un grupo

francés que, de repente, se sintió sudamericano al ver la película. Semejante experiencia los había fascinado.

—A los dominicos los respeto y estimo profundamente —revela Costa Gavras con gesto de profunda admiración y sin disimular una sonrisa complacida—. En Chile pudimos filmar en una iglesia gracias a ellos, cuando el cabildo de la catedral y los superiores de otras órdenes religiosas nos habían negado sus templos. Cuando les explicamos de qué se trataba, del carácter del film, aceptaron sin poner reparos. A mi entender son gente con una posición —no diré liberal— sino muy justa y madura.

—Aunque los dominicos no han sido siempre fieles a ella, sin embargo tienen una tradición. Una tradición que, ciertamente, debe evolucionar según los tiempos, pero que entraña un valor fundamental y permanente: el sentido de la libertad y la democracia.

—Sí, evidentemente la causa de la libertad... es el tema del film, pero que nos enfrentó con otro: no saber cómo expresar lo que realmente pasa en América latina, es decir, la posición de la Iglesia. No digo de la Iglesia universal, sino el caso particular de la Iglesia en ese continente. Helder Cámara y aún el arzobispo de Montevideo revelan posiciones muy correctas. Ahora, la Iglesia como tal, no sé si después de dos mil años de existencia puede volverse revolucionaria de la noche a la mañana. Si eso se diera demostraría, sin duda, que de golpe ha sabido adecuarse a la doctrina de Cristo.

—Yo no lo creo posible. Como institución ciertamente no puede, pero las bases sí.

—Claro que las bases pueden. Pero éste es el gran tema de la Iglesia. Un grave problema, porque la Iglesia juega un papel de cobertura en casi todos los regímenes y eso es monstruoso. Yo he vivido en un país —Grecia, evidentemente— donde la Iglesia y el cristianismo siempre jugaron un rol muy definido, aunque más correcto sería hablar de la jerarquía eclesiástica, siempre tan próxima al poder y al palacio real, en tiempos de la monarquía. Y cuando llegó la hora de los dictadores, también estuvo al lado de ellos. La misma Iglesia que debía estar junto a los débiles y los pobres. Es tan evidente la contradicción que hay que ser ciego para no verla. Sin embargo, en ciertas épocas pareciera que un-

de la ceguera hasta en los mismos servidores de la Iglesia. No la han visto, o no han querido verla... no sé cómo explicarlo. En todo caso, un cierto proceso se desata en el mundo y la mayoría comienza a darse cuenta. Se principia por no aceptar determinadas cosas y un día la gente dice: basta, esto no va más. Los hombres terminan por manifestarse, pero para llegar a eso, se sabe, hace falta fuerza de carácter, porque todos se sienten condicionados.

—Para enfrentarse con la Iglesia oficial, ciertamente. Pero quizá es la Iglesia la que se enfrenta con aquellos que quieren vivir en la verdad y en la libertad. Es la propia Iglesia la que presiona y también persigue a quienes pretenden iniciar un proceso de liberación.

—Hay en Lyon un cierto sacerdote Thomas, o algo parecido, que inunda el correo de Francia con cartas —yo también las he recibido— contra la pornografía, contra esto o contra aquello. A priori, no estoy en desacuerdo. Pero lo que me fastidia es que representa una particular actitud o mentalidad de la Iglesia de Francia. Años atrás, cuando la guerra de Argelia, este padre Thomas no se pronunció contra semejante carnicería. Tampoco dijo nada contra la guerra de Vietnam. En lo que a Francia respecta, cabe destacar el significado de aquella guerra, una plaga que deformó a una generación y destruyó un país. Se habla de un millón de muertos... es una cifra ¿no?... y sin embargo, ninguno de los representantes de ese tipo de Iglesia supo ubicarse. Por eso, muchos fieles se alejan de ella y lo peor es que se alejan del cristianismo.

—Los cristianos hemos hablado siempre del profetismo. El profeta es un elemento fundamental en el cristianismo. Pero profeta no es simplemente el sacerdote, porque el sacerdocio se ha convertido en funcionariado.

—Función cotidiana.

—Usted decía antes que muchos servidores de la Iglesia no velan o no quieren ver algunas contradicciones básicas. El profeta siente una verdad hondamente vivida, que vibra en lo profundo de su alma, y cuando la mayoría de los hombres no la ve o no la siente, él la saca a la luz y la proyecta con fuerza. Tal vez por esto se adelanta un poco a su época. Tenemos la idea de que el profeta anuncia el futuro y no es exactamente así: se trata, simplemente, de que el profeta ve la verdad con hondura y si él avanza es, sobre todo, porque los demás están atrasados. Pienso que algunos cineastas cumplen hoy un cierto papel de profetas.

—Usted nos otorga un papel muy

importante... ubica nuestra tarea en un alto nivel.

—Bueno, hablemos de *Estado de sitio*, su última película, que se ha demorado en llegar a la Argentina. ¿Es cierto que algunas escenas se rodaron aquí, en París?

—Sí, unas pocas solamente, porque teníamos ciertos problemas con las armas de fuego. Había determinadas escenas con tiros y usted conoce la situación en Chile. Traía complicaciones... hasta perdimos algunas pistolas. Por otra parte, las dificultades subsistieron aquí para encontrar gente con aspecto sudamericano.

—¿Está verdaderamente satisfecho con el film? ¿Cuál de sus películas prefiere: *Z*, *La Confesión* o ésta?

—Uno generalmente opta por el último trabajo.

—¿Quizá el que esté por hacer...?

—El que más angustia es el que uno está haciendo o el que está in mente.

—¿Cuál será el próximo?

—Aún no lo sé. Con respecto a *Estado de sitio*, me parece importante su éxito en toda América, de crítica y de público. Ha logrado que se hable mucho de la intervención norteamericana y que se destape el problema de la represión y la tortura en América latina. También el de la dependencia respecto de Estados Unidos, que de eso trata el film.

—Allí hay algo que parece reproducir la muerte de un policía norteamericano en el Uruguay.

—Hemos tomado elementos de ese período en el Uruguay, aunque no puede decirse que sea un rasgo biográfico de tal o cual policía norteamericano. Pero el film se refiere a esa época.

—¿Entonces la película enfoca principalmente la situación global de América latina?

—Básicamente, se refiere a la cuestión de los asesores policiales norteamericanos para asistir a sus colegas de aquellos países donde la tortura es un sistema cotidiano y normal de represión. Países que, a su vez, envían policías nativos a los Estados Unidos para estudiar y aplicar sus conocimientos al regreso. El caso del policía norteamericano muerto en el Uruguay sirve de pretexto. Gracias a los tupamaros se destapó la olla: ellos investigaron y demostraron que no se trataba simplemente de un buen padre de familia que había volado a Montevideo para enseñar cómo debían circular los automóviles. Su función era otra, menos inocente: instruir sobre técnicas represivas antiguerrilleras y contra militantes de determinados partidos políticos. Quiero decir, por tanto, que es toda América latina la señalada en mi film.

—Antes me referí a la función de profeta. ¿Usted sintió algo parecido al realizar *Estado de sitio*?

—Me pone encima un gran peso ¿sabe? Se trata de una grave responsabilidad y eso se siente, en especial, al conversar o discutir con gente como usted, por ejemplo. Al decirme esto me doy cuenta de que otros sienten o piensan lo mismo. Lamentablemente, la radio y la televisión —que podrían cumplir ese papel— están casi siempre bajo el control directo o indirecto del Estado o de grupos financieros. Francia es un ejemplo del primer caso. Nosotros estamos todavía relativamente libres. Personalmente, he tenido la suerte de estar más libre que otros gracias al éxito comercial de mis películas. Siempre es-

El asesinato como arma política

"Z", EL PRIMER IMPACTO



tá de por medio el problema de hacer films de valor humano y cultural que, al mismo tiempo, sean producciones de valor comercial. Lo primero, por cierto, es que el público quiere verlas: esto les da respaldo económico, ya que el cine se hace con dinero. Pero, además, cuando la gente quiere verlas, es porque cree en el valor de su contenido, y éste es un apoyo de otro nivel.

—Pasolini nos ha dicho que después de hacer algunas películas comprometidas en cierto momento se sintió oprimido porque su círculo lo presionaba para encarar temas políticos.

—Tiene razón. En igual situación me siento yo. No se trata solamente del grupo que a uno lo rodea, sino de todo el ambiente: la prensa, los amigos, usted... y los que vienen a decirme esto.

—Pero nosotros no hablamos sólo del compromiso político, sino del compromiso con el hombre.

—Sí, es cierto. Hay además una obligación interna, una necesidad o ganas de continuar, porque una vez lograda una película que exprese algún problema de la sociedad, se advierte que hay otros. Se tiene la ocasión de descubrir temas nuevos, en seguidilla, y al final ya no hay ganas de detenerse.

—Algunas personas dicen que su filmografía no brilla por su profundidad. No es que yo comparta esta opinión, al contrario. Precisamente

acabo de transmitirle la impresión del padre Cardonel, que se sintió verdaderamente tocado al ver *Estado de sitio*. Pero hay otro tipo de cine —el de Bergman, por ejemplo—, que entre nosotros es muy apreciado por ciertos grupos más intelectuales. ¿Cree que las películas tuyas están más al alcance del pueblo?

—Yo también admiro a Bergman. Sin embargo, hay un problema que se le plantea al cineasta, a mí por ejemplo: hay un cine, como se dice, para los intelectuales, destinado —pues— a una cierta clase, a una élite. Si todos nos pusieramos en lo mismo, descuidaríamos al resto de la gente. Y según mi criterio, el resto es más importante... en todo caso, es el más numeroso. Creo que existe una norma: tratar de acercarse a la gran masa... pero entonces querer profundizar todo y desentrañar lo más recóndito es imposible. Con el cine ocurre lo mismo que con la mecha y la dinamita: aquella es pequeña, pero se la enciende y la otra explota. Una película no es la dinamita sino la breve mecha, la llamita que prende el fuego. Y el fuego está en la masa, que finalmente produce la explosión. En síntesis, a mi criterio hay que producir films algo menos completos, pero mucho más comprensibles para el gran público. Estoy profundamente convencido de esto. De lo contrario, hacemos cine clasista, para la clase pudiente; no tanto para los pudientes en dinero, cuanto para los pudientes en cultura.

—¿Qué opina de esa tendencia que se observa en Italia —con Pasolini y Fellini concretamente— de participar ellos mismos en sus films y de utilizar mucha gente del pueblo, prescindiendo de artistas profesionales?

—Está bien. Yo lo hice así en *Estado de sitio*: tomé un grupo de chilenos de la calle y resultó perfecto. Para los papeles importantes es necesario contar con actores profesionales, pues cualquiera no posee la experiencia ni cierta técnica necesarias. Pero ellos tienen razón: el pueblo es más verdadero que los actores. En cuanto a la participación del director en el film, dejemos de lado el aspecto artificial, capaz de hacerlo aparecer como un truco publicitario, o algo por el estilo. Si Fellini aparece en persona en alguna de sus obras podría parecer una excentricidad para llamar la atención.

—¿Cree que un director debe hacer una narración puramente objetiva, en cierto sentido despersonalizada?

—En todo caso siempre hay una participación. Pienso que cuando Bergman trata un asunto sin relación aparente con su propia vida, en el fondo está expresando algo de su interior, su estado de ánimo, una vivencia profunda. De alguna manera se está proyectando él mismo. Veamos lo que ocurre en el campo de la literatura: si bien los escritores no escriben todo cuanto viven, siempre hay en el relato una parte personal. Cuando Víctor Hugo escribe *Los miserables* existe una suerte de participación, la misma que en Balzac, Flaubert o Proust. Volviendo al cine, si bien no cabe interpretar como participación directa todo lo que el autor concibe o imagina, tampoco se puede soslayar el compromiso con lo que uno hace. Si no sentimos que el asunto nos concierne, en vez de creadores de escenas seríamos simples reproductores de imágenes.

—¿Cuál es la relación entre director y libretista?

—Yo siempre he trabajado con los guionistas. Nos encerramos juntos en alguna casa durante el tiempo necesario. Para *Estado de sitio* estuvimos cuatro meses y medio con Salinas. Con Semprún hemos trabajado más rápido en *La confesión*. Convivimos, cambiamos ideas, discutimos la película en todos sus niveles... y el escritor escribe. Es una colaboración muy directa. En el cine norteamericano se llamaba al director en la víspera, se le daba el guión y a la semana ya estaba rodando. Así han hecho todas sus películas John Ford y otros grandes directores compatriotas suyos. Pero ésta es una concepción del cine que después ha cambiado mucho. ♦

Copyright Panorama, 1973

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973



DORA DAVIS 1973 Y EL RECUERDO DE LA FAMILIA "CALANDRIA"
Un próximo longplay: el recuerdo no se hace nostalgia

RETORNOS

El canto, para ser gigante

En el departamento del Barrio Norte "aunque soy de Montserrat y me crié en Boedo", que habita Dora Davis, no refulgen, a simple vista, los testimonios de una trayectoria artística que en los años treinta la empujó a una popularidad excepcional. Pero, dentro de una señorial vitrina, un facón de plata y un diminuto micrófono de oro retrotraen al recuerdo de Azucena Maizani. Son objetos que pertenecieron a la Nata Gaucha; el facón lo usaba cuando salía a los escenarios vestida de paisano. La rememoración introduce en una época bien delimitada, a partir de una advertencia de la orgullosa beneficiaria de esos regalos de la Maizani: "Para hablar de aquellos tiempos —dice—, tengamos en cuenta que Azucena era un capítulo aparte, mayúscula; después estábamos nosotras".

El "nosotras" la abarca en una lista que incluye a Mercedes Simone, Libertad Lamarque, Tania, Sofía Bozán y Ada Falcón. En tren evocativo, Dora Davis vuelve a ser la Dorita dicharachera de los buenos tiempos y recobra la imagen de ídolo familiar que ayer la aureoló. "Soy una enciclopedia" exclama graciosamente, y explicita: "Enciclopedia de aquellos días de la radio; me gustaría ser escritora para escribirla, no imaginan el anecdotario precioso que tengo en

la memoria". A la vez, sin pretensión de disimular el paso de la curva de los sesenta, hace gala de una juventud increíble, aumentada por una noticia de rigurosa actualidad: en un mes estará en las disquerías su longplay ya grabado (no una antología de registros antiguos), que lanzará el sello Microfón.

Acaso la famosa cancionista no ubica ese anticipo en sus proporciones. Acaso le hará justicia y la rescatará para la posteridad, ya que, por desgracia, son escasísimas las grabaciones pretéritas de Dorita Davis: unas pocas placas de 78 r.p.m. para Odeón y Víctor, en algunas de las cuales la acompañó Roberto Firpo. "Yo llegué después del 30, cuando la radio estaba matando al disco y grabar no me fue una necesidad imperiosa", se justifica.

El longplay —con un conjunto dirigido por Osvaldo Requena, con el bandoneón de Leopoldo Federico y las guitarras de Ricardo Domínguez, Kelo Palacios, Norberto Pereyra y Domingo Láinez, entre otros instrumentistas— incluye seis tangos: *Muchacho*, *Lo han visto con otra*, *Mi barrio reo*, *Pregonera*, *Quiero verte una vez más* y *Vida mía*. El resto anda por el vals y la milonga: *Tu olvido*, *Tu vieja ventana*, *Yo tan sólo 20 años tenía*, *Bien criolla* y *bien porteña*, *Puentecito de tu río*, *Milonga del aguatero*. En esos predios preferidos, la ex estrella de las emisoras Prieto, Argentina, El Mundo y Belgrano ("unos 20 años de casi 10 meses de trabajo tupido cada uno", precisa) retoma su estilo con una voz "adulto-

ta, no descuidada en estas dos décadas de mutis". ¿Cuál era y es su estilo? Es posible contraponer su índole de soprano ligera a la de contralto de Mercedes Simone o la de tiple de Libertad Lamarque, pero la Davis prefiere precisar el distinguo sin apelaciones técnicas: "Cada una tenía una personalidad propia, intrasferible; de ahí que la rivalidad fuera relativa".

PERSONAJE DE LEYENDA. En perspectiva, no omite la influencia del repertorio de cada una en esa modalidad peculiar: Azucena y Mercedes hacían el tango fuerte, Tania era la musa de Discepolín, la Falcón capitalizaba a Canaro. Los tangos de Dorita fueron suaves y poéticos, no lunfardescos, con descripciones o historias en tercera persona. Por otra parte, el misterio de la radio la rodeó de un nimbo etéreo, que suscitó el delirio del público en las presentaciones personales. Comprobación curiosa, además de grabar poco, Dorita espació actuaciones en teatro (el Maipo, el Broadway, el Nacional), desdeñó el cine (a pesar de que asomó en *Idolos de la radio* y *El alma del bandoneón*, en 1934/35) y nunca cruzó las fronteras. Esto último en estricto sentido artístico, en contraposición a la afición viajera que en los últimos tiempos la lleva a España como a Francia, a Brasil y la Unión Soviética como al norte argentino, a los Estados Unidos como a Italia.

Aunque es chica, cuando canta / Dora Davis se agiganta, se lee en el álbum de recortes de esta diva con físico menudo. El versito lo adosó "Caras y Caretas", hace más de 30 años, a una caricatura dibujada por Valdivia; tal vez siga siendo válido, a juzgar por el adelanto —desde un grabador— de aislados fragmentos del longplay de su reaparición. "A lo mejor grabo otro, ¿quién se anima a decir lo contrario?", reflexiona. Y sigue, delicadamente languaraz, en las alternancias de pasado y presente. De la última admiración por Mercedes Sosa salta a la veneración por el desaparecido Ignacio Corsini: "No se imaginan el caballero que era; yo tenía 20 años cuando él, que estaba en un pedestal de gloria, me pidió una foto firmada y, naturalmente, me dejó muda". O recuerda que actuó en el Colón en 1934 y que en 1944, al lado de Iris Marga y de Eva Duarte ("un ángel, pobrecita, que se puso nerviosísima en esa emergencia"), participó de una primera emisión de televisión en circuito cerrado, preparada por el pionero Grinberg para una exposición aeronáutica. Y sigue, casi sin solución de continuidad, también así como el pájaro —la calandria— con que la parangonó Discepolín. ♦

Jorge Cousselo



"ESTADO DE SITIO"

Lo que oculta un buen padre de familia



DEMOSTRACION DE COMO SE IMPROVISA EN UNA CLASE DE ELECTROACUSTICA
Una música sujeta tan sólo a las leyes que ella misma se dicta

MUSICA

Otra cosa es con grabador

El asunto había quedado fijado para las siete de la tarde de un pasado domingo. Había que llegar al Pasaje Seaver 1634, entre Posadas y Libertador, unos de esos rincones de Buenos Aires que comienzan a perderse irremisiblemente. Cuando se sube desde Libertador y se divisan, al final de la calle, las escalinatas que ponen fin a la cortada, puede ser que muchos recuerden el encanto de tantas ciudades de Europa, de secular trazado.

A treinta metros de esas escalinatas, el número buscado (1634) produce la primera sorpresa. Es una viejísima casona. Cualquier exagerado podría decir que estaba en pie cuando las frustradas Invasiones Inglesas. O que Santiago Wilde ya la describe en su Buenos Aires de principios de siglo XIX, o Santiago Calzadilla encontraba en ella a las bellezas de su tiempo. Pero en lugar de la vieja tertulia porteña alrededor del piano que se alegraba con los vales y minués de Alberdi, Amancio Alcorta o Esnaola, al cruzar el patio con su reminiscencia de aljibes, se encuentra ahora un modernísimo estudio de acústica. Cables, reproductores de sonido, parlantes, diapositivas, acentúan hasta el delirio el anacronismo de aquella supervivencia edilicia.

Protagonistas de la jornada eran cuatro franceses: Yves Robault, Françoise Barrière, Alain Savouret y Christian Clozier. Vienen de Bourges y for-

man parte del Grupo de Música Electroacústica de esa ciudad. Entre audición y audición, entre una y otra diapositiva, se dijeron cosas. En general, se explicaron procedimientos de la creación por medios electroacústicos. Con mucha sencillez, como correspondía, pues la intención era dirigirse a gente carente de toda información. Eso justifica que se hayan juntado esa tarde tan pocos colegas de los músicos visitantes, con la excepción de Luis María Serra, compositor del grupo local A.R.T.E. 11 (Atelier de Realizaciones Técnico Eléctricas Buenos Aires), quien hizo así mismo de traductor.

EL LABORATORIO DE CADA CUAL

Para Alain Savouret, uno de los mayores problemas para el consumo de la música concreta o electrónica reside en que "el individuo de la cultura occidental soporta muy mal escuchar los resultados sonoros sin ver la causa". La ausencia del intérprete y el instrumento o complejo instrumental sería, a su juicio, factor perturbador.

Con voz suave y dulce, Françoise Barrière asumió la defensa de la nueva música cuando un oyente dudó de la proyección humana del autor a través de la electroacústica e insistió por conocer las leyes de composición que rigen el trabajo del creador. Tomando la palabra a Christian Clozier, quien respondió rotundamente que "esta música no está sujeta a ninguna ley, ¡por suerte!", la dama del equipo recordó que durante años la producción sonora estuvo atada a leyes y teorías armónicas, contrapuntísticas, etcétera. "Ahora, en cambio —dijo—, cada compositor toma la posibilidad de im-

posibilidad de leyes propias, que cada uno se crea a su antojo. Es cierto —debió reconocer— que hay reglas que están dadas por el grabador mismo. La materia electroacústica exige el mismo respeto que el instrumento; por tanto, a partir de su propio planteo, se crea sus propias leyes".

A su vez, Yves Robault enfatizó de manera rotunda sobre la universalidad del grabador y de alguna manera dejó en el aire su concepto sobre la inutilidad de cualquier discusión, en el momento actual, en torno al derecho de hacer música a través de él. Para Robault: "Existe. Está dado y todos debemos aceptarlo".

El argentino Luis María Serra —autor, con Pocho Leyes, de la célebrima música del Juan Moreira de Favio— entre traducción y traducción, consideró que "la creación está condicionada por el instrumento, siempre. Liszt estaba limitado por el piano. El piano era su laboratorio. Este es el nuestro". Alguien acotó, en voz muy baja, que, de todos modos, y aunque la explicación era clara, seguía prefiriendo el laboratorio de Liszt o su Sonata en Si menor.

En determinado momento, un oyente, en apariencia mareado o perdido en el lenguaje de sintetizadores, potenciómetros, filtros y micrófonos, preguntó a uno de los integrantes del grupo francés si se consideraba un artista. El aludido levantó los hombros, pensó durante unos segundos y contestó tranquilamente que no. Tampoco se autotitulan —según confesaron— compositores. En realidad, pareciera que sólo quieren ser llamados músicos, aunque a menudo la palabra composición se les escape de la boca.

Una de las más interesantes experiencias del G.M.E.B. es la que realizan con los niños. Se trata de familiarizarlos con este tipo de creación, haciéndolos manipular un instrumental exclusivamente preparado para ellos y llamado, en traducción aproximada, G.M.E.B. para pibes. Inventado por Christian Clozier, trabajan sobre un potenciómetro donde por medio de cassettes especiales, los chicos sonorizan diversos juegos.

Cuando alguien quiso saber cuántos laboratorios importantes de electroacústica hay actualmente en Francia, Françoise aludió al de la Radio-difusión-Televisión Francesa y al de Bourges, aunque hay varios que están en etapa de formación, particularmente en conservatorios. "Puede parecer muy caro —señaló—, pero no lo es tanto. Con lo que cuesta una orquesta por año, se podrían montar dos laboratorios". Un señor del público, en correcto francés, aventuró su posición: "Prefiero a la orquesta de París que a veinte laboratorios juntos". Una vez más, la polémica quedaba abierta.

VIOLINISTAS

En casa no se puede

"Llevo diez años en el extranjero. A veces siento nostalgias por volver a la Argentina, pero después de muchas fatigas y renunciamentos, hoy tengo una situación profesional interesante en Europa. No puedo volver". Brunilda Gianneo pasó su infancia en Tucumán, donde su padre, Luis Gianneo, uno de los músicos de mayor calidad (musical y humana) producidos por el país, tenía un conservatorio. "Fui tan feliz en Tucumán, que esos años me quedaron increíblemente grabados", confiesa, a pesar de que dos años en Inglaterra, uno en Estados Unidos y siete en Suiza le han dado a Brunilda una particular dimensión del mundo, el arte y los seres humanos.

"Soy bastante gitana —se define—. Para triunfar en nuestra profesión es necesario estar con el equipaje siempre listo, pero esto es lo de menos; lo más importante, además del poco o mucho talento de cada uno, es tener paciencia. No hay que ceder. No me dejó nunca abatir".

Después de haber trabajado en Londres con Max Rostal ("el único en Europa central poseedor de un sistema pedagógico capaz de formar grandes violinistas", a su juicio) y de seguir con él en Suiza, donde ahora está radicado, Brunilda pasó un año en Estados Unidos como becaria. "Pero fue un año interminable. Nada de lo que recibía en Nueva York superaba mi experiencia con Rostal". Ahora Brunilda vive en Zurich, y apenas si está de paso por Buenos Aires, donde además de dar dos conciertos con orquesta, pudo abrazar a su hermana Celia, pianista, y a otros parientes y amigos. Es claro que su retorno a Zurich le depara una complicación. No puede olvidar que tiene que lanzarse a la búsqueda de un nuevo departamento, pues debió dejar, antes de venir, el que tenía alquilado. "Nadie sospecha lo difícil que es para nosotros conseguir un lugar para vivir y estudiar. Dos veces me cayó la policía. Los vecinos me denuncian. No aceptan que se estudie música en las casas. Suiza es terrible en ese sentido".

Pero para Brunilda Gianneo, con voluntad de roble, el asunto pierde importancia frente a los proyectos positivos que le ofrece el futuro. "Doy muchos conciertos en Alemania. Es un país muy interesante porque cada cincuenta kilómetros hay una ciudad con sus respectivas sociedades de concierto. Viajo siempre con la misma pianista. Ella es suiza y estoy convencida de que la música de cámara

como ejecución, no puede improvisarse. Gano menos que si viajara sola y contratara en cada lugar un pianista acompañante, pero para mí es fundamental. Nos entendemos muy bien con Janha Brun, que es, a su vez, la mujer de Jurg Wyttenbach, un compositor suizo de línea vanguardista". Fuera de Alemania, actúa en Suiza, por supuesto en Zurich y muy a menudo con la Orquesta de Cámara de esa hermosísima ciudad. También toca bastante en España y ahora se apronta para una larga gira por Rumanía y Yugoslavia. "Este viaje —aclara— surgió a raíz de un concierto que di en Ljubljana, en el último festival de música. Allí me escuchó un empresario y me ofreció actuar en gran número de ciudades de Yugoslavia y de Rumania, que aún no conozco". Respecto del panorama musical en la Argentina, Brunilda confiesa encontrarlo en franco retroceso. "Años atrás, cuando yo volvía, tocaba con todas las orquestas del país o daba recitales en muchas sociedades. Ahora me enteré de que están desapareciendo algunas orquestas, y las sociedades que alimentaban las apetencias musicales de la gente de provincia disminuyen año tras año por falta de recursos. Es penoso".

A diez años de su partida, de su lucha por ubicarse mundialmente, Brunilda se juzga con admirable serenidad: "Mi carrera es lenta, con esfuerzo, pero se abre paso. Se amplía. Lo que más interesa no es la cantidad de conciertos que se haga, sino la energía para desarrollarse al máximo como artista. Y para eso tengo el espíritu de renunciamento que hace falta. Siempre tengo presente una



BRUNILDA GIANNEO
Una voluntad de roble

frase de mi maestro Rostal: *Esta carrera se hace con fanatismo*. Y ahora sé que tenía razón. He conocido muchos jóvenes de gran talento en sus clases, a los que encontré tiempo después tocando en orquestas o haciendo cualquier otra cosa. Es cierto —medita— que no todo el mundo puede hacer carrera, ya que eso no depende sólo del talento; pero Rostal supo insuflarme una manera profesional de vivir. Mantener y mejorar el propio nivel a diario, y no olvidar que las viejas aspiraciones, forman parte de ese fanatismo que espero no perder nunca". ♦

TEATRO

Esperando a Storey

"Cuatro seres humanos dialogan al aire libre. Un quinto está presente, a veces como un testigo mudo, acusador, a veces ejerciendo una suerte de comunión piadosa. Y eso es todo". Así resume el director y actor Jorge Petraglia, la pieza del dramaturgo inglés David Storey *Hogar* (Home, 1970), que en breve se presentará en el Liceo en producción conjunta de Fernando Ayala y Héctor Olivera, y el Teatro Estable de Buenos Aires.

El propio Petraglia, además de dirigir, asumirá uno de los papeles protagónicos, que en la versión original, tal como se representó con enorme éxito, primero en Londres y después en Nueva York, estuvieron a cargo de dos monstruos sagrados: sir John Gielgud y sir Ralph Richardson. El otro es, aquí, Hugo Caprera. Se trata de conversaciones de ancianos internados en un hogar: dos hombres y dos mujeres, estas últimas interpretadas por Hilda Suárez y Nelly Tesolín, en tanto Rubén Fraga es un muchacho que pasa.

Storey, que escribió el guión de *El llanto del ídolo*, film extraído de una de sus propias novelas *This Sporting Life*, está considerado uno de los más importantes autores teatrales de su patria en la actualidad. Otra de sus piezas, "Vestuario" (*The Changing Room*, 1971), se representa en estos momentos en Nueva York con sostenido éxito.

Hogar fue premiada por la revista *Plays and Players* como la mejor obra de la temporada 1971 en Londres, así como en Nueva York. París la aplaudió el año pasado, y de ella dice el eminente estudioso y crítico John Russell Taylor, en su libro *The second wave*: "La pieza adquiere su sentido por la situación teatral de gente en un escenario que habla y se desplaza, de gente que integra un público que mira y escucha y que comprende, más por instinto que por inteligencia". ♦

FILMS

El sexo al alcance de todos

¿Adivina lo que hoy aprendimos en el colegio? (*Guess What We Learned in School Today?*; USA, 1969). Dir.: John G. Avildsen.

En 1969, tras una vasta experiencia como fotógrafo, como publicitario y como director de films menores, John G. Avildsen emprendió la realización de esta curiosa farsa sobre el sexo, en la que sería no sólo director sino también colibretista, fotógrafo y compaginador. La producción fue independiente, con apoyo financiero de un auténtico Instituto de Relaciones Interpersonales que procura, aparentemente, mejorar la vida sexual de la humanidad, como parte genuina de la convivencia. Después Avildsen dirigió *Joe* (1970), que obtuvo un impensado éxito comercial, y tres otros films, de los cuales el último, *Save the Tiger* (estrenado recientemente como *Sueños del pasado*), debe ser destacado por su honestidad dramática y su sentido poético. En la perspectiva de esa carrera posterior, este *Adivina*, etcétera, resultaba un dato necesario para conocer mejor a Avildsen, saltando los cuatro años de demora que cabe atribuir a la anterior censura local.

El film es realmente original: un alegato por la educación sexual que prescinde de discursos solemnes y, al mismo tiempo, una comedia que está bordeando el chiste verde pero que no se permite una grosería. El protagonista es un varón de 17 años que debe ser iniciado en el sexo ven-

ciendo los temores de sus padres timoratos o hipócritas. Lo ayudan una profesora de educación física (cuyas clases se dan al desnudo, en pileta de natación) y una vecina casada, sumamente promiscua. El opositor es un policía barbudo y puritano, que contrata a prostitutas para arrestarlas después, pero que paga sus villanías al estar casado con la vecina promiscua en cuestión.

Todos los personajes habitan en la caricatura como figuras de historieta cómica, lo que hace muy inútil pedir coherencia psicológica o narrativa a las docenas de episodios inconexos que inventa el libreto: entre las exageraciones y las casualidades se advierte la intención de satirizar a la sociedad norteamericana, un poco al estilo lunático de la revista *Mad*, subrayando algunas limitaciones habituales de la clase media. El resultado debe de haber parecido más gracioso en Estados Unidos, cuyo público conoce mejor la materia prima de esas bromas. Para el público local hay, sin embargo, un par de novedades. La más notoria es la abundancia de pechos femeninos desnudos como síntoma de una nueva postura liberal en la censura cinematográfica. Más sutiles son los datos que apuntan la competencia cinematográfica del director: las fantasías eróticas del militar retirado, el policía que imagina vestirse de hombre rana para capturar a sus víctimas en la pileta de natación, o la repentina expansión lírica de un romance en alta mar, hasta la toma aérea de altura, con canción al fondo. Aunque su material es muy imperfecto, Avildsen demuestra pensar en términos de cine, y eso seguirá siendo buena noticia. ♦

H. A. T.

Al borde del chiste verde, pero sin permitirse ni una grosería

¿ADIVINA LO QUE HOY APRENDIMOS EN EL COLEGIO?: SEXO ES ALEGRIA



VECINOS Y PARIENTES
Rosado hasta la náusea

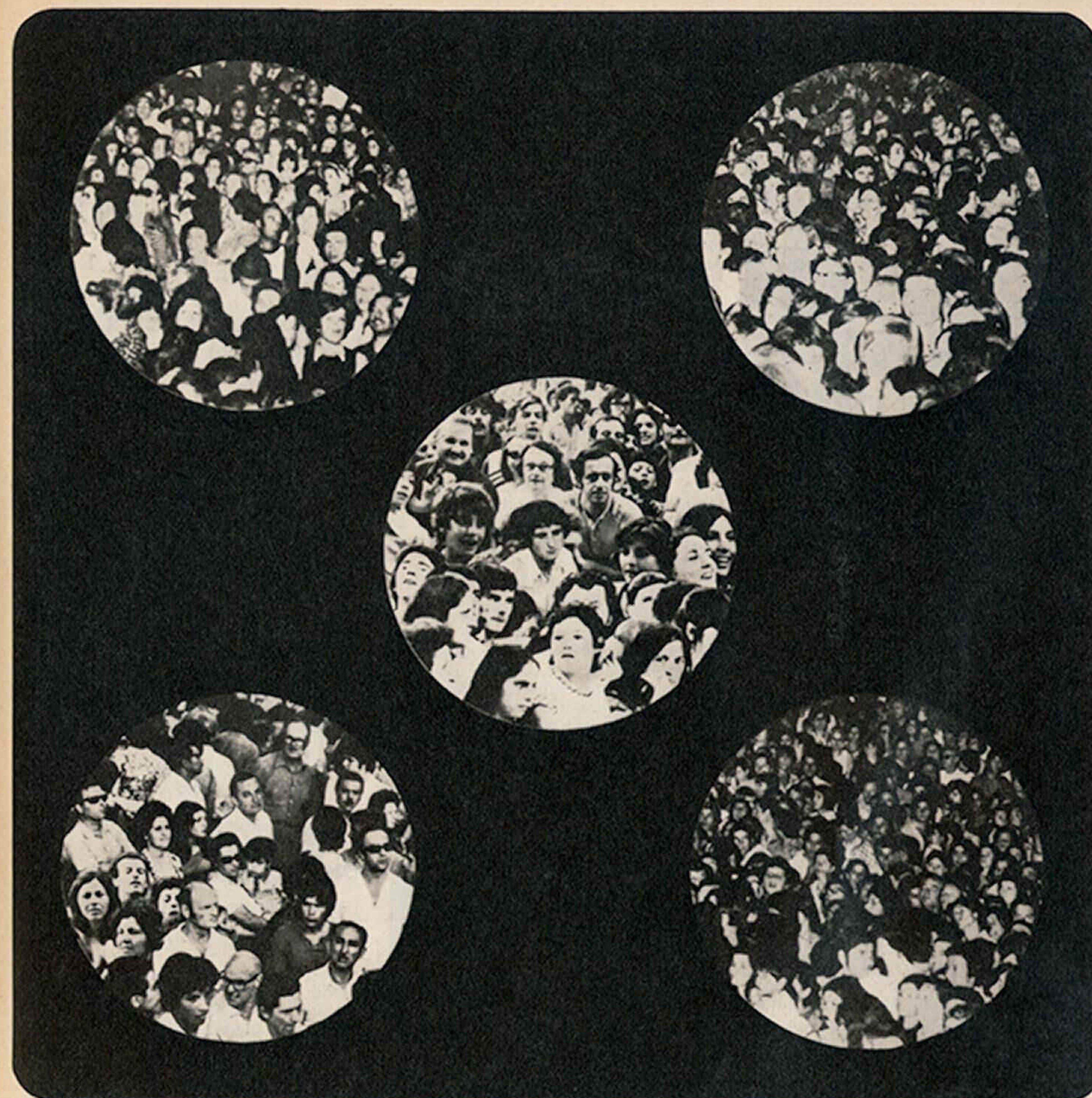
ESTRENOS

A la lata, al latero

Vecinos y parientes, por Julio Ardiles Gray. Sala Casacuberta del San Martín.

La leve sustancia de la pieza de Ardiles (publicada hace dos años bajo el título de *Arroz con leche*) contiene, sin embargo, una idea poderosamente teatral: un viejo matrimonio provinciano decide no sólo detener el tiempo, sino también obligarlo a correr hacia atrás. Entonces, hablan y caminan al revés, aspiran a regresar al claustro materno y sujetan a este mismo yugo a su única hija, Eufrosia, quien ya solterona, debe vestirse y actuar como una nena, aunque sus hormonas estén a punto de estallar. La irrupción del mundo exterior desintegra ese mecanismo diabólico, en la figura de una aventurera y su amante, que se disfrazan de nene para seducir a Eufrosia.

La obra apunta a una crítica de las represiones provincianas, de una sociedad hipócrita y castradora. La versión de Alfredo Zemba y Laura Yusem (responsables de *Juan Moreira Supershow*), con la complicidad del escenógrafo y figurinista Ariel Bianco, propone un sueño disparatado, donde el color rosa puede llevar a la náusea y donde Juana Hidalgo insiste en mohines eficaces. De lo de Ardiles no queda casi nada. ♦ E. S.



ELEGIDO POR EL PUEBLO

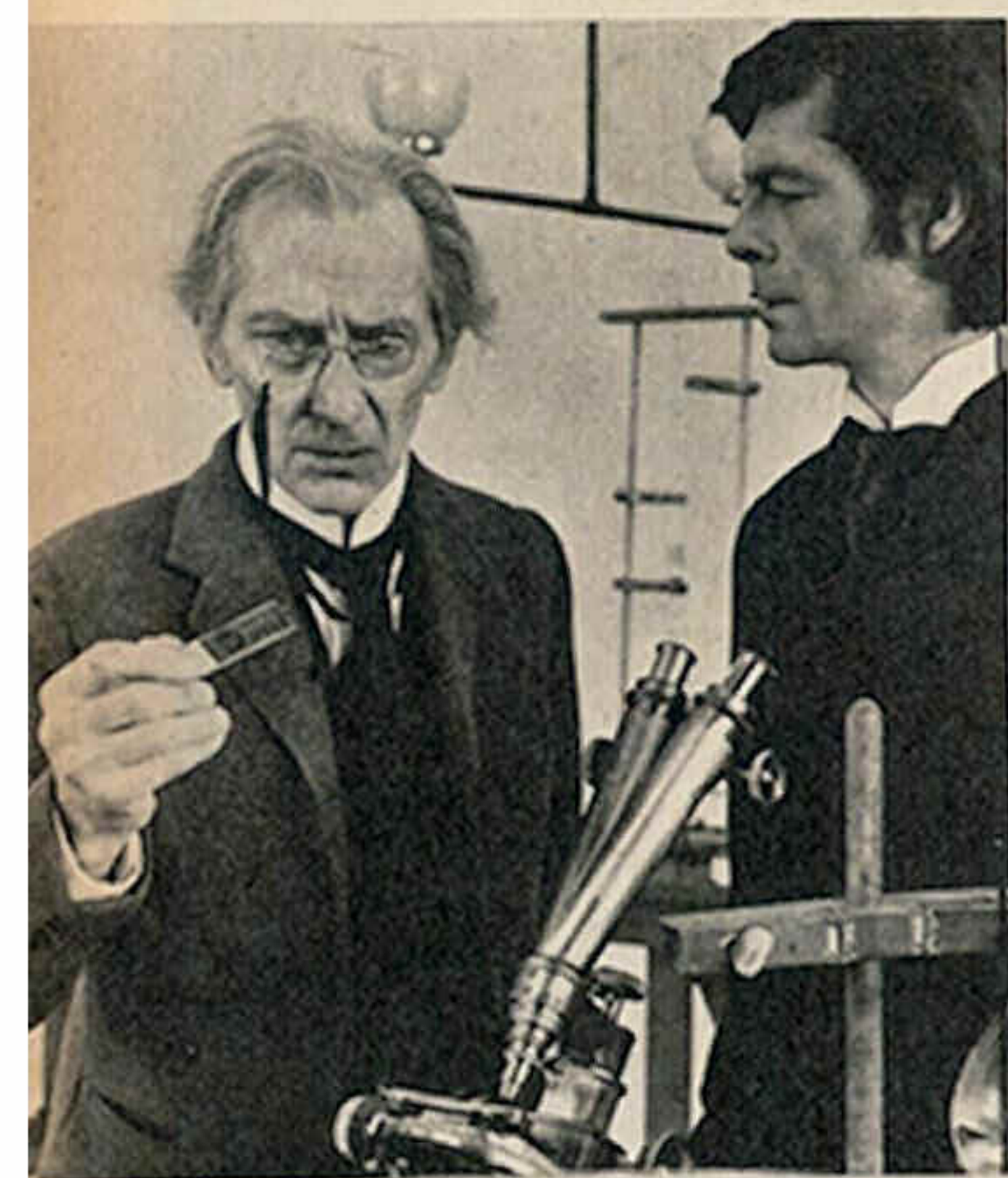
Nos eligió la gente de Rosario, con la simplicidad y la firmeza de las elecciones que no se discuten. Pocas veces ocurre, pero cuando es así -y cuando al mismo tiempo se sabe que ello es justo- el elegido siente la satisfacción de las grandes recompensas. Porque siempre tendimos nuestra mano amiga; porque siempre informamos

sobre los temas que importan; porque sabemos criticar construyendo, y porque nuestro esfuerzo -muy grande- se vuelca en dar a Rosario lo que Rosario quiere, participando activamente de su vida y de su trabajo, permitánnos hacer público, así, esta elección subconsciente que ustedes hicieron hace rato, y que es

recíproca, porque nosotros, que también somos pueblo, pronto hará nueve años que también los elegimos a ustedes.



ELEGIDO POR EL PUEBLO



OTRA VEZ CUSHING
Esas cosas que tiene la sangre

FILMS

La lección de anatomía

Alaridos de la carne (*The Creeping Flesh*, USA., 1972). Dir.: Freddie Francis.

Los monstruos resucitados no son —como se sabe— una novedad en materia de terror. Todas las variaciones posibles se han dado, desde que Mary Shelley inventó su archifamoso Frankenstein. El especialista Freddie Francis (*Cuentos de ultratumba*) demuestra que conoce su oficio y con el aporte del tándem Peter Cushing-Christopher Lee, traza un correcto divertimento para los adeptos al género, cada vez más numerosos.

En los últimos años del siglo pasado un científico británico descubre en Nueva Guinea un esqueleto que, además de sacudir teorías sobre el origen del hombre, le permite aislar la célula del mal, una especie de bacilo que provocaría —según sus experiencias— todas las perversiones humanas.

De acuerdo a la pacata tesis de Francis, el mal en abstracto se relaciona directamente con cierto desenfreno sexual que la inoculación del suero provoca en la hija del galeno. El disparate le permite al realizador incursionar en los prostíbulos de los bajos fondos londinenses, impecablemente ambientados, y agregar al film la esperada cuota de erotismo. ♦

Z. P.

La CIA no perdona

Scorpio (Idem, USA., 1972). Dir.: Michael Winner.

Como ya lo había bosquejado en *Asesino a precio fijo*, al realizador Michael Winner no le apasiona demasiado el tratamiento profundo del argumento, sobre todo si éste requiere una toma de posición, soluciones no sólo cinematográficas sino también ideológicas. Tanto Cross (Burt Lancaster) como Laurier (Alain Delon), agentes de la CIA, libran una batalla autodestructiva contra el engranaje que los utilizó y que ahora los desecha y enfrenta como resaca. Así, pasan de la amistad, del riesgo compartido, a una asfixiante persecución.

De ahí, seguramente, proviene el mote de *Scorpio*, nombre clave de Laurier-Delon, quien se encargará de descubrir la doble actividad de su ex compañero y asesinarlo.

A pesar de los continuos estallidos de violencia y de suspenso con que David Rintels y Gerard Wilson ensalzaron el guión, la extremada prudencia política de Winner neutraliza la película hasta convertirla en una anodina, intrascendente lucha entre el bien y el mal. Tanto la inexpresiva figura de Alain Delon, como la decadente apostura de Burt Lancaster conspiran contra *Scorpio*. ♦

Z. P.



ESCORPIO ALAIN DELON
B. y J. y J. y B.



DIVERTIDA OTTAVIA PICCOLO
Después, el llanto

Basta de cigüeñas

Qué importante es vivir (*Uccidere in Silenzio*, Italia, 1971). Dir.: Giuseppe Rolando.

Después del éxito avasallante de *Adiós, cigüeña, adiós*, del realizador español Manuel Summers, era predecible que otros quisieran transitar el mismo —o parecido— sendero. Giuseppe Rolando, libretista, escenógrafo y, ahora, director de *Qué importante es vivir*, vuelve a regodearse con el tema de la represión que ejercen los padres sobre sus hijos como producto de una larga herencia victoriana que los separa de la libertad.

Para plasmar su trillada tesis, escoge a una joven pareja de cándidos adolescentes. En una madre posesiva y mundana recaerá el flanco antipático y opositor del film, mientras que en un niño de dos años, que irrumpe en el delirante mundo adulto en forma tácita, el ex documentalista Rolando pretendió descubrir la salida poética. En realidad, ni siquiera fue capaz de explotar la ilimitada capacidad histriónica de la Ottavia Piccolo de *Metello*. ♦

Z. P.

Cuál es el verdadero rostro de Betty Elizalde?



Betty Elizalde es una mujer múltiple. Puede ponerle pimienta a toda una caravana de personajes increíbles. Está en todas, para que Ud. esté en todas. Y con Betty Elizalde están: Poldy Bird. Carlos Ferreira. Dr. Raúl López Biel. Tomás Eloy Martínez. Germinal Nogués. Dolores Pardo. Roberto Rial. Jorge Ruanova. José María Sa Figueroa. Para que Ud. se entretenga, se divierta, se informe y escuche la música de hoy.

El Buen Día

Un programa serio, con el optimismo de una mañana de sol.
De lunes a sábados de 9 a 11.30 hs.



18.00 RADIO DEL PLATA
La radio con más gente en primera.



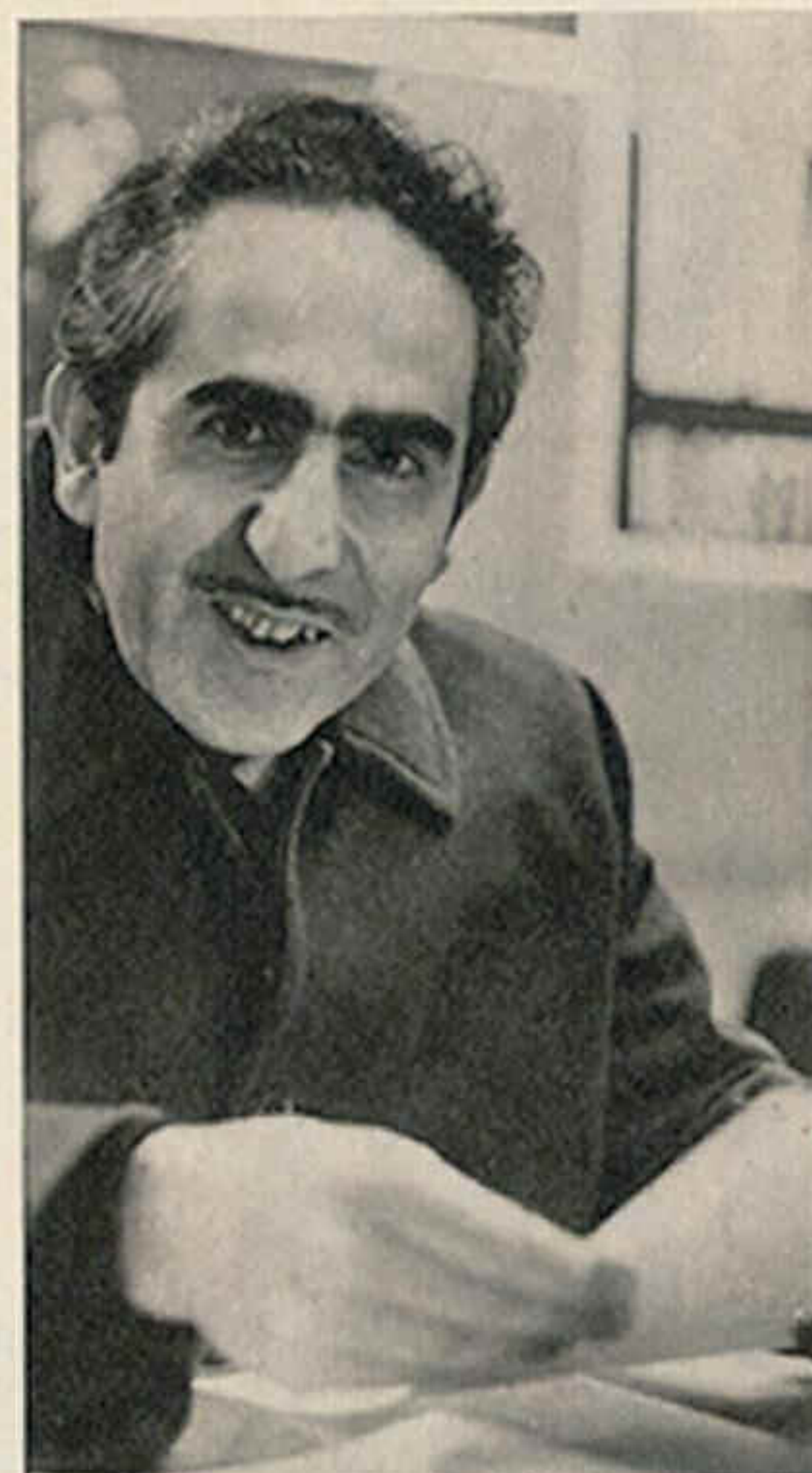
REVOLUCION Y ALIENACION. ¿Qué interés adquiere un planteo de Revolución y alienación? O por decirlo más directamente ¿qué relación hay entre Revolución y alienación? El concepto de alienación en Marx ha servido para anticipar la búsqueda del hombre nuevo. En el Che, "la última y más importante ambición revolucionaria es ver al hombre liberado de su enajenación". En Marx, como dice Calvez: "La Revolución es lo que aparece como verdadera supresión de la alienación, como el acto de la supresión". En cuanto se comprobaba que la sociedad alienaba al hombre había que destruir la vieja sociedad y crear las condiciones para un hombre desalienado; es decir, un hombre nuevo. El concepto de alienación suele plantear una actitud nueva en la historia del pensamiento marxista. Fue descubierto con posterioridad y en toda su profundidad en los *Manuscritos* de 1844. El concepto resulta fundamental en Marx porque se entronca al surgimiento del hombre nuevo: la realización del hombre marxista está ligada indisolublemente a la alienación. Esta nueva concepción llevó a una nueva globalidad el concepto del hombre en Marx. En tanto analizaba la alienación, podía intuir la desnaturalización del hombre y la necesidad de un "hombre total". Marx partió de Hegel —como se sabe— para estudiar la alienación. Pero luego arribó a conclusiones personales. Marx habla de cinco alienaciones en la sociedad capitalista. En primer lugar, las fuerzas productivas aparecen como absolutamente independientes: es la alienación económica. En segundo lugar, las relaciones sociales son alienadas, están subordinadas a las relaciones de propiedad privada: ésta es la alienación de hombres y cosas. En tercer lugar, el dinero, que aparece "como un poder desintegrador para el individuo". En cuarto lugar, el trabajo y su división que lleva al hombre a la esclavitud. En quinto lugar, la alienación que produce la "integración" de una clase social: los individuos que se encuentran "esclavizados por su clase".

En la medida en que profundizaba el concepto, cada vez más nítidamente se le planteaba la intensidad de una antropología. Una antropología que sirviera para interpretar, con

El hombre nuevo

por Julio Mafud

Autor de diversos ensayos —El desarraigo argentino, Psicología de la viveza criolla, Sociología del tango—, Julio Mafud investiga ahora los movimientos de liberación desde diversos ángulos. Con la autorización de Américalee, que lanzará el libro la semana próxima, se anticipa un tramo del texto.



su análisis, al hombre en la sociedad capitalista, y al hombre en una sociedad nueva. La creación de una sociedad nueva era la única posibilidad de arrancar al hombre de su deshumanización laboral. Tanto en el primer tomo de *El capital* como en la *Ideología alemana*, uno de los objetivos centrales del socialismo era la "abolición del trabajo alienado". Como escribió Engels: "La sociedad no puede evidentemente emanciparse sin emancipar a todos los individuos. No hay, pues, más remedio que subvertir desde los cimientos hasta el remate, todo el antiguo régimen de producción, haciendo principalmente que desaparezca la vieja división del trabajo". Proudhon lo dirá más violentamente: "Quienquiera que para organizar el trabajo acuda a los conceptos de poder y de capital, miente; porque no hay más organización del trabajo que la supresión de este capital y este poder".

La alienación esencial para Marx surgía por el trabajo. El hombre entra como tal en la sociedad capitalista. Pero terminaba deshumaniza-

do. Este "descuartizamiento" llevó a Marx a asociar la deshumanización del hombre a la sociedad capitalista. Había que destruir a la sociedad capitalista para cambiar al hombre. Sólo cambiando a la sociedad se podía cambiar al hombre. Sólo así se podía eliminar la alienación: eliminando la sociedad. Esto también llevó a un fenómeno poco estudiado todavía: como la alienación está ligada esencialmente al trabajo, a su división y a su producción, cuanto más se avanzaba por esta línea laboral industrializante, más se alienaba al hombre. Escribe Marx: "En la manufactura y en la industria manual, el obrero se sirve de la herramienta: en la fábrica, sirve a la máquina. Allí, los movimientos del instrumento de trabajo parten de él; aquí, es él quien tiene que seguir sus movimientos. En la manufactura, los obreros son otros tantos miembros de un mecanismo vivo. En la fábrica, existe por encima de ellos un mecanismo muerto, al que se les incorpora como apéndices vivos". En consecuencia, la tarea esencial de una nueva sociedad era romper ese circuito de hierro: más producción, más alienación. Esto lo vio profundamente Engels al escribir: "Este nuevo círculo vicioso, esta contradicción constantemente renovada de la industria moderna no puede tampoco abolirse, sino aboliendo su carácter capitalista".

Este proceso en la sociedad capitalista no tenía ninguna salida. Toda la estructura producida de la sociedad llevaba a aumentar cada vez más la producción. En *El manifiesto* se había escrito: "La burguesía no existe sino a condición de revolucionar incesantemente los instrumentos de trabajo, o, lo que es lo mismo, el modo de producción". Este círculo de hierro se trasladó a la teoría, y en algunos casos a la práctica del socialismo, sin estudiar ni analizar las consecuencias. No se pensó que en la medida en que se trasladaba esa estructura productiva también se trasladaba al hombre alienado. E incluso a una problemática más insoluble aún: en tanto se trasladaba a esa estructura productiva, se neutralizaba toda posibilidad de un hombre desalienado, dado que el hombre quedaba alienado exactamente igual que en la sociedad capitalista.

EL CASO DE LA SECRETARIA QUE SABIA DEMASIADO



La señorita Silvia era admirada por su jefe. La razón es secreta.

Sólo nosotros la conocemos.

Nunca había podido ganarle en ningún CRUCIGRAMA! Cuando él empezaba con algún CRUZADAX, o recién terminaba con las PALABRAS CRUZADAS, escuchaba la risita maternal de su secretaria gozando del humor de nuestra revista.

La Srta. Silvia sabía demasiado... Demasiado! Pero lo que su jefe nunca supo es que todo había empezado con CRUCIGRAMA.

Su respetada colaboradora había cambiado desde el primer número de nuestra revista.

¿Por qué no prueba usted también?

CRUCIGRAMA es un mundo nuevo para la inteligencia de todo el mundo.

Revista

**CRUCI
GRAMA**

Svevo: El Ulises de Trieste



ITALO SVEVO

Una poética del inconsciente

Uno se siente ridículo al vitorear con trompetas a un escritor que James Joyce y Valéry Larbaud aclamaron, hace más de medio siglo, como a uno de los novelistas más originales de su época, y que ocupa en Italia (y esto no es una comparación) un lugar tan importante como Proust en Francia o Kafka en la literatura alemana. Dos volúmenes de obras inéditas, la reedición de su obra maestra, *La conciencia de Zeno*, colección *Libros de Poché* (Libros de bolsillo) y finalmente un ensayo magistral de Mario Fusco, alcanzan para hacernos sentir vergüenza por nuestra ignorancia sobre un autor tan cercano a nosotros, sin embargo, si tenemos en cuenta la sorprendente contemporaneidad de su obra.

Evidentemente, con una existencia tan chata y tan opaca, se parece lo menos posible a la imagen que esperaríamos de un artista. Empleado de banco durante veinte años, luego representante de comercio para una fábrica de barnices submarinos que pertenecía a su suegro, Italo Svevo reveló ser un fiel servidor de la burguesía media; buen marido, económico, respetuoso de las leyes, cuello duro y corbata oscura y rostro insignificante. Dos novelas publicadas en 1892 y 1898, con un par de títulos insignificantes: *Una vida* (Una vida) y *Senilità* (Senilidad). Luego, ante el

Los franceses han redescubierto a uno de los genios del siglo: Italo Svevo. El destino del escritor en otros países es similar. Sólo es posible conseguir en las librerías argentinas su obra cumbre:

La conciencia de Zeno, editada en 1959 y 1969 por Seix-Barral, Barcelona, y en 1953 por Rueda, Buenos Aires.

fracaso más completo de sus libros, un silencio de veinticinco años, llamado con la venta de barnices. "El jugador de fútbol vencido no deja de ser un individuo respetable; el escritor hundido en el fracaso resulta profundamente ridículo". En el año 1923, *La conciencia de Zeno* atrajo la atención de la crítica mundial. Cinco años más tarde, reencontrado el coraje para dedicarse a su arte, Svevo falleció como consecuencia de un vulgar accidente automovilístico. Y sin embargo, detrás de su sombría carrera de corredor, ¡qué terrible y solitaria locura!

UNA EXTRAVAGANCIA DE PEREZOSOS. El solo hecho de haber nacido en Trieste ubica al escritor en el seno de contradicciones casi insolubles. Trieste, capital filistea de los grandes bancos y de las empresas de seguros, encrucijada de los eslavos, germanos y latinos, y posesión austrohúngara hasta el correr del año 1918. Este escritor de lengua italiana trascurre casi toda su vida en calidad de ciudadano austriaco, en medio de gente para quien la literatura constituye una extravagancia de perezosos. Siendo su nombre verdadero Ettore Schmitz, de raza judía, el artista elige el pseudónimo de Italo Svevo a fin de señalar su doble pertenencia a las razas italiana y alemana. Tan dividido entre varias civilizaciones como Kafka en Praga, ya no tenía necesidad de abandonar su ciudad natal, como le sucedió a Joyce, para sentirse un exiliado en su propio país.

Pero ése no es sino el comienzo de sus aventuras. Hacia 1910, Svevo trabajó con conocimiento con el psicoanálisis. Al ser Trieste el tránsito obligatorio entre Viena e Italia, se abocó a la tarea de traducir los primeros escritos de Freud sobre los sueños. Al mismo tiempo, como necesitaba aprender el inglés para su trabajo de representante, el azar quiso que se topara con un joven profesor irlandés llegado para impartir cursos de idioma en la Berlitz School de Trieste. Se trataba nada menos que de James Joyce,

quien leyó maravillado *Senilità*, devolvió a su colega el gusto por la literatura y adoptó de su amigo italiano varios rasgos útiles en la composición de su personaje Leopoldo Bloom, el inmortal judío errante del *Ulises*. El honesto comerciante de barnices submarinos, a espaldas de sus ciudadanos, se había convertido en un héroe del análisis interior y del fluir del inconsciente.

EL RETRATO DE UN FRACASADO. Zeno mucho le debe a Freud y a Joyce, pero las dos primeras novelas, escritas mucho antes de estos dos encuentros decisivos, reflejan de por sí, la dimensión del talento de Svevo. *Una vida*, publicada por primera vez en francés, relata la historia de un pequeño empleado bancario, paralizado por su hondo sentimiento de inferioridad. Habiendo logrado seducir a la hija de su jefe, Alfonso Nitti se halla a punto de obtener su mano.



SIGMUND FREUD

Un discurso paralelo al de Svevo



JAMES JOYCE

La amistad y los libros

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973

Pero, en cambio de especular con su triunfo, Nitti huye, se dirige hacia su aldea natal y asiste a su anciana madre agonizante. A primera vista, este retrato de un fracasado, abundante en detalles minuciosos sobre los medios bancarios, podría pasar por un mero brote peninsular del naturalismo europeo. El análisis de las enfermedades de la voluntad estaban de moda en esa época. En realidad, Svevo, mediante un presentimiento genial del psicoanálisis, describió sin saberlo la intensidad de las pasiones que agitan el inconsciente. Alfonso Nitti no es un Federico Moreau atrasado, es más bien un Edipo aldeano que fracasa en sus relaciones con las mujeres a causa de una dependencia infantil con su madre.

El héroe (más bien un antihéroe, precursor de Chaplin y Buster Keaton, otro síntoma de la modernidad sveviana) de *Senilità* es aún un soñador, un inadaptado y un vencido. Svevo denomina senilidad esta vocación por la impotencia. Si hubiera titulado su libro *Adolescencia*, sin lugar a dudas el número de lectores hubiera sido mucho más amplio. Emilio Brentani cuenta apenas con 35 años. Corteja a una bella joven, Angiolina, que lo engaña impudicamente con individuos mucho más viriles que él. El lo sabe, pero sus furiosos accesos de celos implican al mismo tiempo una extraña sensación de deleite.

¿A qué se debe esta misteriosa complacencia en el fracaso? He aquí que Svevo, freudiano antes de tiempo, describe casi clínicamente un caso de inmadurez afectiva. Como lo explica muy bien Mario Fusco, Angiolina, amante generosa a la vez que satánica, simboliza, en el inconsciente de Emilio, las dos caras de su pro-



TRIESTE EN 1906

La ciudad de los mercaderes

pia madre: la madre "buena" que protege y la "mala" que se niega. Y al no haber superado la fase edípica de sus relaciones con sus padres, el protagonista se inclina dócilmente ante sus rivales, venerando sin saberlo, la formidable imagen del padre.

EL ÚLTIMO CIGARRILLO. En lo que se refiere a Zeno, se trata de uno de los personajes literarios más ricos de toda la literatura contemporánea. Este relata el fracaso de su vida entera, bajo la forma de un informe por escrito destinado a su psicoanalista. De una manera cobarde y perezosa, de acuerdo al capricho de una memoria que confunde la dimensión del tiempo real, que revela recuerdos prohibidos, ignora etapas enteras de la existencia, y se detiene absurdamente en detalles insignificantes. Como por ejemplo, la manía de fumar y los juramentos del "último cigarrillo".

Esta lucha aparentemente anodina refleja la vida familiar, afectiva y sexual del protagonista en su totalidad. El genio cómico de Svevo consiste precisamente en demostrar que no se necesitan grandes pruebas para vivir grandes aventuras. Zeno, en la cacería de su padre moribundo, se olvida de llamar al médico: este gesto insignificante alcanza para establecer

la ambigüedad de los sentimientos filiales, el drama de los celos primitivos y el odio reprimido. Cuando decide casarse, entre cuatro hermanas, elige a aquella que no ama. En ocasión de los funerales de su mejor amigo, se equivoca de cortejo, marchando en el de un desconocido.

Entre las primeras novelas y *La conciencia de Zeno* se abre un abismo. Los primeros héroes de Svevo se sentían inadaptados a la realidad, sobre todo con motivo de su modesto escalafón social. Zeno, por el contrario, padece de un mal mucho más profundo que nada tiene que ver con la injusticia del sistema capitalista. La mayor parte de sus propósitos fracasan porque motivaciones inconscientes le obstaculizan el camino.

Nadie supo describir mejor que Svevo esas celadas humorísticas en las que la voluntad más firme cede con estrépito. Equivalente moderno del *Don Quijote*, versión novelesca de *Psicopatología de la vida cotidiana* de Freud, esta obra pinta admirablemente ese aspecto malicioso y oculto que nos acompaña durante toda nuestra vida, burlando nuestras pretensiones de adultez y divirtiéndose en demostrarnos la eterna duplicidad de nuestro corazón. ♦

Copyright L'Express y Panorama, 1973



JEAN PAUL SARTRE

Una conciencia siempre alerta, un militante

PENSADORES

Caminos de libertad

Alrededor del 68 (Situations VIII), por Jean Paul Sartre, Losada, Buenos Aires, 1973, 358 páginas.

Es innegable la vastedad del pensamiento de Sartre: desde los relatos de *El Muro*, inicia una parábola cada vez más abarcadora de la Historia, que comienza en las inquietudes de la conciencia individual burguesa, en el malestar de la náusea (y en la fórmula existencial de *El ser y la nada*: "La muerte es la imposibilidad de la posibilidad") para iniciar una de las más admirables aventuras intelectuales y políticas del siglo. Acaso durante mucho tiempo —incluso en su inteligente y desaliñada obra filosófica *Crítica de la razón dialéctica*— acaso todavía, la membrana idealista de su pensamiento, cada vez más delgada, no ha desaparecido totalmente. Pero el mayor desplazamiento de Sartre hacia la militancia lo va limpiando de las ilusiones del pensamiento cartesiano. Desde hace años, este moralista convertido muchas veces en el superhéroe de la izquierda francesa —y también de la mundial— ha dado la cara con enorme valor a todo escándalo cometido contra el hombre y aun a toda desviación en la práctica del humanismo marxista.

El reportaje concedido al *Nouvel Observateur* del primero de abril de 1965, inicia el capítulo dedicado al Tribunal Russell (como es sabido, se reunió para condenar los crímenes de guerra en Vietnam); en él Sartre aclara la presunción de que condenaba con más gusto a los norteamerica-

nos que a los soviéticos. Dice: "Ateniéndose a los hechos es una simple mentira. He condenado, con Merleau Ponty, en mi revista *Les Temps Modernes* los campos de trabajo soviéticos cuando su existencia fue demostrada. (...) de todas maneras esta acusación es absurda. No somos pastores y no se trata de repartir por igual acusaciones y censuras".

Denostador de la intervención militar norteamericana en Vietnam, no perdió de vista que la apuesta yanqui no es sólo Vietnam. En estos días, esta afirmación de más de ocho años atrás resulta proféticamente lúcida: "Si los norteamericanos eran echados de Saigón, esto hubiera tenido seguramente repercusiones en el Tercer Mundo, lo que implicaría a término fijo las convulsiones en América latina". Complementada esta afirmación con otra (el texto de una alocución en solidaridad con el pueblo brasileño, emitida en enero de 1970) la claridad política de Sartre no parece tener mayores brechas.

Este libro contiene más de 30 alocuciones, artículos y reportajes que pautan con inteligencia unos cinco años de militancia intelectual. Presente en los movimientos de masas del Mayo Francés, combativo polemista y hasta canillita intocable de *La cause du peuple*, testigo y defensor de causas obreras y teórico práctico del alza proletaria de Francia y vocero antirrepresivo, denunciador de la condición obrera en su país y en el mundo, cayó numerosas veces bajo los malentendidos de la prensa, que este libro, admirablemente, disipa.

Periodista y polemista de una agilidad y agudeza singular, Sartre, cambiando con los tiempos, permanece el mismo.

NOVELAS

Un personaje fascinante

Memorias de una ladrona, por Dacia Maraini, Ediciones de la Flor, Buenos Aires, 1973, 255 páginas.

Esta novela tiene una frescura poco común. *Memorias de una ladrona*, a través del lenguaje coloquial y vivo de Dacia Maraini —y de la excelente traducción de Naldo Lombardi— dibuja un personaje, Teresa Numa, enternecedor, pícaro, naturalmente astuto, que recupera la sustancia embriagante de la picaresca.

Teresa, marginal por fuerza de las condiciones sociales, recorre el mapa de ruta de los desposeídos y abandonados: las cárceles, el pequeño delito —por necesidad y, sin embargo, por su lealtad y su pudor, permanece pura, ejemplar.

Abandonada por su padre irá reconociendo una límpida solidaridad entre tantos otros abandonados. Y también será capaz de callar las mínimas traiciones de sus compañeras ante la policía, el enemigo común. A menudo no es fácil aceptar que su historia es trágica, colectiva, trashumante y a la vez estable; está dotada en esta novela de un poder de observación de la sociedad tan humorístico como veraz. Libro de lectura fascinante, no se limita a regocijar y a atraer: suscita una inquieta adhesión.

J. di P.



DACIA MARAINI

La mirada transparente

PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973

CANAL 7

SU COMPAÑERO

presenta

JUEVES ESTELARES



EL PATIO DE LA MOROCHA

La comedia musical porteña por excelencia, original de Cátulo Castillo, con VIRGINIA LUQUE, la estrella de Buenos Aires, la participación estelar de JORGE SOBRAL, la especial actuación de JORGE SALCEDO como "Anselmo Paredes" y un elenco de excepción que encabezan Elena Lucena, Miguel Ligero y primeras figuras de la escena nacional.

Adaptación de MARCELO DEVOTO y JORGE PALACIOS.

Dirección: Marcelo M. Domínguez.

A LAS
20.00



TEATRO DE NORMA ALEANDRO

Un nuevo día de transmisión para un ciclo de jerarquía, reconocido últimamente con la distinción de los periodistas de televisión, el Martín Fierro de APTRA.

NORMA ALEANDRO, la destacada primera actriz de nuestra escena, acompañada por primeras figuras y protagonizando verdaderos exponentes de un teatro de avanzada.

Puesta en escena a cargo de Augusto Fernandes.

Dirección: Anibal Guerrero.

A LAS
21.00



Y ELLOS VISTEN DE NEGRO

Cuatro sacerdotes, cuatro hombres, dispuestos a jugarse por la causa de los justos... desde la Casa de Dios y en la calle... desde la Casa de Dios y en la villa... desde la Casa de Dios y en la casa de los hombres.

Los que visten de negro serán en este caso, LUIS MEDINA CASTRO, JOSE MARIA LANGLAIS, LUIS TASCA y PABLO ALARCON, personificando los roles protagónicos de una idea de JORGE FALCON, con libros de MARCELO DEVOTO.

El ciclo cuenta con el asesoramiento de Héctor Grandinetti S. J. y puesta en escena de José M. Tasca.

Dirección: Marcelo M. Domínguez.

A LAS
22.00

EL MUNDO

Chile: !Por qué y para qué!



MARTES 11. LA MONEDA EN LLAMAS

La tumba de una tesis y de un político entero

Desde Mendoza escribe Juan Manuel Francia, enviado especial.

Al promediar la tarde del sábado 15 un viejo cuatrimotor LADECO (Línea Aérea del Cobre) aterrizó en el aeropuerto mendocino de El Plumerillo. Tres horas después el señor Jorge David, designado por la Junta Militar que ahora gobierna a Chile para reestablecer los envíos de carne argentina a su país, habló con *Panorama*. Era el segundo chileno que cruzaba las fronteras con permiso oficial. El primero fue el general (R.) Carlos Prats González, quien, a las 9.50 del mismo día pasó, sin detenerse, por el puesto argentino de Las Cuevas. El señor David dijo que todavía pasará algún tiempo hasta que se reanude la vida democrática porque en los últimos tiempos el sector obrero estaba "muy indisciplinado", razón por la cual iba a ser necesario un período de mano dura. Juró que, ya el sábado, "todo estaba tranquilo, salvo en unos pocos lugares donde hay francotiradores, casi todos extremistas extranjeros". El señor David ignoraba cuándo se reabriría la frontera, aunque conjeturó que quizá ello sucediese el martes 18. Un tripulante de LADECO opinó, sin embargo, que tal vez haya que esperar más tiempo.

El cierre de la frontera responde a dos objetivos primordiales. Se trata, en primer lugar, de impedir que salgan del país quienes, por vinculaciones de organización, de ideología o

simpatía, están en las listas "negras" del gobierno militar. En segundo término, trazar la difusión de informaciones y fotografías acerca de los sucesos. Respecto al primer aspecto, un enviado de la revista brasileña *Machette*, quien el sábado último viajó con este corresponsal desde Las Cuevas hasta la ciudad de Mendoza, se interrogaba acerca de la actitud del gobierno argentino, que decretó duelo por la muerte de Salvador Allende y al mismo tiempo, segunda, de hecho, a la Junta Militar, al clausurar también los puestos aduaneros a lo largo de la cordillera de Los Andes.

Periodistas, fotógrafos y camarógrafos de casi todo el mundo pugnan, desde el mismo día del golpe por pasar a Chile. El viaje hasta Las Cuevas, a 210 kilómetros de esta ciudad, se ha convertido en el peregrinaje obligado que día a día deposita en esa pequeña localidad fronteriza a la gente de prensa, esperanzada en detectar aunque sea algún rumor relativo a las dimensiones de los bombardeos, tiroteos, fusilamientos y detenciones que se suceden desde hace más de una semana. Es muy poco lo que se "filtra". Relativamente más productivas son las escasas comunicaciones telefónicas que se pueden establecer con Santiago. El jueves último, desde los estudios de *Radio Colón*, de San Juan, *Panorama* asistió al diálogo con un periodista argentino que había viajado a la capital de Chile.

na enviado por una cadena radial de los Estados Unidos. Según sus informaciones se escuchaban tiroteos durante las 24 horas del día y la cifra de muertos superaría ampliamente a la que proporcionó la Junta.

Tanto el cierre de la frontera, como la censura de prensa, prácticamente total, que reina en el país trasandino —sólo aparecen los diarios *El Mercurio* y *La Tercera de la Hora*, ambos de la misma empresa, propiedad de la familia Edwards, y salen al aire, en cadena, las radios controladas por el nuevo gobierno, así como el canal 13 de televisión, de la Universidad Católica de Chile—, hacen presumir que, efectivamente, las fuerzas armadas deben tener sus buenas "razones" para temer la presencia de la prensa extranjera.

LA "TRAICIÓN". El golpe que terminó a sangre y fuego con el gobierno de la Unidad Popular, cuya gestación fue atentamente seguida por algunas potencias —el 7 de septiembre, según afirmaron a *Panorama* fuentes dignas de crédito, aterrizaron en El Plumerillo, Mendoza, 32 aviones de observación y combate de los Estados Unidos, 15 de los cuales regresaron el miércoles 13 en horas de la tarde— fue la respuesta de derecha a las indecisiones, éxitos, fracasos de una experiencia cuya característica esencial fue la de originar una capacidad de comprensión, movilización y organicidad de los sectores traba-



GENERAL AUGUSTO PINOCHET UGARTE

"Cuando se den las condiciones"

jadores, hasta entonces desconocida. Las fuerzas armadas supieron, tanto como las agrupaciones de izquierda más radicalizadas, que la "vía chilena al socialismo", pacífica, legalista, era una tesis que los hechos se encargaban día a día de desmentir. Los segundos se dieron a la tarea de armarse, en todo sentido, para enfrentar un pronunciamiento que se vislumbraba como inevitable. Los primeros no les dieron tiempo. Salvador Allende, a quien la historia recordará como a un modelo de coraje, dignidad, entereza, se mantuvo, hasta el último minuto, en el centro. Hasta el último minuto confió en la lealtad de una buena porción de los altos mandos. Por eso, en las postreras comunicaciones telefónicas con los generales Augusto Pinochet Ugarte y Baeza, en medio del bombardeo a La Moneda, los llamó "traidores". Traiciona quien no cumple su palabra y se siente traicionado quien creyó en la palabra dada. Si no hubiese sido así, si el golpe lo hubieran encabezado los oficiales que Allende sabía golpistas, les habría gritado otros adjetivos.

Acaso el mayor error del extinto presidente y de algunos jefes de los partidos que integraron la Unidad Popular haya sido el de convencer a grandes capas de hombres y mujeres que las fuerzas armadas no romperían la Constitución y no hacerlo era permitir la vigencia del programa que triunfó en 1970. No es aventurado conjeturar que el mismo Allende creyó más en las virtudes de su "muñeca política" para ganarse a los altos mandos, que en la decisión de quienes en cien oportunidades se lanzaron multitudinariamente para de-



GENERAL DEL AIRE GUSTAVO LEIGH

Los malos buenos "Hawker Hunter"

cirle que ahí estaban. Por eso, es altamente sintomático que tres días antes del derrocamiento y muerte le haya dicho al jefe de la agencia de noticias *Prensa Latina*, de Cuba, durante una partida de ajedrez: la situación es muy fea, me estoy quedando sin peones". Si se tiene en cuenta que todos los partidos obreros y la poderosa Central Unica de Trabajadores (CUT), pese a tener serias diferencias entre ellos, estuvieron siempre dispuestos a defender la continuidad del proceso, es decir, al gobierno, sólo se puede deducir que al referirse a la escasez de "peones", Allende aludía al ya inexistente sostén de los altos mandos. Consciente de la situación, dijo a su adversario en el tablero que "en un par de días tomaré una determinación". Ya era demasiado tarde.

POCAS OPCIONES. El drama de este hombre entero fue el de no decidirse por ninguno de los caminos, muy pocos, que la situación ofrecía desde junio de este año. Después del "tan-cazo" del 29 de ese mes los comandantes en jefe, Prats González (ejército), Ruiz Danyau (aeronáutica) y Montero (marina), pusieron condiciones para entrar al gabinete. Allende aceptó. Como el precio castrense implicaba retroceder en el proceso de socialización de industrias y detener los embriones de poder popular, hasta el cauto Partido Comunista amenazó con retirarse del gobierno. En esos momentos tenía las siguientes opciones: a) designar en el gabinete a los militares, prescindir del valioso apoyo del PC y lanzarse, con el aval de las fuerzas armadas, por el camino del capitalismo de Estado; b) rechazar las pretensiones de los comandantes y hacer suya la táctica propuesta por los grupos más radicalizados, consistente en apuntalar el poder popular (nuevas formas de organización y lucha, gestadas a partir de fines de 1971), racionar los artículos de primera necesidad y proceder a una purga total de la oficialidad golpista, y c) rechazar el precio castrense, designar un equipo sólo con civiles, pero con un ministro político (Interior), cuyas posiciones no diesen nuevos argumentos a la oposición para agudizar las tensiones. Optó por esta última. El socialista moderado Carlos Briones asumió en Interior. La democracia cristiana se envalentonó más todavía. Los militares advirtieron que Allende ya no podía dialogar y llegar a acuerdos con la DC. El camino elegido no era tal, era un callejón sin salida.

Es presumible que, de la cuarentena de oficiales con mando, cinco habrían tenido posiciones legalistas, veinticinco se inclinaban por una salida "lanussista" (golpe con posterior llamado a elecciones) y unos diez de ellos serían claramente "brasileños". Según versiones no confirmadas pe-

ro verosímiles, entre el 29 de junio y su renuncia a los cargos de ministro de Defensa y comandante en jefe, el general Prats, en tono áspero le habría demostrado a Allende que la única manera de seguir consistía en pasar a retiro a los jefes golpistas. El ex presidente hizo números y temió que la medida fuese resistida por "lanussistas" y "brasileños". No pasó a nadie a retiro y de todos modos esa alianza se verificó y triunfó. Es más, cuando las pruebas acerca de las torturas que los oficiales de marina infligieron a suboficiales allendistas provocaron una airada protesta pública de los partidos de la Unidad Popular, Allende hizo una declaración que, en la práctica, desautorizaba el documento de la UP. Creyó que había que aplacar por cualquier medio los ánimos levantiscos de las cúpulas armadas. Consiguio, en cambio, evidenciar que estaba aislado. No se hizo esperar el pedido de renuncia por parte de la DC. La luz verde para el golpe se había prendido. Los altos mandos se enteraban, hace unos diez días, que no sólo el Partido Nacional, sino también la DC, daba por terminada la gestión Allende. No es casual que lo primero, lo único que le dicen el día del levantamiento es que exigen su renuncia.

JUSTO AL REVÉS. El 23 de agosto último, Prats le escribió una carta a Allende. Vale la pena reproducir algunos párrafos, que demuestran que por entonces lo único que les faltaba a los golpistas era ajustar detalles del operativo cuyo primer capítulo culminó el martes 11. Dice el general: "Al correr de los dos años



GENERAL DE CARABINEROS CESAR MENDOZA

Ahora con rango de gobernante



LAS CUEVAS. PRATS LLEGA A MENDOZA

Una carta leída al revés

y diez meses que he esbozado, he soportado con entereza toda clase de ataques injuriosos, calumniosos e infamantes —provenientes de quienes se empeñan en enervar o derrocar al gobierno constitucional que V. E. dirige— en la convicción de que, en el seno de la institución que comando, predominaría la comprensión de la intencionalidad de baja política que inspiraba la campaña en mi contra. Al apreciar, en estos últimos días, que quienes me denigraban habían logrado perturbar el criterio de un sector de la oficialidad del Ejército, he estimado un deber de soldado de sólidos principios no constituirme en factor de quiebra de la disciplina institucional y de dislocación del estado de derecho, ni servir de pretexto a quienes buscan el derrocamiento del gobierno constitucional.

Incluso el semanario izquierdista *Chile Hoy*, que dio a publicidad la carta en su antúltimo número, la comenta en términos que suponen que la actitud de Prats aventaba los riesgos: "Cuando las insidias e infamias habían llegado a encontrar eco entre sus propios subordinados, convirtiéndolo en el pretexto para dividir al Ejército y desencadenar la guerra civil, el general Prats —afirma *Chile Hoy* en la edición que abarca la semana que va del 31 de agosto al 6 de septiembre— decidió renunciar a sus cargos de comandante en jefe y ministro de Defensa, dejando a los estrategas del golpe sin objetivo inmediato". La publicación no advirtió que esa dimisión dejaba a los estrategas del golpe sin el mayor impedimento para concretarlo.

Puede conjeturarse que los mandos catalogados hasta hace diez días como legalistas hayan decidido "desensillar hasta que aclare". La Junta Militar se las verá en figurillas para estabilizarse. Por muchos que sean los muertos, heridos y presos, habrá huelgas, sabotaje, focos de resis-

cia, pasiva y de la otra. El Partido Demócrata Cristiano ya aparece quebrado. Fue el ex diputado Bernardo Leighon quien presentó un pedido de hábeas corpus en favor de los ministros detenidos. Leighon, junto a Radomiro Tomic y Renán Fuentealba —los tres ex presidentes de la DC— votó en disidencia cuando el partido produjo el documento que pedía la renuncia de todas las autoridades elegidas por el sufragio del pueblo: nueve dirigentes más de la democracia cristiana los acompañaron en la moción que solicitaba la reanudación del diálogo con el gobierno.

LA "RECONSTRUCCION". El período que se abre es de desenlace incierto.



ALMIRANTE JOSE MERINO

La tradición naval

Ahora gobiernan los duros. Si su gestión se prolonga demasiado sólo contarán con el sostén civil que les brinde el "freísmo" y el Partido Nacional. Su tarea inmediata consiste en descabezar a las formaciones de izquierda y a las organizaciones paramilitares y parasindicales que ésta había montado. De modo que permanecerán al frente del país el tiempo que necesiten para ese trabajo. Si finalmente logran terminarlo, tal vez den paso a camaradas de armas que prometerán la reinstitucionalización. Entre tanto, llegarán dólares, se revisará todo lo concerniente a las tres áreas de la economía, en una palabra, se dará marcha atrás en casi todos los pasos dados en tres años de gobierno de Unidad Popular. En todo caso, habrá que esperar a ver cuál es el criterio que la Junta adopte en relación al cobre para saber la medida exacta de los propósitos de "reconstrucción" que se atribuye.

Quiénes supusieron que el golpe podría deslizarse por tendencias "peruanistas" habrán disipado ya todas las dudas. En política interior, disolución, por ejemplo, de las Juntas de Abastecimiento y Control de Precios (JAP), organismos creados hacia mediados de 1972 con el objetivo de paliar la escasez y atacar al mercado negro, que victimaba a los sectores de menores ingresos, supresión de los partidos políticos y del Parlamento y la vocación de "normalizar" el país "cuando estén dadas las condiciones", lenguaje que recuerda demasiado al usado en Argentina cuando era presidente el general Onganía. En política exterior, supresión de relaciones con Cuba y "revisión" de las relaciones con "algunos otros países".

Cuando el actual gobierno comienza a evidenciar su ineficacia para controlar la inflación, cuando la severidad de la represión no alcance a suprimir los diversos modos que adoptará la resistencia, habrá fracturas entre quienes hoy mandan, se dará paso a generales dispuestos a suavizar los ánimos, tarde o temprano se llamará a elecciones. Hasta entonces el pueblo chileno conocerá rigores menos soportables que el desabastecimiento y las colas para comprar alimentos. Desde entonces, comenzará a verificarse el "renacimiento" de una izquierda que la semana pasada sufrió una tremenda derrota y que, cuando reaparezca, ya no podrá contar con la anchura de unos marcos constitucionales que murieron tanto por los proyectiles de unas fuerzas armadas que, se suponía, eran tan originales que iban a permitir la construcción de la puerta de acceso al socialismo, como por la incredulidad de algunos jefes de la UP que pensaron en la posibilidad de desarticular una estructura y armar otra sin derrotar a las instituciones, armadas y/o civiles, que fueron y son su expresión. ♦

GEOPOLITICA

Cambios en América latina

A principios de 1972 los observadores políticos creían advertir importantes avances revolucionarios en América latina. En octubre de 1971, el general Juan José Torres había capturado el poder en Bolivia, radicalizando el régimen nacionalista de su predecesor, el general Alfredo Ovando Candia. El general Juan Velasco Alvarado lograba un alto grado de estabilidad para su régimen, en tanto que el gobierno uruguayo de José María Bordaberry parecía retroceder ante las fuerzas izquierdistas. En Chile, Salvador Allende sostenía que la vigilancia obrera y la vocación institucionalista de las Fuerzas Armadas evitarían los aprestos golpistas de la derecha, en tanto que en la Argentina, el general Alejandro Agustín Lanusse convocaba a elecciones. Más al norte, el general ecuatoriano Guillermo Rodríguez Lara prometía llevar a cabo una política nacionalista en materia petrolera y el comandante Omar Torrijos desarrollaba una agresiva política exterior destinada a recuperar para su país la zona del canal de Panamá, que permanece en manos de Estados Unidos. Finalmente, México continuaba con su política independiente en materia internacional y Cuba avanzaba en su búsqueda de la meta socialista.

Un año y medio más tarde, e inmediatamente después del derrocamiento de Salvador Allende, ninguno de los países que limitan con la Argentina comparten las tesis de sus Fuerzas Armadas, expuestas por el general Jorge Raúl Carcagno en la reciente conferencia interamericana castrense realizada en Caracas. El régimen del general Augusto Pinochet completa ahora sobre la Argentina una suerte de cerco ideológico, cuyas raíces están en el régimen brasileño, el que se fue extendiendo paulatinamente a través del Paraguay de Stroessner, de la Bolivia de Banzer y del Uruguay de Bordaberry.

La caída del gobierno de la Unidad Popular hace suponer a algunos que Latinoamérica está atravesando por un período de reflujo revolucionario y que este hecho jugará un papel en los planes del futuro gobierno, surgido en el país de las elecciones del 23 de septiembre próximo.

En otro orden de cosas, si la permanencia de Allende en el gobierno garantizaba la existencia de un eje Santiago - La Habana, pocos podrían extrañarse que el nuevo eje chileno pase ahora por Brasilia, para unirse a Montevideo, La Paz y Asunción.

Salvador Allende, juntamente con



GENERAL JUAN VELASCO ALVARADO
Castro le advirtió el peligro

Clodomiro Almeyda, el canciller del régimen de la Unidad Popular, había participado en la Conferencia de la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS), que se realizó en Cuba, en 1967. Tres años más tarde, el desaparecido presidente chileno iniciaba su mandato restableciendo relaciones diplomáticas con Cuba. Las banderas más importantes que levantan los sectores progresistas de Latinoamérica, como la defensa de las 200 millas marítimas de mar territorial, la necesidad de reestructurar la Organización de Estados Americanos, la constitución de un Banco Latinoamericano y la organización de un pool de materias primas de los países atrasados frente a las empresas multinacionales, eran ardientemente enarboladas por el gobierno chileno. Allende había encabezado también una difícil lucha por romper el bloque diplomático y económico contra Cuba, en cuya tarea se vio respaldado por Perú primero y por Argentina después. Fidel Castro, en su visita a Chile, realizada en noviembre de 1971, valoraba el aporte de Allende para limitar el aislamiento de Cuba.

Párrafo aparte merece la contribución de Allende al fortalecimiento del Grupo Andino. Si bien el acuerdo de Cartagena había sido suscrito por su antecesor en el cargo, el demócrata cristiano Eduardo Frei, Allende dio un gran impulso al pacto, no sólo por su actitud vigilante, destinada a

que sus objetivos no sean distorsionados con la intromisión de empresas norteamericanas o brasileñas, sino también porque los técnicos chilenos realizaron continuos aportes para ajustar su estructura y operatividad. En este contexto, Allende, a fines de 1972, realizó una importante gira que comprendió a los países del Grupo: Ecuador, Perú y Colombia. No pudo llegar a Bolivia, a raíz de que sus esfuerzos por restablecer relaciones diplomáticas con el régimen de Banzer fueron infructuosos.

El prestigio que el gobierno chileno adquirió en los últimos años sobrepasó, sin temor a dudas, a su capacidad económica o su importancia geopolítica. Esto obedeció a que la Unidad Popular estaba tratando de llevar a cabo una experiencia inédita en la historia. La transformación de un sistema económico, político y social, respetando las estructuras legales del *ancien régime*. De aquí nacía el interés por escuchar a Chile no sólo en el concierto continental, sino también en el bloque de los países no alineados. El hecho de que Santiago haya servido de sede a la última reunión de la UNCTAD es una prueba de lo afirmado.

No obstante, es posible que los triunfos internacionales de la política chilena hayan sido preferentemente declamatorios. Frente a sonoras declamaciones en los foros internacionales, lo cierto es que Estados Unidos, acosado verbalmente en varios puntos del continente, ha dado importantes pasos, en los últimos años, para respaldar sus intereses a través de gobiernos amigos. Quizás por este hecho, la admonición de Fidel Castro, en el sentido de que los próximos ataques norteamericanos estarán dirigidos contra Argentina y Perú tiene en los actuales momentos una significación especial. Diversos analistas piensan que el presidente Velasco Alvarado deberá, a partir de ahora, obrar con mayor cautela tanto en su política interna como en su política exterior. Otros piensan que Omar Torrijos tendrá que moderar también el tono de sus reclamos. En cuanto a las elecciones que se realizarán en Colombia, a fines de este año, y en Venezuela, a comienzos de 1974, no se espera que produzcan cambios demasiado espectaculares.

De lo que cabe pocas dudas es de que la reciente experiencia chilena será debatida profusamente en los próximos meses. La actuación de los ejércitos ante los procesos de liberación nacional y el rol de los partidos que nuclea a las capas medias, como la Democracia Cristiana, en Chile, y el Movimiento Nacionalista Revolucionario, en Bolivia, serán temas inscriptos en el orden del día de las polémicas que se avecinan. ♦

A. S. R.

Chile (II): La



EDUARDO FREI



JORGE ALESSANDRI

La vitalidad del "sistema"

La estructura institucional chilena —probablemente la más estable, democrática y rica en experiencias políticas de toda la América latina— acaba de hacerse añicos gracias al utopismo de una izquierda que siempre se autoestimó como "pragmática", y gracias a la irrupción de unas Fuerzas Armadas a las que siempre se consideró "neutrales".

El espejismo deshecho el martes 11, cuando Salvador Allende se quedó "sin peones" dentro del juego democrático, y optó por cargar una metralla, puede convertirse en el punto de viraje de la situación que caracteriza al continente desde fines de la década del 60, cuando naufragaron los experimentos guerrilleros y la búsqueda de cambios fue canalizada por los clásicos mecanismos institucionales (las propias fuerzas armadas en algunos casos, las elecciones y los partidos políticos en otros).

En Chile, el dinamismo y la fortaleza del sistema parlamentario, que hizo posible en sus inicios el experimento allendista, fue consecuencia de ciertas características de la historia del país. En lo fundamental, la existencia de un Estado que a veces pudo amortiguar el conflicto entre los sectores dominantes de la economía, hizo posible un andarivel que absorbiera las mutaciones dictadas por la evolución interna y la presión exterior. En otros términos, las pujas por el control político emergentes de cambios operados en la economía y en el tejido social —industrialización y crecimiento de las clases media y obrera, por ejemplo— en algunos casos discurrieron dentro de un andamiaje permeable a las nuevas contingencias y, por ello, eficaz como ámbito de resolución del conflicto. Este proceso se dio principalmente en las últimas décadas, y de ahí la relativa estabilidad e inmunidad de que gozaron las instituciones.

LA VIDA NO ES SUEÑO. Sin embargo, ese rasgo del Estado chileno no significó, ni en el pasado ni en estos tres años de ensayo allendista, una supuesta "neutralidad" de los mecanismos del poder frente a las presiones en favor de cambios de corte "revolucionario". La capacidad de adaptación de la derecha y la alta burguesía chilenas —que montaron a su imagen y semejanza el aparato estatal que la Unidad Popular heredó y pretendió utilizar para sus propios fines— siempre tuvo un límite: el marcado por la preservación de la estructura última del poder. En suma, la flexibilidad de las instituciones fue, en manos de una de las clases dirigentes mejor dotadas para la

política, una herramienta para su propia inserción en los cambios, un mecanismo para controlarlos y, finalmente, el marco que facilitaba el desplazamiento de la hegemonía hacia el sector más dinámico del bloque dominante, que de ese modo se renovaba a sí mismo en función de las nuevas exigencias del desarrollo económico-social.

LA HISTORIA DE CHILE LO DEMUESTRA. La llamada "república conservadora", articulada por Diego Portales hacia 1830, organizó al país alrededor de un proyecto único mucho antes, por ejemplo, que la generación del 80 lo hiciera con la Argentina. En Chile no se dio el fenómeno del caudillismo militar: la clase de los terratenientes, dominante en aquella época, vertebró un poder civil que no dependió de un líder castrense que, incluso, impulsó una política en cierto modo nacionalista, utilizando a favor de sus propios intereses los mecanismos de protección de la economía que los españoles habían ideado para enriquecer a la metrópoli. Como consecuencia, el Estado tuvo una activa participación en la vida económica, rasgo que paradójicamente se mantuvo durante la "república liberal" (1860-1920), cuando el centro de gravedad se trasladó a las exportaciones mineras y el país se inscribió en el esquema de división internacional del trabajo dominado por Inglaterra.

El hecho de que las explotaciones mineras fueran copadas por el capital extranjero (en lugar de empresarios privados nacionales) fortaleció aún más al Estado, que se convirtió en el administrador de la parte sustantiva de la riqueza, favoreciendo, mediante su distribución, el crecimiento de capas medias urbanas ligadas a los servicios, e ideológicamente democráticas. Fue entonces que aparecieron los partidos políticos representativos de esos sectores, especialmente el Partido Radical. Al mismo tiempo, en la industria minera se dieron las condiciones para la diferenciación de los trabajadores como clase autónoma de gran poderío, lo que derivó en la formación de fuertes partidos socializantes.

Estos cambios en la estructura de la sociedad —que también se dieron en Chile antes que en otros países latinoamericanos— tuvieron su correlato en el aparato institucional. Aunque la base económica siguió siendo de naturaleza exportadora-dependiente, el centro del poder político se fue desplazando hacia las capas medias, que actuaron como "colchón" democrático preservando la estabilidad del sistema institucional y fortaleciendo todavía más al Estado. La resultante fue una notable sofisticación —o europeización— de la estructura política. Lo verdaderamente peculiar de este proceso fue que no estuvo precedido de adelantos sustanciales en

cruda realidad

el aparato productivo, como ocurrió en Europa. Este desfase se mantuvo, en lo fundamental, durante los ciclos posteriores —en los cuales la industrialización, luego de altibajos, degeneró en la dependencia— y fue una de las causas del colapso del sistema político producido la semana pasada.

Con todo, a partir de la década del 20 políticos conservadores como Arturo Alessandri perciben el cambio, y se reacomodan, distanciándose de la derecha clásica. El Ejército, liderado por Carlos Ibáñez del Campo, también se suma al proceso, aunque quebrando las normas legales. Sin embargo, consecuencia última de esta irrupción castrense es un nuevo fortalecimiento del juego institucional: en 1938 Alessandri entrega el poder al radical Pedro Aguirre Cerda, candidato apoyado por socialistas y comunistas y jefe del único Frente Popular triunfante en América latina.

La experiencia de los tres gobiernos frentistas es esencial como antecedente de la propuesta allendista, y de su fracaso. En su primera época el Frente representó a los sectores medios urbanos y a los grupos obreros, desarrollando una política muy audaz en ese momento. Apoyándose en la crisis económica mundial y en la Segunda Guerra impulsó un estatismo industrialista, que hizo perder pie a los grupos tradicionales de la economía. El aparato productivo empezó a modificarse con la creación de la CORFO (Corporación de Fomento), ente estatal que directamente creó industrias claves, como las del acero, el petróleo y la electricidad. Con todo, la economía siguió siendo dependiente en materia de financiación y tecnología; el Frente, corroído por la heterogeneidad de sus componentes, no atacó a la estructura agraria y, paulatinamente, el capitalismo de Estado, característico del primer tramo, se transformó en una política de apoyo al capital privado, que terminó por absorber las industrias creadas por el gobierno, convirtiendo a la CORFO en una fuente de créditos y asistencia técnica para el empresariado.

EL INTENTO POPULISTA. Con la quiebra del Frente y la emergencia de una poderosa burguesía que se había entrelazado con el capital terrateniente, reaparece Ibáñez. Esta vez sí el sistema político tradicional es amenazado por un líder que desprecia a los partidos y que finca su poder en el carisma y en el eclectismo populista. La derecha, el centro y la izquierda —que controlan el Parlamento— se ubican en la oposi-

ción. Con todo, Ibáñez no se atreve a desencadenar un golpe que derroque a las instituciones y, luego, la crisis económica lo empuja a la derecha. En las elecciones de 1958 el sistema político tradicional se recupera por completo: triunfa el conservador Jorge Alessandri, las izquierdas, encabezadas por Allende, se ubican en el segundo lugar, y surge, demostrando gran poderío, una nueva agrupación: la Democracia Cristiana.

En ese momento el camino legalista e institucional que conducirá al triunfo de la UP en 1970, se consolida definitivamente. Las tensiones sociales (en 1960, el 50 por ciento de la población percibe el 15.6 por ciento de la riqueza, mientras que el 2 por ciento acumula el 13.7) se canalizan a través de la DC y los partidos de izquierda, que buscan repetir la experiencia del Frente Popular mediante el acceso legal al poder.

El gobierno democristiano de Eduardo Frei introduce reformas importantes y moviliza vastos sectores sociales, como el campesinado, que se incorpora a las lides políticas. Pese a ello, los desequilibrios sociales persisten, y todo el espectro electoral se corre hacia la izquierda. El triunfo de Allende ratifica la vitalidad del sistema político, que es capaz de absorberlo, pero el hecho



CARLOS IBÁÑEZ (CON PERÓN)

El populismo ecléctico

marca a un mismo tiempo el auge y el comienzo de la agonía de las instituciones: a diferencia del Frente de 1938, en el cual los radicales tenían la hegemonía, la Unidad Popular es una coalición bajo control de los partidos marxistas, que se proponen trastrocar el sistema con vistas a la edificación de una sociedad socialista.

EL REALISMO. Sin embargo, el programa allendista aparecía condicionado por el mismo sistema político que posibilitó su victoria electoral. La UP advierte esta circunstancia, pero tal vez porque también fue producto del juego institucional —es decir del sistema—, cree posible modificar la estructura de poder desde adentro, utilizando los mecanismos heredados y el cuerpo de leyes que sobrevivía de la época del Frente Popular. Se piensa que el orden legal de Chile es tan flexible —tan peculiar— que puede ser modificado por sus propios medios. "Del realismo del Congreso —dice Allende ante el Parlamento, el 21 de mayo de 1972— depende en gran medida que a la legalidad capitalista suceda la legalidad socialista, conforme a las transformaciones socio-económicas que estamos implantando, y sin que una fractura violenta de la juridicidad abra las puertas a arbitrariedades y excesos que responsablemente queremos evitar". Es decir, la UP hacía depender su suerte de la buena voluntad de la oposición parlamentaria, jugaba el todo o nada en la defensa del juego institucional. En eso —y en la ilimitada confianza en la "neutralidad" de las FF.AA.— consistía la llamada "vía chilena" creada por un "realismo" que —por "pragmático"— se negó a utilizar el poder para fortalecer bases de apoyo extrañas al tradicional sistema político.

Ese sistema acaba de ser destrozado. En la demolición, la víctima principal —y la única que todavía resiste— es la izquierda, que jamás se salió de los cauces legales para no dar "pretextos" a sus enemigos. No se advirtió que el sistema ya había muerto antes del golpe, cuando en forma natural —y no por la acción voluntarista de los grupos "ultra" de uno u otro bando— se extremó la polarización, y el conflicto empezó a dirimirse en el terreno de la cruda realidad. La derecha llegó primero a la cita, pero es verosímil que no logre estabilizarse. Entonces, el "realismo" será nuevamente puesto a prueba por la realidad.

Ricardo Cámara

Allende: Vida, pasión y muerte

Después del derrocamiento del gobierno de la Unidad Popular resulta muy difícil formular pronósticos concretos e inmediatos sobre el futuro político de Chile. En medio de la confusión que hoy reina en el país trasandino sólo un hecho parece irreversible: con la muerte de Salvador Allende fenece un período histórico de enorme trascendencia. A mediano plazo, ni las fuerzas del establishment permitirán que las izquierdas vuelvan a capturar el gobierno por la vía elec-

toral, ni las fuerzas de izquierda creerán en la posibilidad de cambiar las estructuras en el marco de la legalidad "burguesa".

La estructura del pensamiento de Allende apuntaba teóricamente la vía chilena al socialismo estaba basada en esta difundida frase de Federico Engels: *Puede concebirse la evolución pacífica de la vieja sociedad hacia la nueva, en los países donde la representación popular concentra en ella todo el poder, donde, de acuerdo con la Constitución, se puede hacer lo que se desee, desde el momento en que se tiene tras de sí a la mayoría de Nación.* Este texto fue profusamente utilizado por la socialdemocracia europea y por el socialismo evolutivo predicado por Bernstein. Este es el caso de nuestro Chile. Aquí se cumple por fin la anticipación de Engels, había manifestado Allende, en su discurso de toma de posesión del mando, el 5 de noviembre de 1970.

Es que los apasionados 65 años que vivió Allende parecen estar signados por una aureola de legalismo liberal que lo acompaña prácticamente en todos los actos de actuación política y privada. Un legalismo que más allá de sí mismo se enraiza en su abuelo familiar. Su abuelo, Ramón Allende Padín, fue fundador de escuelas laicas y el gran maestro de la primera logia masónica que existió en Chile. Su padre ejerció con éxito la profesión de abogado, lo que le permitió educar a su hijo Salvador en el marco de la normatividad legalista.

El desaparecido presidente chileno había nacido el 26 de julio de 1908. A los 14 años —según él mismo recuerda— un zapatero anarquista depositaba en su conciencia el germen de su futura formación izquierdista. En 1932 participó en el movimiento insurreccional del coronel Marmaduke Grove, destinado a derrocar al gobierno inconstitucional de Juan Esteban Montero. Su fogosidad de dirigente universitario no le impide graduarse de médico, con excelentes calificaciones. En 1933 funda el Partido Socialista y en 1935 es confinado a puerto de Caldera, a 850 kilómetros al norte de Santiago. Ese mismo año ingresa al Parlamento, al ganar una diputación por la capital chilena. A partir de ese momento, gran parte de su vida la pasará entre los adustos cortinados del Congreso, en cuyos pasillos y hemiciclos adquirirá una gran destreza política. De ahí nacerá más tarde el calificativo de *la gran muñeca de Chile*, con que fue distinguido por amigos y adversarios, ante su casi pasmosa habilidad para hallar salidas a situaciones aparentemente insalvables. Su casi increíble tenacidad para alcanzar la presidencia lo llevó a cuatro confrontaciones electorales. Ganó la última, en 1970, pero, anteriormente, había sido derrotado por Carlos Prader del Campo, en 1952,

por Jorge Alessandri, en 1958, y por Eduardo Frei, en 1964.

En el seno del Partido Socialista, Allende aglutinó con éxito a las diferentes alas de su organización partidaria. Con ese antecedente pudo también impulsar la formación de la Unidad Popular, instrumento que capturó el gobierno en las elecciones del 4 de septiembre de 1970. El día de su ascensión al mando presidencial, el líder de la izquierda chilena decía lo siguiente a sus enfervorizados partidarios:

¡Cómo siento en lo íntimo de mi fibra de hombre, cómo siento en las profundidades humanas de mi condición de luchador, lo que cada uno de ustedes me entregó! Esto que hoy germina es una larga jornada. Yo sólo tomo en mis manos la antorcha que encendieron los que antes que nosotros lucharon junto al pueblo y por el pueblo.

Los cimientos de la concepción revolucionaria de Allende estaban integrados por su afán de lograr una férrea unidad de la clase trabajadora en torno de los partidos de la Unidad Popular, y por su anhelo de conservar el institucionalismo de las Fuerzas Armadas. Así lo expresó el 4 de noviembre de 1971, al conmemorar el primer aniversario de su régimen, cuando dijo: *...Quiero señalar que un pueblo consciente, organizado y disciplinado, de partidos políticos que entienden lealmente la unidad, que trabajadores organizados en sus sindicatos y en la Central Única, son la base granítica del proceso revolucionario. Lo son también y lo señalo, porque este proceso está dentro de los cauces legales, lo son, lo repito y lo subrayo, las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, a los que rindo un homenaje, al pueblo que viste uniforme, por su lealtad a la Constitución y a la voluntad expresada en las urnas por los ciudadanos.*

Pero casi simultáneamente vinieron las decepciones. La Unidad Popular mostraba hondas fisuras. Los mineros de Chuquibambilla formulaban exigencias económicas superiores a las posibilidades fiscales. Los mineros de El Teniente paralizaban la producción por más de 30 días, causando pérdidas millonarias a la economía del país. La Democracia Cristiana capturaba más del 40 % de los cargos directivos de la Central Única de Trabajadores, hecho que no sucedió ni siquiera durante el régimen presidido por Eduardo Frei. Lo cierto es que las burocratizadas direcciones sindicales mantenidas sobre todo por el Partido Comunista, pagaban tributo a la democratización de los sindicatos, operada sólo a partir del gobierno allendista.

Allende era lo suficientemente lúcido para advertir que el proceso se iba estancando progresivamente. Al formular un nuevo balance, sostuvo que había cometido graves erro-

res: el primero consistió —dijo— en no haber realizado inventario público de la situación económica que dejó la Democracia Cristiana. Eduardo Frei había contraído enormes créditos, con la seguridad de que serían cubiertos con préstamos del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Pero esos créditos fueron negados a Allende, quien sólo heredó las deudas y no el dinero para cubrirlos. Su segundo error consistió en no convocar a plebiscito inmediatamente después de las elecciones municipales de abril de 1971, en las que la Unidad Popular había obtenido más del 51 por ciento de los votos ciudadanos. Así dejó pasar la mejor oportunidad para liquidar al Parlamento tradicional, a fin de sustituirlo por un instrumento "revolucionario". Allende iría sintiendo en carne propia que la legalidad "burguesa" sirve para capturar el gobierno, pero no para cambiar el sistema.

El conjunto de presiones sociales incrementaba también el desplazamiento de las capas medias al campo opositor. Quizás el caso típico sea el de los médicos, a los que Allende denunció con estas palabras, en su discurso del primero de mayo de 1971: *Les dije que por desgracia faltaban a su trabajo empleados y obreros, simulando estar enfermos y que algunos profesionales médicos se prestaban para dar certificados falsos... No podemos aceptar la colusión entre obreros, empleados y médicos para estafar al Fisco, al pueblo y al propio Chile.*



PANORAMA, SEPTIEMBRE 20, 1973



La última cuenta de este rosario de amarguras golpeó a Allende el martes 11 de septiembre pasado. En ese momento espetó su insulto de *traidores* a los uniformados que exigían su rendición. Es que él había confiado en el respeto de los militares a la Constitución. Pero no fue el único que tenía (o aparentaba tener) tal confianza. El propio Fidel Castro, enviaba a Allende el siguiente cable, después del levantamiento militar del 29 de junio de 1973: *Sé que ustedes van a vencer. El pueblo y las Fuerzas Armadas juntos, siempre triunfarán.*

El espíritu legalista de Allende no habría podido soportar las consecuencias inmediatas del golpe de Pinochet. La base de la pirámide institucional de Chile, la Corte Suprema, se apresuró a reconocer al gobierno de facto, argumentando que el gobierno constitucional se había tornado ilegal. La Junta Militar, que ha suspendido las garantías constitucionales, y las libertades de prensa, asociación y reunión, justifica el derrocamiento del gobierno izquierdista, señalando que Allende no había respetado las libertades de expresión, de reunión, de huelga y de petición.

En cierta medida, podría decirse que la antítesis de la metodología revolucionaria de Allende está en las ideas del guerrillero Ernesto Che Guevara, sin olvidar que ambos son producto de condiciones sociales también antitéticas. Esto no ha impedido que ambos hayan enfrentado la muerte con la dignidad de quienes están dispuestos a defender sus ideas al precio de la muerte. Aunque pa-

rezca paradójico, Allende, metralleta en mano y con el casco de combate en la cabeza, defendió con su vida la legalidad pacifista en la que siempre creyó.

Allende y Frei habían librado una suerte de duelo particular por demostrar cuál de los dos salía de los marcos del legalismo. Eran como dos fakires empeñados en mantener los pies desnudos en las brasas del legalismo, por el mayor tiempo posible. Allende ganó la contienda, a costa de su propia existencia, en tanto que Frei derrocó a su odiado adversario, pero perdió la cortina de juricidad con que camuflaba sus ataques.

La concepción latinoamericanista de Allende se encontraba hondamente arraigada. Así se demuestra al recordar sus palabras, vertidas el día del triunfo de la Unidad Popular: *Dijo el pueblo: venceremos y venceremos. Aquí estamos hoy, compañeros, para conmemorar el comienzo de nuestro triunfo. Pero alguien más vence hoy con nosotros. Están aquí Lautaro y Caupolicán, hermanos en la distancia de Coahuhtemoc y Túpac Amaru.*

Con Allende ha terminado un capítulo de la historia de Chile. En América latina fue liquidada la *Suiza de América*, con el golpe de Estado uruguayo, del 27 de junio pasado. Ahora no existe más la *Inglaterra de América del Sur*, como se bautizaba a Chile, por su tradición parlamentaria. Ahora sólo existe América latina tal como es y sin adjetivos rimbombantes. Del nuevo capítulo que se abre sólo se sabe que será diferente.

Andrés Soliz Rada

CINE

• **V Festival Argentino del Film de Arte.** Culmina con un corto producido por el Fondo Nacional de las Artes: *Ars Argentina* (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, lunes 24 a las 24).

• **Películas folklóricas.** Tres realizaciones de Jorge Preloran: *Medardo Pantoja*, *Artesanías santiagueñas* y



PRELORAN: CINE - FOLKLORE

Araucanos de Ruca Choroy (Centro Cultural San Martín, martes 25 a las 21).

• **El tema histórico argentino.** Continúa un ciclo del Museo del Cine con *La muerte en las calles* (Leo Fleider, 1957), sobre las invasiones inglesas, el viernes 21, y *Fin de fiesta* (Leopoldo Torre Nilsson, 1960), el miércoles 26, sobre el fraude después del 30, en ambos casos a las 21 (Centro Cultural San Martín).

• **De la obra de Buster Keaton.** La Cinemateca Argentina vuelve sobre el genial humorista: *El boxeador*, el sábado 22 y el lunes 24; *La General*, el martes 25 y el miércoles 26 (San Martín, Sala Lugones).



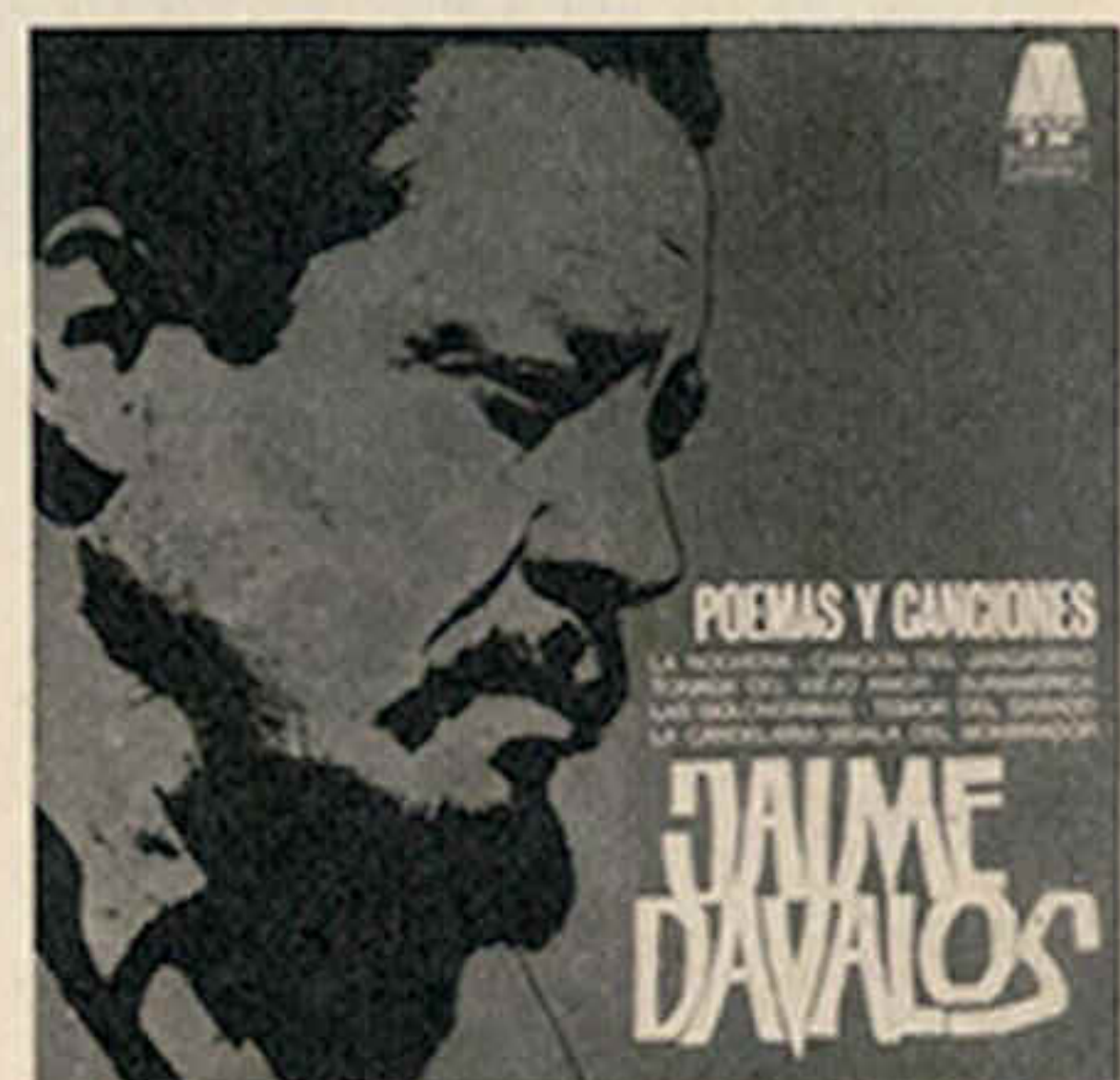
IRIS SCACCHERI OTRA VEZ

DANZA

• **Este antiguo cedro.** Una nueva creación coreográfica de la extraordinaria Iris Scaccheri, basada en la séptima y la novena sinfonías de Beethoven (San Martín, Sala Coronado, diariamente, a las 19).

• **María Fux** y el Grupo Hoy combinan la danza y el teatro en "Experiencia de vida" y la cantata "Santa María de Iquique" (Embassy, lunes, a las 21.30).

DISCOS



JAIME DAVALOS: SE DICE

• **Sonatas para piano** (Opus 2, 7, 10, 12 y 14), de Beethoven. Primer volumen de una serie que se desea completa. La versión pianística de Arthur Schnabel (entre 1932 y 1937) tiene extraordinaria vigencia, a pesar de que el tiempo ha cambiado el enfoque (4 LP, Angel, mono, ver página 37).

• **Música americana para niños.** Obras de Gianneo, Guarnieri, Arizaga, Ginastera, etcétera, en el piano de Efrain Passky, que tiene lirismo y no pretende profundidad para las obras que no la tienen (LP, Edel, mono-estéreo, ver página 37).

• **Nana Caymmi.** No es sólo el apellido, sino también la herencia de una tradición brasileña que revive con entrega y encanto melódico (LP, Trova, estéreo).

• **Del gemido de un gorrión.** Nueve temas, pero particularmente el del título, confirman el afianzamiento del conjunto Alma y Vida en el panorama del rock local (LP, RCA Víctor, estéreo).

• **Poemas y canciones.** Jaime Davalos dice que canta "con un poco de

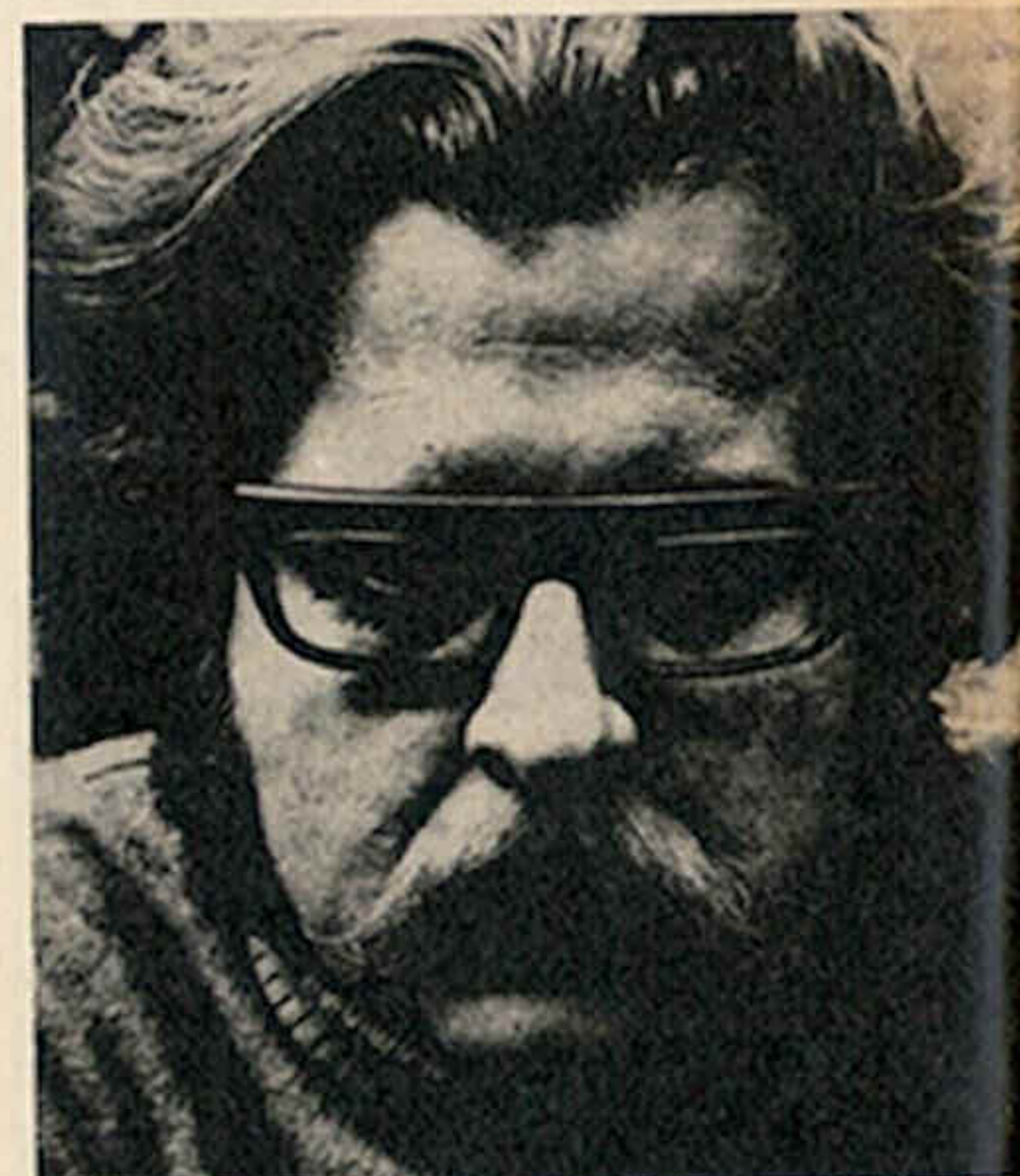
miedo". Es valorable la selección y la autenticidad con que el poeta dice, al margen de que voces importantes cantaron mejor sus piezas (LP, Microfón, mono-estéreo).

LIBROS

• **Relaciones**, por Juan Gelman. El último libro del poeta argentino es, probablemente, el que incluye mayores claves para comprender su compleja poesía, una de las más altas de la lengua castellana del siglo XX. Cada poema capta un instante y lo transmite en un estado de perplejidad, porque el poeta intuye ese instante antes de que se vuelva abstracción (La Rosa Blindada).

• **El caso Bancharo**, por Guillermo Thorndike. Una narración fascinante, escrita sobre la línea de frontera que demarca los territorios del reportaje y de la novela, para indagar la vida y el misterioso asesinato del empresario peruano (Barral).

• **Introducción a Ezra Pound-Antología general de textos**, por Pound, T. S. Eliot, Ernest Hemingway y otros. Poemas y textos del gran bardo norteamericano, acompañados de testimonios, homenajes y críticas (Barral).



THORNDIKE: CON PROBABIDAD

MUSICA

• **Il Giovedì grasso e Il Campanello.** Donizetti por partida doble, en estas obras breves que, respectivamente, responden al carácter de farsa y "melodrama giocoso". Enrique Sivieri



HOMENAJE A HINDEMITH

dirige la orquesta (Colón, jueves 20, sábado 22 y miércoles 26, a las 21).

• **Las bodas de Figaro**, siempre bajo la dirección de Juan Emilio Martini, mantiene en cartel a Mozart (Colón, viernes 21, a las 21).

• **Orquesta Sinfónica Nacional**, ahora dirigida por Mircea Basarab, modesto director rumano que viene por primera vez (Colón, martes 25, a la hora 21).

• **I Solisti Veneti** en el ciclo del Mozarteum Argentino. Tocarán "Las estaciones", de Vivaldi, y obras de Bottesini y Rossini (Coliseo, viernes 21, a las 21).

• **Los Solistas de Buenos Aires**, conjunto de cuerdas, en un ciclo totalmente dedicado a música del barroco. Auspicia la Fundación Cultural Coliseum (Coliseo, martes 25, a las 20.30).

• **Paul Hindemith.** A los 10 años de su muerte, un concierto-homenaje con "La vida de María" y el "Ciclo de Lieder según poesías de Rainer María Rilke", op. 27, segunda versión, por la soprano Charlotte Lehmann y el pianista Francisco Manuele, a iniciativa del Instituto Goethe y la Facultad de Medicina (Paraguay 2155, jueves 20, a las 20).

MUSIC-HALL

• **Historias recogidas.** Enrique Pinti, con acompañamiento de Fernando Leynaud, sigue desparando un ingenio desparejo pero de jocosa eficacia (La Gallina Embarazada, Libertad 1069).

• **La mandarina a pedal.** Una nueva oportunidad para que los incansables Carlos Perciavalle y Antonio Gasalla deslicen sus inteligentes perfidias ((Edipo, Bartolomé Mitre 1702).

• **Las mil y una Nachas.** Un hito definitivo en la carrera de la múltiple Nacha Guevara. Además, el espectáculo destila humor del mejor por todos lados y se constituye en un show esplendoroso (Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 863).

• **Y se nos fue redempte.** Catita, Cándida, la Niña Jovita, Caterina, Pola y Mingo, las distintas caras de Niní Marshall, que se renuevan en un desfile que no rehúye el humor negro (El Gallo Cojo, Defensa 718).



GIRONDO: INSPIRA PINTURA

PLASTICA

• **Eduardo Mac Entyre.** Una pintura de avanzada, que no es ajena a las influencias del diseño industrial (Rubbers, hasta el 22).

• **Picasso, maestro del grabado.** Una extraordinaria selección, antes exhibida en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, resume uno de los mayores legados del gran revolucio-



NACHA: UNA Y MIL

nario de la plástica en el siglo XX (Museo Nacional de Bellas Artes).

• **Oliverio Girondo.** Su poesía inspira variadas concepciones pictóricas a los integrantes de la popular Feria de las Artes (Museo de la Ciudad, Alsina 423, lunes a sábado, de 11 a 18).

TEATRO

• **He visto a Dios**, de Francisco Defilippis Novoa. La anterior dirección del coliseo municipal tuvo el acierto de esta exhumación —un notable grotesco, que da lugar a excelente interpretación de Osvaldo Terranova— y ella sigue defendiendo un rescoldo de jerarquía para la sala (San Martín, Sala Coronado). ♦



TERRANOVA: HE VISTO A DIOS

POLITICA. Estoy leyendo el último número de *Panorama* (329) y no alcanzo a comprender, a pesar de los esforzados análisis de la revista, el problema político que nos aqueja. Téngase en cuenta que no soy un despistado en política nacional, aunque de ninguna manera tengo la pretensión de ser un especializado. Pero me indigna la falta de claridad con que se analizan las cuestiones de actualidad, a partir de presupuestos que parecerían el predio de unos pocos. A pesar de todo lo que se diga, no está claro por qué coinciden izquierdas y derechas, por qué oficialmente todos ven en Perón la única salida, y fuera de la oratoria o los comunicados muchos hablan de su vejez física e ideológica, de su demagogia y de su incoherencia con el país real, distinto del que dejó en el año 1955. *Ernesto Luque Podestá* Capital Federal

CANDIDATURAS. Según incidencias de *Panorama* (328), los yrigoyenistas que se ataron al palenque del FREJULI han decidido apoyar la candidatura a la vicepresidencia de la señora Isabel Martínez de Perón. ¡Cómo se sonrojara el inmenso de don Hipólito! No entiendo ciertas coyunturas de la política.

Que se me explique la continuidad histórica del yrigoyenismo en inevitables coincidencias con algunos de los enunciados de Perón está bastante claro. Eso no es lo mismo que tocar el bombo cada vez que el general lo requiera. Ahora resulta que mientras los sectores combatientes del peronismo cuestionan a Isabel Martínez, los radicales que se dicen de la vieja guardia la reverencian. ¡Ironías! *Leandro L. Ardiles* Mercedes (Buenos Aires)

EMBRIONI. Según el nuevo intendente Embrión (*Panorama* 328), el poder está en el gobierno y la autoridad es el "sine qua non" de su vigencia. De acuerdo. Esperemos que pueda demostrarlo en hechos de su gestión municipal, dejando atrás las vacilaciones y torpezas de la anterior administración que trameó al gobierno popular.

Jorge Pedro de la Peña Capital Federal

INTERIOR. Deseo que el periodista Jorge Lozano se entere de mi opinión —la anónima opinión de un lector de tantos— sobre su preocupación a propósito de *Las ruinas del interior* (328). Que sepa que no comparto algunas opiniones suyas sobre problemas específicos, pero que sí aplaudo a rabiar su intención de llamar a la realidad.

Es absolutamente cierto que seguimos preguntándonos qué propone el gobierno. Yo diría este gobierno y los anteriores. Sobran palabras y siguen faltando efectividades.

Martín Guerrero Núñez Vicente López (Buenos Aires)

DUDAS. El vicegobernador bonaerense Victorio Calabró no encuentra razones de peso para las nuevas elecciones y recomienda entregar directamente el poder a Perón (*Panorama* N° 328). Yo creo que toma el toro no precisamente por las astas. Soslaya la absurda crisis que Perón precipitó de la noche a la mañana, hasta provocar la renuncia de Cámpora, que era el presidente de veras elegido por el pueblo. ¿Lo utilizó en táctica maquiavélica para usufructuar un futuro que difícilmente le pertenece, hasta por razones de edad? Es algo nefasto. *Roberto N. Porta Pacheco* S. Isidro (Bs. Aires)

BETO. Hacía bastante tiempo que no veía una película argentina de las inquietudes de *Las venganzas de Beto Sánchez*. He leído la crónica de *Panorama* (328) y, en general, coincido con sus conceptos.

Precisamente, por su negativa a transitar caminos trillados, la película de Héctor Olivera merece que se aguce el análisis crítico y no se disimulen las debilidades del libro de Talsnik, un escrito que des-

de "La Fiaca" revela ese tono medio entre grandes ambiciones temáticas y consiguientes debilidades de enfoque.

Por otra parte, es digna de plácemes la decisión de Olivera de enfilar hacia un cine de preocupaciones, después de que pecó en films de grueso sensualismo o de complicidad ideológica (como lo fue *Argentino hasta la muerte*, que le pertenece como productor).

Agustín José Parodi Lanús (Bs. Aires)

LICASTRO. El informe especial del teniente Juan Licastro (*Panorama* 325) desnuda las limitaciones ideológicas y tácticas de la nueva pequeña burguesía populista. Algunos puntos dignos de análisis son éstos:

1) "Y la verdad se expresa en la conciencia del pueblo, que le ha otorgado la infalibilidad política a nuestro conductor. Perón nunca se equivoca, dicen nuestros compañeros". A mí me parece que el que se equivoca es Licastro. Tiene del peronismo la visión angélica de las Martitas Lynch; creen que el peronismo es un enviado divino al que hay que proteger de las fuerzas del mal de derecha y de izquierda. La clase obrera, por su parte, más sutil de lo que Licastro imagina, ve en el peronismo y en la persona de Perón el ariete que le viene sirviendo desde hace 30 años para golpear las puertas oligárquicas que le impiden a la Argentina ser una nación moderna y justa. A ningún trabajador se le ocurre el certificado de infalibilidad para Perón. Cabe recordar a Licastro que Perón es Perón porque el 17 de octubre de 1945, sin conducción táctica ni revolucionaria, los trabajadores sacaron de la cárcel a un coronel nacionalista que, de lo contrario, estaría hoy terminando sus días en alguna estancia de su amada Patagonia.

2) Licastro pone en un mismo plano el "ala izquierda" y el "ala derecha" del peronismo. Una habría

tenido la viveza de ocupar Plaza de Mayo antes de que Osinde instalara sus cañones. La otra, la de poner los cañones de Osinde antes de que llegaran los "montoneros". Olvida un detalle: la diferencia, en la capacidad de movilización, entre los sectores retardatarios y los progresistas.

3) También se equivoca Licastro al suponer que la candidatura de Perón (a la que me adhiero) es "la más alta expresión del antagonismo revolución-contra-revolución". Si así fuera, habría habido fuga de capitales (como en Chile) entre el 11 de marzo y el 25 de mayo. Entiendo que la candidatura de Perón es una reivindicación democrática y un acto de realismo político. Además, es necesaria porque el pueblo tiene que ver de una buena vez si Perón puede darnos una Argentina con carne en las carnicerías, empleos en las fábricas y 15 millones de toneladas de acero. Si no lo logra en estos tres años, el pueblo lo abandonará.

4) El cuadro ideológico también tiene sus perlas. El adulador de Onganía, Levingston y Lanusse, Rucci, aparece en el centro del movimiento nacional y popular. Obsérvese que gracias a los oficios de Licastro nos enteramos de que Onganía es nacional. ¿Es que teme tirarse contra la derecha peronista en auge? A Alfonsín lo pone en el centro de la izquierda liberal, pero es sabido que Alfonsín es el sonajero que mueven los estancieros radicales para que la pequeña burguesía urbana (fundamentalmente universitaria) no se vaya del liberalismo de centro derecha.

Licastro, como la mayor parte de la pequeña burguesía populista, comete el error de confundir a Codovilla con Abelardo Ramos; a los que aplaudieron el 17 de octubre con los que lo abuchearon; a los que pidieron fusiles en el comando en jefe para defender a Perón, con los que los pidieron a Rojas para liquidar obreros peronistas. Con este el error simétrico de los ultraizquierdistas universitarios, que confunden a Alsogaray y Perón (total, los dos son burgueses). El confunde a Coral y Ramos (total, los dos son de izquierda).

En resumidas cuentas, Licastro (un militante honesto que perdió su carrera militar para defender sus ideales) nos sugiere el bombo como instrumento musical (colega de la batería ultraizquierdista, la guitarra eléctrica alfonsinista y la guitarra española de Balbín) y la fórmula "Perón supera a Marx" como suprema deducción teórica.

Agustín García Capital Federal

dar obreros peronistas. Con este el error simétrico de los ultraizquierdistas universitarios, que confunden a Alsogaray y Perón (total, los dos son burgueses). El confunde a Coral y Ramos (total, los dos son de izquierda).

En resumidas cuentas, Licastro (un militante honesto que perdió su carrera militar para defender sus ideales) nos sugiere el bombo como instrumento musical (colega de la batería ultraizquierdista, la guitarra eléctrica alfonsinista y la guitarra española de Balbín) y la fórmula "Perón supera a Marx" como suprema deducción teórica.

Agustín García Capital Federal

SUGERENCIA. Escribo para sugerir un reportaje a un personaje maravilloso que intentaré describir. Se trata de una señorita técnica minera. Sus comienzos, sus luchas, todo lo que ha hecho por la minería argentina, además de ser la única mujer exportadora de mica, la han hecho conocida hasta en Europa.

Cítenla, conversen con ella y les aseguro que los lectores de *Panorama* lo agradecerán. Estuvo hace poco en un almuerzo de Mirtha Legrand y durante muchos días los llamados telefónicos no cesaron de elogiarla. *L. S. de Lamas* Capital Federal

CHILE. Es permanente la deformación y la parcialidad con que esa revista comenta la actualidad internacional y, en forma especial, la relativa a Chile. Si a sus comentaristas les resulta de su agrado la carnavalesca experiencia marxista que vive el sufrido país hermano, allá ellos, pero por un mínimo de decoro sería conveniente que fueran más objetivos.

D. I. López Capital Federal

N. de la R.: Algo debe de haber, sin embargo, en los comentarios de actualidad internacional de *Panorama* para que el lector López los siga tan asiduamente. Si no fuera así, su juicio sería apresurado.

AJEDREZ

por Luciano W. Cámara

EL PULCRO ESTILO DE PORTISCH

Cuando se barajaba qué maestros podrían figurar entre los tres primeros del Interzonal de Petrópolis, el nombre de Lajos Portisch ocupaba el primer lugar. Ningún comentarista del mundo lo omitió. Para que así fuera se tuvo en cuenta su campaña en los últimos años, su regularidad, su relativa juventud (36) y el hecho de que ya había conquistado el derecho a la candidatura en los interzonales de 1964 y 1967.

Mientras se estaba desarrollando la penúltima rueda, Raúl Sanguinetti comentó: "Dentro de su estilo jugó partidas de alto nivel". Se refería a su estilo cuidadoso. Alto nivel significa que a su performance la sustenta la calidad y no las circunstancias.

Portisch es un profesional correcto, de poco hablar. En Petrópolis, después de que Liuboyevic cedió la delantera, la tomó él hasta la última rueda. En esos momentos decisivos los nervios lo traicionaron y jugó débilmente contra Polugaievsky. Esta única derrota lo condujo a un triangular de desempate con su vencedor y con Geller. Uno de estos tres grandes quedará afuera.

Veamos cómo se comportó Portisch (blancas) contra B. Ivkov en Petrópolis.

India-Grünfeld

1. C3AR, C3AR; 2. P3CR, P3CR; 3. A2C, A2C; 4. P4A, P3A; 5. O-O, O-O; 6. P4D, P4D. Las blancas suelen jugar aquí 7. PxP o bien 7. CD2D seguido de P3CD.

7. D4T, CD2D; 8. PxP, C3C; 9. D3T, PxP. De esta manera ha quedado una estructura simétrica ligeramente desnivelada por la diferente actividad de las damas. 10. C3A, C5A; 11. D4C, P3R; 12. A4A, T1R. Quieren desalojar a la molesta dama y fortificar la diagonal IAR-6TD. Por otro lado, no pueden dejar las manos libres al rival, quien amenaza armar juego sobre la columna AD mediante TD1A, con doblada de torres y eventualmente P3C.

13. C5R. Vistos los preparativos negros, esta jugada es el primer paso de una estrategia central destinada a conmovier

el centro y dar juego al AR blanco. 13. ... A1A; 14. D3C, C3D. Impiden P4R. 15. A5C, A2R; 16. TR1D, C4A. Dudoso si se considera que el blanco abre ventajosamente el centro. Quizá debieron intentar la movilización del ala dama.

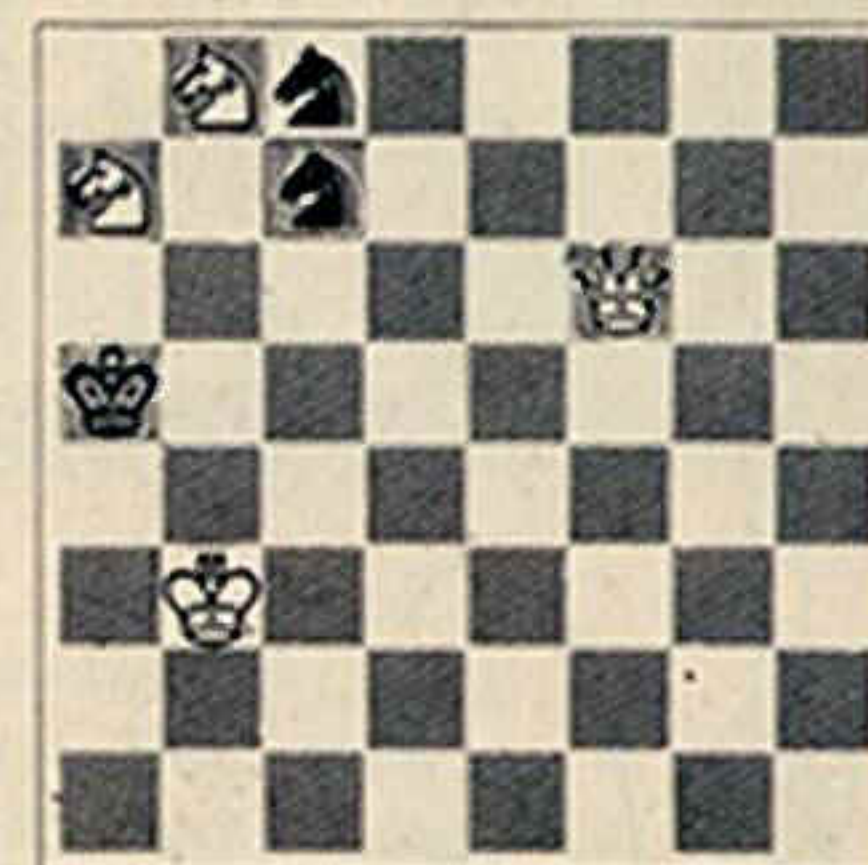
17. P4R! Aplican el principio de abrir el juego si se tiene superior desarrollo. 17. ... CxPR; 18. AxA, DxA; 19. CxC, PxP; 20. AxP, T1D; 21. D3AD. Cuando existe un peón aislado central sus funciones son las de apoyar una pieza, como en este caso el C5R, y avanzar atacando, puesto que su debilidad se revelaría en el final.

21. ... C3D; 22. A2C, A2D; 23. D3T. Clavan la dama preparando el avance del PD. 23. ... AIR; 24. TD1A, R1A. No quieren mantener la dama en el aire. Nótese las dificultades negras. Si éstas pudieran ubicar el caballo frente al peón aislado, equilibrarían; pero no llegan.

25. P5D. Portisch nos está dando una clara lección sobre el tratamiento de este tipo de posiciones. 25. ... PxP; 26. TxP, P3A. En el deseo de expulsar al caballo debilitan la casilla ... 3R. Tal vez resultara mejor 26. ... C4A contra lo que podría seguir 27. D3AD o 3D manteniendo la presión. 27. C3D, A3A; 28. T1R. Clausurada una columna, ocupan la otra y miran la casilla ... 3R. 28. ... D2AD; 29. C4A, AxT; 30. AxA, T1R; 31. C6R+, TxP. Cuando se está apretado, una buena política es la simplificación. Claro que aquí el negro pierde un peón y el rey queda expuesto.

32. TxT, T1D; 33. TxP+, R2C; 34. D3AR! No hay jugadas. Si 34. ... D2R; 35. T6R. 34. ... T2D; 35. T8A, C4A; 36. T8C+, R3T; 37. A6R. Las negras perdieron por tiempo.

Si 37. ... T2C; 38. T8AD.



W. A. Lebedev (1932)
Mate en dos jugadas.

Solución del problema N° 18

E. Pape (1922). 1. A3R (amenaza 2. C4D mate). Si 1. ... T3A o T5A o C(4)5C o C(4)2R o C(4)2A siguen los mates 2. T5T, T6C, CxP, C7A, A6A.

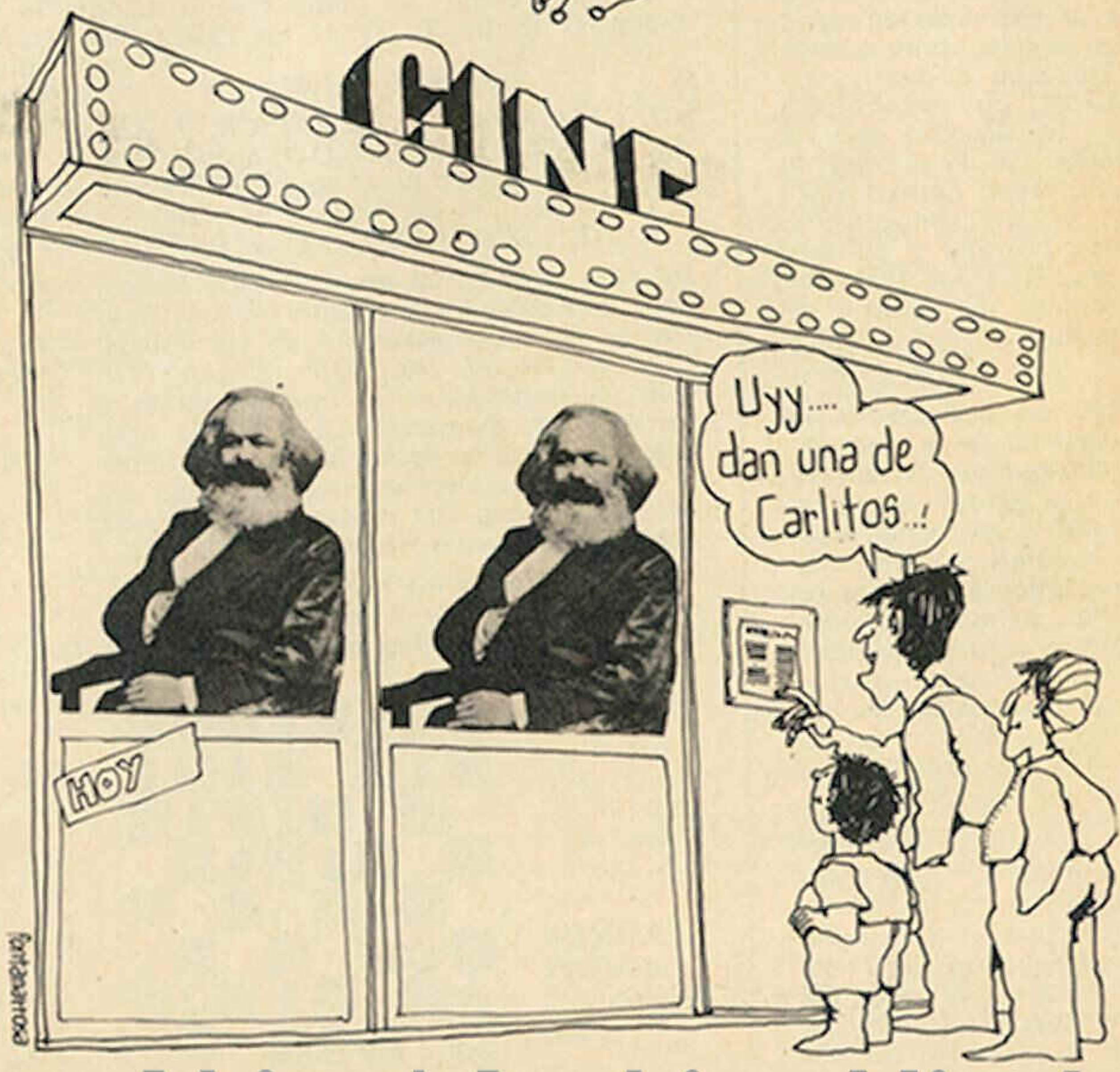
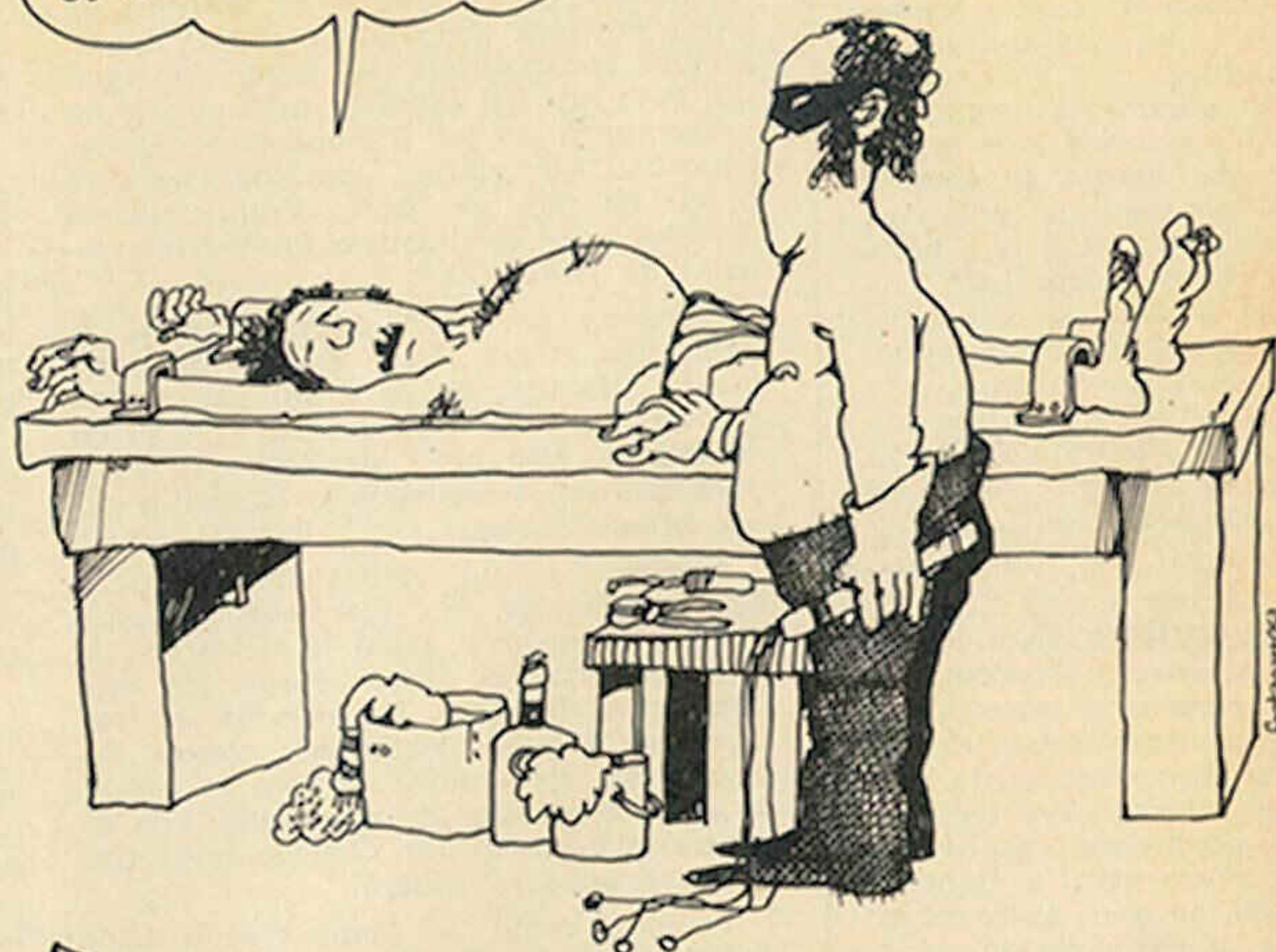
Posición después de 16. ... C4A.



Fontanarrosa

VIVA
PERON

y digamé...
usted le cuenta todo
esto a su analista?



**Argentino hasta la muerte...
he nacido en Buenos Aires.**

1886 y Buenos Aires.
Mi cuna: Reconquista y Cangallo,
muy cerca del símbolo máximo
de los hombres libres.
Mi Patria: La Argentina.
Y un destino común: llegar a grandes.
Y el tiempo caminando con ritmo.
Y el país caminando.

Y junto a él, en Provincias, ciudades,
pueblos y barrios, estoy presente
ayudando a construir las bases del futuro.
Por origen, por vocación, por nacido
a la orilla del Plata
y por crecer en las cuatro latitudes,
soy argentino...
argentino hasta la muerte!

BANCO ESPAÑOL
DEL RIO DE LA PLATA LTDO.
AL SERVICIO DEL PAIS
Casa Matriz: Reconquista 200 - Buenos Aires

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas